

Návod k obsluze Digitální videokamera

# Model NV-GS400EG









Před použitím kamery si prosím přečtěte celý návod.

(Web Site: http://www.panasonic-europe.com

VQT0J79

# Informace pro Vaši bezpečnost

Zařízení používejte v prostředí s dobrým prouděním vzduchu, protože se během provozu zahřívá - z tohoto důvodu jej neinstalujte v uzavřeném prostoru, například v knihovně apod.

Přístroj nevystavujte působení deště nebo vlhkosti, zabráníte tak vzniku požáru nebo úrazu elektrickým proudem - ze stejných důvodů na přístroj nestavte předměty naplněné tekutinou, například vázy.

Síťový adaptér

 Typový štítek se jmenovitými údaji je umístěn na spodní straně adaptéru.

#### Pečlivě si přečtěte tento návod k obsluze a používejte videokameru správně.

 Poranění nebo poškození materiálu, vyplývající z jakéhokoli druhu používání, které není v souladu s tímto návodem k obsluze, je v plné odpovědnosti uživatele.

#### Vyzkoušejte svou videokameru.

Nezapomeňte svou videokameru vyzkoušet ještě předtím, než budete chtít zaznamenat svou první důležitou událost a zkontrolujte, zda je v pořádku záznam, a zda správně pracují její funkce.

#### Výrobce není zodpovědný za ztrátu zaznamenaného obsahu.

Výrobce není za žádných okolností odpovědný za ztrátu záznamu v důsledku chybné funkce nebo poruchy této videokamery, jejího příslušenství nebo kazet.

#### Pečlivě dodržujte autorská práva.

Upozorňujeme Vás, že kopírováním nahraných kazet, disků, nebo jinak zveřejněných či vysílaných materiálů pro jiné než soukromé použití se můžete dopustit porušení autorských práv. Záznam některých materiálů je omezen i pro soukromé použití.

- Tato videokamera využívá technologie, chráněné autorskými právy, a je chráněna patentovanými technologiemi a duševním vlastnictvím v Japonsku a U.S.A. Pro používání těchto technologií, chráněných autorskými právy, je vyžadována autorizace od společnosti Macrovision Company. Je zakázáno tuto videokameru rozebírat nebo jakkoli upravovat.
- Název Windows je registrovanou ochrannou známkou společnosti Microsoft Corporation U.S.A.
- Logo SD je registrovanou obchodní známkou.
- Název Leica je registrovanou obchodní známkou společnosti Leica microsystems IR GmbH a značka Dicomar je registrovanou obchodní známkou společnosti Leica Camera AG.
- Všechny další uvedené názvy dalších společností a produktů v tomto návodu mohou být ochrannými známkami nebo registrovanými obchodními známkami vlastníků těchto známek.

#### Soubory zaznamenané na paměťovou kartu MultiMediaCard nebo SD Memory Card

Přehrávání souborů pořízených na jiném přístroji nemusí být na této kameře možné (a naopak). Z tohoto důvodu si předem ověřte vzájemnou kompatibilitu přístrojů.

 Paměťovou kartu udržujte mimo dosah dětí, které by ji mohly spolknout.

#### Odkazy a reference

Odkazy na referenční stránky jsou v textu uvedeny číslem s pomlčkami, například: -00-

#### VAROVÁNÍ

Nesundávejte kryt (nebo zadní stěnu); žádné vnitřní součásti nejsou uživatelsky opravitelné - předejdete tím úrazu elektrickým proudem. Veškeré opravy přenechejte kvalifikovanému servisu.

Elektrická a magnetická kompatibilita EMC Tento symbol (CE) je umístěn na štítku s technickými daty.

Používejte pouze doporučené příslušenství.

# Obsah

Informace pro Vaši bezpečnost2
Dříve než začnete
Standardní příslušenství
Doplňkové příslušenství5
Ovládací prvky a součásti
Dálkový ovladač
Zdroj napájení
Doba nabíjení a dostupná délka záznamu
Nosný řemínek pro natáčení "ve volném stylu"11
Nasazení krytky objektivu12
Připevnění ramenního popruhu
Vkládání kazety
Používání paměťové karty
Zapnutí videokamery
Přepínání režimů
Používání hledáčku/LCD monitoru
Používání nabídek
Seznam nabídek
Nastavení datumu a času
Dobíiení vestavěné lithiové baterie
Dlouhohraiící režim LP
Režim záznamu zvuku20

#### Režim záznamu

O záznamu
Záznam na kazetu
Záznam snímků na paměťovou kartu (Photoshot)23
Okamžitý záznam (Quick Start)
Záznam se samospouští (Autoportrét)25
Optická transfokace - funkce Zoom In/Out
Digitální transfokace
Stabilizátor obrazu
Postupné rozetmívání a zatmívání - Fade In/Out
Kompenzace protisvětla - funkce Backlight
Režim nočního vidění (Night View)
Funkce Soft Skin
Protihlukový filtr
Funkce Wide/Pro-Cinema
Funkce Cinema
Záznam ve zvláštních situacích
Záznam s přirozenými barvami
Manuální vyvážení poměru bílé
Manuální nastavení rychlosti závěrky
Manuální nastavení clony Iris
Manuální ostření
Záznam s pevným jasem
Rozšířené funkce
Používání automatického zábleskového zařízení34
Funkce redukce "červených očí" (Red Eye Reduction) .35
Digitální efekty

# Režim přehrávače

Přehrávání kazety
Vyhledání požadované scény
Zpomalené přehrávání
Zastavení obrazu/přehrávání po jednotlivých snímcích .39
Funkce vyhledání indexu (Index Search)40
Přehrávání se zvětšením obrazu (Playback Zoom)40
Přehrávání s digitálními efekty41
Přehrávání s paměťovou kartou41
Prezentace snímků Slide Show42
Tvorba titulků
Vkládání titulků
Ukládání tiskových informací na paměťovou kartu43
Ochrana souborů uložených na paměťové kartě44
Mazání souborů uložených na paměťové kartě
Formátování paměťové karty45
Přehrávání záznamu na televizoru45

# Režim editace

Záznam z kazety na paměťovou kartu	.47
Audio Dabing	.47
Kopírování na disk DVD-R nebo na kazetu S-VHS	
(nebo VHS)	.48
Záznam z externího zařízení	.48
Záznam prostřednictvím DV kabelu	.49
Přímý tisk obrázků z videokamery na připojenou	
tiskánu (PictBridge)	.50

# Videokamera a PC

Kopírování statických obrázků na PC	52
Použití videokamery v roli webkamery	52
Používání programu MotionDV STUDIO	52
Používání programu SD Viewer	53
Použití paměťové karty s osobním počítačem	53

#### Ostatní

Indikace	4
Obnovení výchozího nastavení (inicializace)5	6
Výstražná indikace/alarm	6
Poznámky a rady5	7
Provozní pokyny	4
Než vyhledáte opravnu (problémy a možnosti jejich	
řešení)	8
Terminologie	0

### Technické údaje

Techni	cké	úc	laj	e														.7	2
Index													•					.7	4

# Dříve než začnete

Informace o prodeji a podpoře výrobku

# Standardní příslušenství

Příslušenství dodávané s videokamerou.



- Síťový adaptér, kabel stejnosměrného napájení a síťový kabel -10-
- 2) Baterie -10-
- 3) Dálkový ovladač a knoflíková baterie -9-
- 4) Free Style ovladač s mikrofonem -8-
- 5) Krytka objektivu -12-
- 6) AV Kabel -45-
- 7) Ramenní popruh -12-
- 8) Propojovací sada USB (kabel USB a disk CD-ROM)

# Doplňkové příslušenství

- 1) Síťový adaptér (VW-AD11EB)
- 2) Baterie (Lithium/CGA-DU14/1360 mAh)
- 3) Baterie (Lithium/CGA-DU21/2040 mAh)
- Předsádková čočka pro širokoúhlé záběry (VW-LW4307ME)
- 5) Předsádková čočka pro teleobjektiv (VW-LT4314NE)
- 6) Souprava filtru (VW-LF43WE)
- 7) Stereofonní mikrofon (VW-VMS2E)
- 8) Video reflektor (VW-LDC10E)
- 9) Video reflektor (VW-LDH3E)
- 10) Žárovka pro video reflektor (VZ-LL10E)
- 11) Žárovka pro video reflektor (VW-LL3E)
- 12) Stereofonní mikrofon s transfokátorem (VW-VMH3E)
- 13) Paticová redukce (VW-SK11E)
- 14) Zábleskové zařízení video (VW-FLH3E)
- 15) Stativ (VW-CT45E)
- 16) Ochranný obal do deště (VW-SJGS400E)
- 17) DV kabel (VW-CD1E)
- 18) Editační DV program s DV rozhraním (VW-DTM41E)
- 19) Editační DV program (VW-DTM40E)
- 20) Aplikační software pro kartu SD Memory Card (VW-SWA1E)
  - Součástí příslušenství je software "TitleStudio" pro tvorbu titulků a software "SD-Jukebox" pro záznam hudby. (Videokamera však nemůže hudbu přehrávat)
- Paměťová karta SD Memory Card (RP-SD032/RP-SD064/RP-SD128/RP-SDH256/RP-SDH512/RP-SDH01G)
- 22) PC adaptér pro paměťovou kartu SD Memory Card (BN-SDABPE)
- USB adaptér pro čtení/zápis karty SD Memory Card (BN-SDCAPE)
- Některé položky doplňkového příslušenství nemusí být v některých zemích k dispozici.

# Ovládací prvky a součásti



- (1) "Chytrá" patice pro příslušenství
  - Do této patice je možno zasunout video reflektor (VW-LDH3E; doplněk), zábleskové zařízení video (VW-FLH3E; dodává se jako doplněk) nebo stereofonní mikrofon s transfokátorem (VW-VMH3E; doplněk), a podobně. Napájení příslušenství, které podporuje "chytrou" patici pro příslušenství je poskytováno přímo z videokamery.
  - Nedotýkejte se části "chytré" patice pro příslušenství.
- (2) Tlačítko pro odklopení LCD monitoru [PUSH OPEN] -14-
- (3) LCD monitor -14-, -68-

Vzhledem k technologickému omezení při výrobě LCD panelů se mohou na ploše LCD monitoru ojediněle vyskytnout světlejší či tmavší body. Nejedná se však o závadu, která by ovlivnila záznam obrazu.

- (4) Kryt štěrbiny pro paměťovou kartu -13-
- (5) Štěrbina pro paměťovou kartu -13-
- (6) Páčka pro otevření štěrbiny pro paměťovou kartu [OPEN] -13-



- (7) Tlačítko Aspect/Pro-Cinema [ASPECT/PRO-CINEMA] -28-
- (8) Tlačítko zábleskového zařízení (Flash) [4] -34-
- (9) Tlačítko kontroly záznamu [G] ] -21-Tlačítko pro spuštění/zastavení záznamu [REC] -49-
- (10) Tlačítko kompenzace protisvětla [BACK LIGHT] -27-, -49-

- (11) Indikátor přístupu na kartu [ACCESS] -13-
- (12) Tlačítko Multi [MULTI] -36-, -42-
  - Tlačítko "Obraz v obraze" [P-IN-P] -36-
- (13) Tlačítko režimu "super" barevného nočního vidění [COLOUR NIGHT VIEW] -27-
- (14) Tlačítko funkce Soft Skin [SOFT SKIN] -28-
- (15) Tlačítko funkce Tele Macro [TELE MACRO] -25-
- (16) Tlačítko [MENU] -15-
- (17) Tlačítko pauzy [II] -41-Tlačítko Still [STILL] -22-, -35-
- (18) Tlačítko převíjení/příposlechu vpřed [►►] -38-, -41-
- (19) Tlačítko přehrávání [►] -38-, -41-Tlačítko Enter [ENTER] -15-
- (20) Tlačítko Stop [■] -38-, -41-Tlačítko Fade [FADE] -27-
- (21) Tlačítko převíjení/příposlechu vzad [-38-, -41-

(22) (23) (24) (25) (26) (27) (28)



- (22) Objektiv (LEICA DICOMAR)
- (23) Sluneční clona -68-
- (24) Prstenec Multi Manual -25-, -31-, -32-
- (25) Vestavěný stereofonní mikrofon -26-, -28-
- (26) Tlačítko Focus/Zoom [FOCUS/ZOOM] -32-
- (27) Tlačítko spouště/clony iris [SHUTTER/IRIS] -31-, -32-
- (28) Tlačítko vyvážení bílé (White Balance) [WB] -30-(29) Očnice
- (30) Tlačítko zapnutí LCD monitoru [POWER LCD] -15-Indikátor zapnutí LCD monitoru -15-
- (31) Přepínač režimu [AUTO/MANUAL/AE LOCK] -21-, -29-, -33-
- (32) Tlačítko pro uvolnění popruhu pro uchopení -11-
- (33) Snímací senzor pro vyvážení bílé -31-
- (34) Indikátor záznamu -21-
- (35) Zábleskové zařízení (automaticky vyskočí) -34-
- (36) Snímací senzor dálkového ovladače -9-



### (37) Konektor USB [¥] -52-

#### (38) Zdířka pro Free Style ovladač s mikrofonem [REMOTE] -22-

### Vstup pro mikrofon [MIC]

- Po připojení externího mikrofonu či audio zařízení do této zdířky bude vestavěný mikrofon kamery odpojen. -62-
- Po připojení Free Style ovladače s mikrofonem a stisku tlačítka [TALK] bude vestavěný mikrofon kamery odpojen. -22-
- Konektor Free Style ovladače s mikrofonem zasuňte při zapojování do zdířky co nejdále.
- Je možno používat kompatibilní plug-in napájený mikrofon.
- Mikrofon může být rušen v závislosti na jeho typu. V takovém případě doporučujeme používat baterii pro videokameru.

#### (39) Zdířka vstup/výstup Audio-Video [AV IN/OUT] -45-

### Zdířka pro sluchátka [PHONES]

- Připojením AV kabelu do této zdířky se aktivuje vestavěný reproduktor kamery, po připojení sluchátek a podobně se však vypne.
- Konektor AV kabelu zasuňte při zapojování do této zdířky co nejdále.
- Při použití sluchátek přepněte položku [AV JACK] z vedlejší nabídky [AV IN/OUT] nebo [INITIAL] na [OUT/PHONES]. Nastavíte-li položku [AV JACK] na [OUT], může být tento signál rušen.

### (40) Tlačítko [RESET] -56-

# (41) Páčka pro vysunutí kazety [OPEN/EJECT] -12-

- (42) Reproduktor -38-
- (43) Vedlejší tlačítko pro zahájení/ukončení záznamu (Recording Start/Stop) [REC]
  - Toto tlačítko je vhodné pro záznam obrazu, máte-li videokameru např. u země nebo v podobných situacích.



- (44) Selektor režimu -13-
- (45) Tlačítko okamžitého záznamu Quick Start [QUICK START] -24-
  - Indikátor záznamu Quick Start -24-
- (46) Indikátor zapnutí napájení -13-, -21-, -38-
- (47) Tlačítko spuštění/zastavení záznamu -21-
- (48) Spínač zapnutí [OFF/ON] -13-, -21-, -38-, -64-
- (49) Držák kazety
- (50) Kryt prostoru pro kazetu -12-
- (51) Páčka transfokátoru Zoom [W/T] -25-, -26-Ovládací páčka Volume/Jog [- VOL/JOG +] -38-, -39-
- (52) Tlačítko Photoshot [PHOTO SHOT] -23-, -47-



#### (53) Optická korekce hledáčku -14-(54) Hledáček -14-, -68-

Vzhledem k technologickému omezení při výrobě LCD panelů se mohou na ploše LCD monitoru ojediněle vyskytnout světlejší či tmavší body. Nejedná se však o závadu, která by ovlivnila záznam obrazu.

#### (55) Tlačítko pro vysunutí baterie [PUSH BATT] -10-(56) Držák baterie

- (57) Očka pro uchycení ramenního popruhu -12-
- (58) Nosný řemínek (Free Style) -11-
- (59) Otvor pro stativ
- Slouží k uchycení videokamery na stativ (lze objednat jako doplněk).

#### (60) Výstup DV [DV] -48-, -49-

- Slouží k připojení digitálního zařízení.
- (61) Zdířka vstup/výstup S-Video [S-VIDEO IN/OUT] -45-

### Dálkový ovladač

Přiložený infračervený ovladač umožňuje dálkové ovládání většiny funkcí videokamery.



- (62) Tlačítko pro datum a čas [DATE/TIME] -55-
- (63) Tlačítko provozních informací [OSD] -46-
- (64) Tlačítko displeje [DISPLAY] -55-
- (65) Tlačítko [RESET] -71-
- (66) Tlačítko záznamu [• REC] -49-
- (67) Tlačítko pro Audio dabing [A.DUB] -47-
- (68) Směrová tlačítka pro funkci Playback Zoom

[▲, ▼, ◀, ▶] -40-



- (69) Tlačítka zpomaleného přehrávání/přehrávání po snímcích [◄◀, ▶►] (◄◀: zpět, ▶►: vpřed) -39-
- (70) Tlačítka pro vyhledávání indexu [I◄◄, ►►I] (I◄◄: zpět, ►►I: vpřed) -40-
- (71) Tlačítko [SELECT] -41-
- (72) Tlačítko [STORE] -41-
- (73) Tlačítko zapnutí/vypnutí [OFF/ON] -41-
- (74) Tlačítko Zoom/Volume [ZOOM/VOL] -25-, -38-, -40-
- (75) Tlačítko prohledávání se změnou rychlosti [VAR. SEARCH] -39-
- (76) Tlačítko [MENU] -15-



- (77) Tlačítko Photoshot [PHOTO SHOT] -23-, -47-
- (78) Tlačítko Title [TITLE] -43-
- (79) Tlačítko Multi-Picture/Picture-in-Picture [MULTI/P-IN-P] -36-, -42-
- (80) Tlačítko převíjení/příposlechu vzad [◄◄] -38-, -41-
- (81) Tlačítko pauzy [II] -39-, -41-
- (82) Tlačítko Stop [■] -38-, -41-
- (83) Tlačítko spouštění/zastavení záznamu [START/STOP] -21-
- (84) Tlačítko přehrávání [▶] -38-, -41-
- (85) Tlačítko převíjení/příposlechu vpřed [►►] -38-, -41-
- (86) Tlačítko Playback Zoom [P.B. ZOOM] -40-
- (87) Tlačítko Enter [ENTER] -15-

# Free Style ovladač s mikrofonem

Tento ovladač umožňuje záběry scén z různých úhlů a s různým sklonem kamery, přičemž je vhodný rovněž pro natáčení se stativem. Pokud ovladač nepoužíváte, nasaďte na kameru nosný řemínek. Ovladač usnadňuje používání kamery pro leváky.



- (88) Mikrofon [MIC] -22-
- (89) Tlačítko pro spuštění/zastavení záznamu [REC]
- (90) Páčka transfokátoru Zoom [W/T]
- Rychlost transfokace má 2 úrovně.
- (91) Tlačítko Photoshot [PHOTO SHOT]

### (92) Tlačítko mikrofonu [TALK] -22-

 Pokud je připojen Free Style ovladač a mikrofon je připojen do zdířky [REMOTE], a stisknete-li tlačítko [TALK], aktivuje se mikrofon pro doplnění komentáře a vestavěný mikrofon kamery se deaktivuje.

### (93) Spona

 Konektor zasuňte do zdířky [REMOTE] co nejdále. Nedokonalé spojení zabrání normálnímu provozu.

# Dálkový ovladač

# Vkládání knoflíkové baterie

Před použitím vložte do dálkového ovladače přiloženou knoflíkovou baterii.

1 Stiskněte uzávěr **①**, a vyjměte držák baterie.



 Knoflíkovou baterii vložte do pouzdra tak, aby strana označená symbolem (+) směřovala vzhůru.



3 Držák baterie vložte zpět do dálkového ovladače.



- Po vybití knoflíkovou baterii vyměňte za novou (typ CR2025). (Životnost baterie je přibližně 1 rok. To však závisí na intenzitě používání kamery).
- Při vkládání baterie dbejte na její správnou polaritu.

# UPOZORNĚNÍ

PŘI NESPRÁVNÉ VÝMĚNĚ BATERIE HROZÍ NEBEZPEČÍ VÝBUCHU. BATERII NAHRAZUJTE POUZE SHODNÝM TYPEM NEBO EKVIVALENTEM, KTERÝ DOPORUČUJE VÝROBCE. POUŽITÝCH BATERIÍ SE ZBAVTE V SOULADU S POKYNY VÝROBCE.

### VAROVÁNÍ

NEBEZPEČÍ OHNĚ, VÝBUCHU A POPÁLENIN. TUTO BATERII NEDOBÍJEJTE, NEROZEBÍREJTE, NEZAHŘÍVEJTE NAD TEPLOTU 100°C ANI NESPALUJTE. ULOŽTE KNOFLÍKOVOU BATERII MIMO DOSAH DĚTÍ. KNOFLÍKOVOU BATERII NIKDY NEVKLÁDEJTE DO ÚST. V PŘÍPADĚ POŽITÍ NEBO SPOLKNUTÍ VYHLEDEJTE LÉKAŘSKOU POMOC.

### Používání dálkového ovladače

 Ovladač zaměřte na snímací senzor videokamery (36) a stiskněte příslušné tlačítko.



- Vzdálenost od videokamery: přibližně do 5 metrů
- Úhel nasměrování: Odchylka přibližně do 10° ve vertikálním a přibližně do 15° v horizontálním směru od centrální osy
- Uvedený rozsah se týká použití ovladače v interiéru. V exteriérech nebo v silně osvětleném prostředí nemusí ovladač fungovat správně ani v tomto uvedeném rozsahu.
- Ve vzdálenosti do 1 metru je možno ovladač používat i z boční strany (strana s LCD monitorem).

### Nastavení režimu dálkového ovladače

Při současném používání dvou videokamer je při nastavení odlišného režimu možno individuálně ovládat obě kamery.

 Pokud se nastavení dálkového ovládacího režimu na kameře a na příslušném ovladači neshoduje, rozsvítí se nápis [REMOTE].

# Nastavení režimu na videokameře:

Ve vedlejší nabídce ostatních funkcí [INITIAL] nastavte položku [REMOTE] na požadovaný režim dálkového ovladače. (-17-)

# Nastavení režimu na dálkovém ovladači:



- [VCR1]: Stiskněte současně tlačítka [▶▶] a [■]. ①
- [VCR2]: Stiskněte současně tlačítka [◄] a tlačítko [■]. 2
- Při výměně baterií se nastavení dálkového ovladače automaticky resetuje do výchozího režimu [VCR1].

# Zdroj napájení

# Používání síťového adaptéru



- 1 Stejnosměrný napájecí kabel zapojte do videokamery.
- 2 Druhý konec stejnosměrného napájecího kabelu připojte do síťového adaptéru.
- 3 Síťový kabel zapojte do adaptéru a do zásuvky.
  - Konektor síťového kabelu nelze do zdířky na adaptéru zcela zasunout. Po zasunutí konektoru do zdířky zůstane určitá mezera (viz obrázek ①).
- Před připojením či odpojením napájení přepněte přepínač [OFF/ON] na videokameře do polohy [OFF] a ověřte si, že indikátor zapnutí nesvítí.

# Použití baterie

Před zahájením práce s kamerou baterii plně nabijte.

- Doporučujeme Vám, abyste používali baterii značky Panasonic.
- Kvalitu této videokamery není možno zaručit v případě, že budou používány baterie jiných značek.
- 1 Baterii vložte do síťového adaptéru a nabijte ji.



- Pokud je do síťového adaptéru zapojen stejnosměrný napájecí kabel, odpojte jej, jinak nelze baterii nabít.
- Rozsvítí se indikátor nabíjení [CHARGE] a bude zahájeno nabíjení baterie.
- Po zhasnutí indikátoru [CHARGE] bude nabíjení ukončeno.
- Budete-li nabíjet zcela vybitou baterii, bude indikátor [CHARGE] nejprve blikat, baterie se však bude nabíjet normálně. Pokud je teplota baterie příliš vysoká nebo příliš nízká, bude indikátor nabíjení [CHARGE] blikat a nabíjení bude trvat déle, než obvykle.
- 2 Nabitou baterii vložte do videokamery.



# Odpojení napájení

Přepněte přepínač [OFF/ON] **(48)** do polohy [OFF] a současně se stiskem tlačítka [PUSH BATT] **(55)** z vysuňte baterii nebo vytáhněte stejnosměrný napájecí kabel nahoru.



 Další podrobnosti týkající se této položky naleznete na straně -57-.

# Doba nabíjení a dostupná délka záznamu

CGA-DU14	A	2 h 45min.
	B	2h. (1h 30min.)
	©	1h. (45min.)
CGA-DU21	A	3h 55min.
	B	3h. (2h 15min.)
	©	1h 30min. (1h 10min.)

- Doba nabíjení
- B Maximální délka nepřetržitého záznamu
- © Doba přerušovaného záznamu

(Doba přerušovaného záznamu udává celkovou délku záznamu při opakovaném spouštění a zastavování záznamu).

Údaj "1h 10min" představuje 1 hodinu a 10 minut.

- Ke kameře je dodávána baterie typu CGA-DU14.
- Časové údaje uváděné v tabulce jsou přibližné. Údaje představují dobu záznamu při používání hledáčku. Údaje v závorkách představují dobu záznamu při používání LCD Monitoru. Skutečná délka záznamu může být kratší.
- Časové údaje uvedené v tabulce představují dobu nepřetržitého záznamu při teplotě 25°C a relativní vlhkosti prostředí 60%. Při dobíjení v prostředí s teplotou vyšší či nižší jsou nabíjecí časy delší.
- Skutečná dostupná délka záznamu může být kratší v následujících případech.
  - Pokud používáte současně jak hledáček, tak i LCD Monitor při použití funkce 0 Lux Night View, při otočení LCD Monitoru dopředu při záznamu sebe sama.
  - Při nastavení položky [EVF ON/AUTO] na [ON].
  - Pokud videokameru používáte s osvětlením LCD monitoru - stisknutím tlačítka [POWER LCD].
  - Pokud používáte příslušenství, zapojené do "chytré" patice pro příslušenství (video reflektor, zábleskové zařízení video nebo stereofonní mikrofon s transfokátorem).

# Nosný řemínek pro natáčení "ve volném stylu"\_\_\_\_\_

# Použití jako nosný řemínek

Délku nosného řemínku přizpůsobte velikosti vaší ruky. 1 Konec nosného řemínku odepněte.

1 Konec nosného řemínku odepněte.



2 Délku nosného řemínku přizpůsobte velikosti vaší ruky.



3 Nasaďte řemínek zpět.



# Jako řemínek k přidržování

Nosný řemínek usnadňuje manipulaci a přenášení videokamery. Mnohem pohodlněji se používá s Free Style ovladačem s mikrofonem.



 Nosný řemínek je možno odejmout po stisknutí tlačítka pro uvolnění popruhu pro uchopení (32).



2 Konec nosného řemínku odepněte.



3 Posuňte 🕢 ve směru šipky a opět nosný řemínek upevněte.



#### 4 Řemínek oviňte kolem zápěstí.



 Posuňte nosný řemínek ve směru pro upevnění až zapadne do správné polohy.



# Nasazení krytky objektivu

Povrch objektivu chraňte krytkou.

 Konec smyčky lanka krytky objektivu protáhněte otvorem v úchytu řemínku a krytku objektivu skrz lanko.



- Sejmutá krytka objektivu může být zavěšena na nosném řemínku. (Nelze použít, pokud jej používáte jako přídržný řemínek).
- V době kdy nenatáčíte, dbejte na to, aby byl objektiv kamery chráněn krytkou.



# Připevnění ramenního popruhu

Než vyrazíte natáčet do exteriéru, doporučujeme Vám abyste si na kameru připevnili ramenní popruh a tak ji chránili před pádem na zem.

1 Konec ramenního popruhu protáhněte očkem (57) pro jeho uchycení na kameře.



- 2 Špičku popruhu ohněte, protáhněte přezkou a upravte jeho délku.
- Popruh z přezky povytáhněte v délce alespoň 2 cm **(**), aby nedošlo k jeho vyklouznutí.
- Druhý konec popruhu připevněte stejným způsobem ke druhému držáku.



# Vkládání kazety

 Páčku pro vysunutí kazety [OPEN/EJECT] (41) posuňte dopředu a zatáhnutím dolů otevřete prostor pro kazetu.



2 Vložte kazetu.



3 Stiskem v místě značky [PUSH] 1 zaklopte držák kazety.



#### 4 Uzavřete kryt prostoru pro kazetu.



#### ■ Zajištění kazety proti nežádoucímu smazání Posuvem ochranné západky ① na kazetě ve směru šipky [SAVE] zajistíte kazetu proti záznamu. Pokud hodláte na tuto kazetu znovu zaznamenávat, uzavřete ochrannou západku ve směru šipky [REC].



 Další podrobnosti týkající se této položky naleznete na straně -57-.

# Používání paměťové karty

Kartu lze použít k záznamu statických snímků.

Upozornění před vložením/vysunutím karty Před vložením paměťové karty zkontrolujte, zda je kamera vypnuta.

- V opačném případě by videokamera nemusela správně fungovat nebo byste mohli přijít o data, uložená na kartě.
- Vkládání karty
- Posuvem páčky [OPEN] (6) otevřete štěrbinu paměťové karty (4).



2 Kartu uchopte tak, aby její seříznutý roh směřoval vzhledem ke kameře vpravo a zasuňte ji do štěrbiny.



3 Po vložení karty štěrbinu (4) bezpečně uzavřete.

### Vyjmutí paměťové karty

Otevřete štěrbinu paměťové karty, kartu zlehka uprostřed stiskněte a rovným pohybem ji vytáhněte.

• Po vyjmutí štěrbinu paměťové karty opět uzavřete.

#### Indikátor operací s paměťovou kartou [ACCESS] (11)

Indikátor [ACCESS] se rozsvítí v průběhu všech operací s paměťovou kartou (čtení dat, záznam, přehrávání, přenos snímků nebo mazání).

- Pokud je indikátor [ACCESS] rozsvícen, nikdy se nepokoušejte o otevření krytu štěrbiny karty, vyjmutí karty nebo vypnutí videokamery. Mohlo by dojít k poškození karty, ztrátě uložených dat a poruše videokamery.
- Záznam snímků na paměťovou kartu MultiMediaCard může trvat poněkud déle. (Indikátor [ACCESS] zůstává svítit. To však nepředstavuje poruchu funkce videokamery.)

# Zapnutí videokamery

Pokud by při zapnutí videokamery zůstala nasazena na objektivu krytka, automatické vyvážení bílé by nemuselo fungovat zcela přesně. Kameru prosím zapínejte až po sejmutí krytky objektivu.

- Postup zapnutí videokamery
- Současně s přidržováním tlačítka ① přepněte přepínač [OFF/ON] (48) do polohy [ON].
  - Indikátor [POWER] (46) se rozsvítí.



Vypínání videokamery

 Současně s přidržováním tlačítka ① přepněte přepínač [OFF/ON] (43) do polohy [OFF].



# Přepínání režimů

Požadovaný režim videokamery můžete zvolit otáčením víceúčelového ovladače Dial.

1 Otáčejte víceúčelovým ovladačem Dial (44).



#### :Režim záznamu na kazetu (Tape Recording Mode)

Tento režim používejte při zaznamenávání obrazu na kazetu. Kromě toho můžete při zaznamenávání obrazu na kazetu zaznamenávat rovněž statické obrázky na paměťovou kartu.

- Režim přehrávání kazety
  - (Tape Playback Mode)

Tento režim používejte pro přehrávání záznamu z kazety.

 Režim záznamu na paměťovou kartu (Card Recording Mode)

Tento režim používejte pro záznam statických obrázků na paměťovou kartu.

### :Režim přehrávání snímků (Picture Playback)

Tento režim používejte pro přehrávání statických obrázků z paměťové karty.

### 🗈 : Režim počítače PC

Tento režim používejte tehdy, chcete-li připojit videokameru ke svému osobnímu počítači.

# Používání hledáčku/LCD monitoru

### Nastavení hledáčku

Před vlastním nastavením hledáčku si upravte jeho parametry vzhledem k Vašemu zraku tak, aby bylo zobrazení jasné a snadno zřetelné.

1 Hledáček vytáhněte.



- Hledáček je pro použití rovněž možno vytáhnout ven, a jeho délku je možno nastavit ve dvou krocích.
- Při vytahování hledáčku netahejte za očnici.
- Upravte si optickou korekci hledáčku posunutím knoflíku (53).



Při současném použití hledáčku a LCD Monitoru Nastavte [LCD/EVF] >> [EVF ON/AUTO] >> [ON].

- Hledáček se nevypne ani po otevření LCD monitoru.
- Po vypnutí videokamery se toto nastavení zruší.

# Používání LCD monitoru

Na odklopeném LCD Monitoru je možno sledovat zaznamenávaný obraz.

- 1 Stiskněte tlačítko [PUSH OPEN] (2) a vyklopte LCD monitor (3) ven ve směru šipky.
  - Hledáček zhasne.
  - LCD monitor je možno otevřít maximálně do úhlu 120°. Pokud LCD monitor otevřete do úhlu 120°, budete moci pohodlněji ovládat nabídky nebo přehrávat obrázky.



- Polohu LCD monitoru si upravte dle požadovaného úhlu záběru.
  - LCD monitor lze z jeho vertikální polohy směru natočit směrem vzhůru až o 180° a směrem dolů až o 90° 2. Násilný pokus o překročení tohoto rozsahu může způsobit vážné poškození videokamery. LCD monitor není možno natáčet, pokud je otevřen v úhlu 120°. Z tohoto důvodu jej neotáčejte silou.



### Uzavření LCD Monitoru

LCD monitor sklopte, dokud bezpečně nezaklapne.

 Zkontrolujte zda je uzavřen kryt štěrbiny pro paměťovou kartu.

# Nastavení jasu a barevného kontrastu

Pokud je položka [LCD/EVF SET] vedlejší nabídky [LCD/EVF] nastavena na hodnotu [YES], zobrazují se následující položky.

Airi	CITE LITER
169	DOLOUM LEVEL
	800 1 800 7000 808 
11.18	BRART SLOP BETWEEN

Nastavení jasu LCD monitoru [LCD BRIGHTNESS] Slouží k nastavení jasu obrazu na LCD monitoru. Barevný kontrast LCD monitoru [LCD COLOUR LEVEL] Slouží k nastavení saturace barev obrazu na LCD monitoru.

### Jas hledáčku [EVF BRIGHTNESS]

Slouží k nastavení jasu obrazu v hledáčku.

### Postup nastavení

Stiskem tlačítka [Ⅱ/■] vyberte položku, kterou hodláte upravit a poté stiskněte tlačítko [◀◀/▶▶] a zvyšujte či snižujte počet vertikálních pruhů indikátoru.

 Se stoupajícím počtem vertikálních pruhů se zvyšuje jas nebo barevný kontrast zobrazení.

# Celkové zvýšení úrovně jasu LCD monitoru

Stiskněte tlačítko [POWER LCD]. Stisknete-li tlačítko [POWER LCD], bude jas LCD monitoru přibližně dvojnásobný oproti normálnímu stavu.



Rozsvítí se indikátor LCD zapnutí (30).

- Při zapnutí s použitím síťového adaptéru bude funkce [POWER LCD] aktivní automaticky.
- Po otočení LCD monitoru o 180° a jeho uzavření se obnoví normální jas.

### Obnovení normálního jasu

Stiskněte znovu tlačítko [POWER LCD].

### Změna kvality obrazu LCD monitoru

Nastavte položku [LCD AI] vedlejší nabídky [LCD/EVF] na hodnotu [ON] nebo [OFF].

[ON]: Obraz na obrazovce bude jasnější a živější. (Účinek závisí na zaznamenávané scéně.)

- Pokud svítí indikátor Power LCD, položka [LCD AI] je automaticky nastavena na hodnotu [ON]. Toto nastavení není možno změnit.
- Toto nastavení nemá vliv na zaznamenávaný obraz.
- Další podrobnosti týkající se této položky naleznete na straně -68-.

# Používání nabídek

Videokamera zobrazuje parametry nejrůznějších funkcí prostřednictvím nabídek, čímž usnadňuje volbu a nastavení.

- Při ovládání nabídek prostřednictvím hledáčku, nastavte položku [LCD/EVF] >> [EVF ON/AUTO]
   > [ON] nebo otočte LCD monitor o 180°.
- 1 Stiskněte tlačítko [MENU] (16).



 Zobrazí se nabídka odpovídající režimu zvolenému prostřednictvím selektoru režimu (44).



- 2 Stiskněte tlačítko [Ⅱ/■] pro volbu požadované vedlejší nabídky.
  - Stiskněte tlačítko [II/II] pro zobrazení zvýrazněné položky.
- 3 Stiskem tlačítka [►►] vyvolejte vybranou vedlejší nabídku.
- 4 Stiskněte tlačítko [Ⅲ/■] pro volbu položky.
- 5 Stiskem tlačítka [►►] vyvolejte vybranou položku.
- 6 Stiskem tlačítka [Ⅱ/■] zvolte požadovaný režim a pak stiskněte tlačítko [ENTER] pro potvrzení nastavené hodnoty.
- Během zobrazení nabídek není možno spustit záznam ani přehrávání. Během přehrávání je zobrazení nabídek povoleno, nikoli však během záznamu. Výše uvedené operace je možno provádět tlačítkem [MENU], tlačítky [▲, ▼, ◄, ▶] a tlačítkem [ENTER] na dálkovém ovladači. (-8-)

### Návrat na předchozí stránku

Stiskněte tlačítko [

#### Opuštění nabídky

Stiskněte znovu tlačítko [MENU].

### Poznámka k nastavení nabídek

Nastavení prováděné prostřednictvím nabídek je zachováno i po vypnutí videokamery. Jestliže však napájení kamery (baterii či síťový adaptér) odpojíte ještě před vypnutím videokamery, vybrané nastavení se nemusí uložit. (Nastavení položek [EFFECT2] (-35-) se neukládá.)

 Řazení položek nabídek je v textu znázorněno prostřednictvím symbolu >>.

### Volba souboru v režimu přehrávání obrázků

Během operací s nabídkami je možno provádět výběr souboru. V tomto případě postupujte následujícím způsobem.

- 1 Stiskněte tlačítko [▲, ▼, ◄, ►] a zvolte soubor.
  - Vybraný soubor bude označen rámečkem.



- 2 Volbu souboru potvrďte stiskem tlačítka [ENTER] (19).
  - Po provedené volbě souboru proveďte požadovanou operaci nabídky. (Výše uvedený postup se v následujících pokynech již neopakuje)

# Seznam nabídek

Vyobrazení jsou určena pouze k vysvětlení funkcí, skutečné nabídky vypadají poněkud odlišně..

# E 📇 [TAPE RECORDING MENU]

Režim záznamu na kazetu (Tape Recording Mode)

ANTI DISCH D	PROL AS DIS D. SERV
0488 402880180 0189143 1682777	ALC F TIMEN ALC HOUSE ALC HOUSE ALC HOUSE ALC HOUSE FLAGE LEVEL
8-8:50,00T	100. 0.001 MCAR 0.011

1) [CAMERA] Vedleiší nabídka nastavení kamerv [PROG.AE] Režim automatické expozice -29-[OIS] Stabilizátor obrazu -26-[D.ZOOM] Digitální transfokace -26-[SELF TIMER] Záznam se samospouští (Autoportrét) -25-[USB FUNCTION] Režim funkcí USB -52-[REC MODE] Režim záznamu -23-[RED EYE] Redukce "červených očí" -35-[FLASH LEVEL] Úroveň zábleskového zařízení -35-Stisknete-li tlačítko [<], vrátí se nabídka k před-</li>

2) [ADVANCED] Vedleiší nabídka rozšířených funkcí [ZEBRA] Vzorování Zebra -33-[PICTURE ADJ.] Seřízení obrazu -33-[MIC LEVEL] Úroveň citlivosti mikrofonu -33-[BASS ENHANCE] Funkce Bass Enhancer (zvýraznění hloubek) -34-[COLOUR BAR] Funkce Colour Bar (barevný pruh) -34-3) [DIGITAL] Vedlejší nabídka digitálního nastavení [EFFECT1] Digitální efekty 1 -35-[EFFECT2] Digitální efekty 2 -35-[MULTI MODE] Režim vícenásobného zobrazení Multi-Picture -36-**TITLE IN** Vkládání titulků -43-4) [CARD] Vedleiší nabídka funkcí paměťové karty [PICTURE SIZE] Velikost snímku -24-[PICT OUALITY] Kvalita snímku -24-[CREATE TITLE] Tvorba titulků -42-5) [RECORDING] Vedleiší nabídka parametrů záznamu [REC SPEED] Rychlost záznamu -20-[AUDIO REC] Režim záznamu zvuku -20-[SCENE INDEX] Režim indexování scén -40-[WIND CUT] Protihlukový filtr -28-[ZOOM MIC] Transfokátor mikrofonu -26-[CINEMA] Záznam v širokoúhlém formátu (jako v kině) -29-[H.SHOE MIC] Mikrofon na "chytré" patici Tato funkce slouží ke snížení poměru nízkých frekvencí, aby se zabránilo hluku větru při použití stereo mikrofonu s transfokátorem (VW-VMH3E; dodává se jako doplněk). 6) [DISPLAY] Vedlejší nabídka nastavení displeje [DISPLAY] Režim displeje -55-[DATE/TIME] Zobrazování časových údajů -55-

chozí stránce nabídky.

# [C.DISPLAY]

Časový displej -55-[C.RESET]

Nulování počítadla -71-

 Funkce slouží k vynulování počítadla. Údaj časového kódu však nelze vynulovat.

### 7) [LCD/EVF]

Vedlejší nabídka nastavení LCD monitoru/hledáčku [LCD AI]

Inteligentní LCD monitor -15-

#### [LCD/EVF SET]

Nastavení LCD monitoru a hledáčku -14-

### [SELF REC]

Záznam typu Autoportrét -22-

#### [EVF ON/AUTO]

Nastavení hledáčku -14-

8) [INITIAL]

Vedlejší nabídka počátečního nastavení [BLANK SEARCH]

Vyhledávání volného místa -22-

# [DEMO MODE]

Demo režim

 Pokud videokameru bez vložené kazety či paměťové karty připojíte k síťovému adaptéru, přepínač [OFF/ON] přepnete do polohy [ON] a ponecháte kameru přibližně 10 minut v nečinnosti, přepne se automaticky do Demo režimu, ve kterém předvede své schopnosti. Stiskem tlačítka nebo spuštěním jakékoli funkce se Demo režim přeruší. Demo režim lze spustit rovněž tak, že položku [DEMO MODE] nastavíte na [ON] a poté nabídku opustíte. Chcete-li demo režim ukončit, vložte do kamery kazetu nebo paměťovou kartu nebo přepněte položku [DEMO MODE] na [OFF].

# [AV JACK]

AV zdířka -69-

[REMOTE]

Režim dálkového ovladače -10-[REC LAMP] Indikátor záznamu -21-[BEEP SOUND] Zvukový signál -57-[CLOCK SET] Nastavení časových údajů -19-

[INITIAL SET]

Výchozí nastavení -56-

#### ■ ► [TAPE PLAYBACK MENU] Režim přehrávání kazety (Tape Playback Mode)

1) [PLAYBACK] Vedlejší nabídka funkcí přehrávání [12bit AUDIO] Nastavení zvukového záznamu -47-[AUDIO OUT] Režim Audio výstupu -62-[USB FUNCTION] Režim funkcí USB -52-2) [AV IN/OUT] Vedlejší nabídka nastavení Audio-Video vstupu a výstupu [AV JACK] AV zdířka -47-[A.DUB INPUT] Vstup pro Audio Dabing -47-[DV OUT] Výstup analogově/digitální konverze -64-3) [DIGITAL] Vedleiší nabídka digitálních efektů pro přehrávání [EFFECT ON] Zapnutí/vypnutí digitálního efektu -41-[EFFECT SEL] Volba typu digitálního efektu -41-**TITLE IN1** Vkládání titulků -43-4) [CARD] Vedlejší nabídka funkcí paměťové karty [PICT OUALITY] Kvalita snímku -24-[CREATE TITLE] Tvorba titulků -42-5) [RECORDING] Vedleiší nabídka parametrů záznamu [REC SPEED] Rychlost záznamu -20-[AUDIO REC] Režim záznamu zvuku -20-[AUDIO LEVEL] Úroveň zvuku -61-6) [DISPLAY] Vedlejší nabídka nastavení displeje [DISPLAY] Režim displeie -55-[DATE/TIME] Zobrazování časových údajů -55-[C.DISPLAY] Časový displej -55-

#### [C.RESET] Nulování počítadla -71-[REC DATA]

Data videokamery

- Nastavíte-li položku [REC DATA] na [ON], parametry (rychlost závěrky, clona iris a nastavení vyvážení bílé (-30-), a podobně), použité při záznamu, se budou zobrazovat při přehrávání. Indikace [---] se zobrazí na displeji, pokud žádná data nejsou k dispozici, nebo v režimu zpomaleného přehrávání, zastavení obrazu/přehrávání po jednotlivých snímcích nebo při prohledávání se změnou rychlosti.
- Informace o nastavení se nemusejí zobrazovat správně, pokud jsou data této videokamery přehrávána na jiném zařízení.
- Daťa videokamery se nebudou zaznamenávat v následujících případech:
- Pokud záznam pokračuje bez dodání vstupního signálu.
- Pokud je pro záznam vyžadována vstupní zdířka S-Video nebo AV.
- Pokud jsou prostřednictvím zdířky DV zaznamenány snímky bez dat videokamery.
- Při zobrazení seznamu titulků.

#### 7) [LCD/EVF]

Vedlejší nabídka nastavení LCD monitoru/hledáčku [LCD AI]

Inteligentní LCD monitor -15-

[LCD/EVF SET] Nastavení I CD monitoru a hl

Nastavení LCD monitoru a hledáčku -14-[EVF ON/AUTO]

Nastavení hledáčku -14-

8) [INITIAL]

Vedlejší nabídka počátečního nastavení

### [BLANK SEARCH]

Vyhledávání volného místa -22-

[REMOTE]

Režim dálkového ovladače -10-[BEEP SOUND] Zvukový signál -57-

# [CARD RECORDING MENU]

Režim záznamu na paměťovou kartu (Card Recording Mode)



### 1) [CAMERA]

Vedlejší nabídka nastavení kamery [PROG.AE] Režim automatické expozice -29-[OIS] Stabilizátor obrazu -26-

# [SHTR EFFECT]

[REMOTE]

Režim dálkového ovladače -10-

Efekt filmové klapky Je možno doplnit zvuk filmové klapky. [SELF TIMER] Záznam se samospouští (Autoportrét) -25-[RED EYE] Redukce "červených očí" -35-[FLASH LEVEL] Úroveň zábleskového zařízení -35-2) [ADVANCED] Vedlejší nabídka rozšířených funkcí [ZEBRA] Vzorování Zebra -33-[PICTURE ADJ.] Seřízení obrazu -33-3) [DIGITAL] Vedlejší nabídka digitálního nastavení [TITLE IN] Vkládání titulků -43-4) [CARD] Vedlejší nabídka funkcí paměťové karty [PICTURE SIZE] Velikost snímku -24-[PICT OUALITY] Kvalita snímku -24-[CREATE TITLE] Tvorba titulků -42-[BURST MODE] Funkce Continuous Photoshot -24-5) [RECORDING] Vedlejší nabídka parametrů záznamu [WIND CUT] Protihlukový filtr -28-[H.SHOE MIC] Mikrofon na "chytré" patici Tato funkce slouží ke snížení poměru nízkých frekvencí, aby se zabránilo hluku větru při použití stereo mikrofonu s transfokátorem (VW-VMH3E: dodává se jako doplněk). 6) [DISPLAY] Vedlejší nabídka nastavení displeje [DISPLAY] Režim displeie -55-[DATE/TIME] Zobrazování časových údajů -55-7) [LCD/EVF] Vedlejší nabídka nastavení LCD monitoru/hledáčku Všechny položky vedlejší nabídky [LCD/EVF] jsou shodné s položkami vedlejší nabídky [LCD/EVF] umístěné v nabídce [TAPE RECORDING MENU]. 8) [INITIAL] Vedlejší nabídka počátečního nastavení [AV JACK] AV zdířka -69-

#### [REC LAMP]

Indikátor záznamu -21-[BEEP SOUND] Zvukový signál -57-[CLOCK SET] Nastavení časových údajů -19-[INITIAL SET] Výchozí nastavení -56-

# ■ 🗅 [PICTURE PLAYBACK MENU]

Režim přehrávání snímků (Picture Playback)



### 1) [DELETE]

Vedlejší nabídka mazání souborů [FILE BY SEL]

Výběr a mazání souboru -44-

#### [ÁLL FILES]

Mazání všech souborů -45-

[TITLE BY SEL]

Výběr a mazání titulků -44-

#### 2) [EDITING]

Vedlejší nabídka editace souborů

#### [FILE LOCK]

Ochrana proti zápisu (zámek souboru) -44-

#### [DPOF SET]

Nastavení parametrů tisku (DPOF) -44-

# [CARD FORMAT]

Formátování paměťové karty -45-

# 3) [PRINT]

Vedlejší nabídka parametrů tisku

#### [THIS PICTURE]

Pro tisk pouze zobrazeného snímku -50-[DATE]

Tisk s uvedením datumu záznamu -50-

#### 4) [DIGITAL]

Vedlejší nabídka digitálních efektů pro přehrávání [TITLE IN]

Vkládání titulků -43-

### 5) [DISPLAY]

Vedlejší nabídka nastavení displeje

 Všechny položky vedlejší nabídky [DISPLAY] jsou shodné s položkami vedlejší nabídky [DISPLAY] umístěné v nabídce [TAPE RECORDING MENU].

#### 6) [LCD/EVF]

Vedlejší nabídka nastavení LCD monitoru/hledáčku

 Všechny položky vedlejší nabídky [LCD/EVF] jsou shodné s položkami vedlejší nabídky [LCD/EVF] umístěné v nabídce [TAPE PLAYBACK MENU].

### 7) [INITIAL]

Vedlejší nabídka počátečního nastavení [AV JACK] AV zdířka -69-[REMOTE] Režim dálkového ovladače -10-

# Nastavení datumu a času

Vestavěné hodiny videokamery nejsou zcela přesné, proto před zahájením záznamu jejich nastavení zkontrolujte.

1 Nastavte [TAPE RECORDING MENU] nebo [CARD RECORDING MENU] >> [INITIAL] >> [CLOCK SET] >> [YES].





- 2 Stiskem tlačítka [II/■] zvolte položku [YEAR], [MONTH], [DAY], [HOUR] nebo [MIN.] a stisknutím tlačítka [◄◄/►►] nastavte požadovanou hodnotu.
  - Roky se mění v následujícím pořadí. 2000, 2001, ..., 2089, 2000, ...
- 3 Nastavení datumu a času ukončíte stiskem tlačítka [MENU] (16).
  - Hodiny se rozeběhnou od [00] sekund.
- Pokud je vestavěná baterie již vybitá, bude blikat indikátor [] nebo [--]. V tomto případě vestavěnou baterii dobijte.
- Hodiny používají časový formát 24 hodin.

# Dobíjení vestavěné lithiové baterie

Vestavěná lithiová baterie udržuje v provozu hodiny. Jakmile začne blikat indikace [] nebo [--], znamená to, že vestavěná lithiová baterie je téměř vybitá.



 Do vypnuté videokamery připojte síťový adaptér a jeho vidlici zapojte do zásuvky.



 Po dobíjení 24 hodin může vestavěná lithiová baterie udržovat hodiny v provozu přibližně 6 měsíců.

### VAROVÁNÍ

LITHIOVOU BATERII V TOMTO PŘÍSTROJI MŮŽE VYMĚŇOVAT VÝHRADNĚ KVALIFIKOVANÝ SERVISNÍ TECHNIK. V PŘÍPADĚ POTŘEBY SE OBRAŤTE NA SVÉHO PRODEJCE PANASONIC.

# Dlouhohrající režim LP

Požadovanou rychlost záznamu zvolíte položkou [REC SPEED] z vedlejší nabídky parametrů záznamu [RECORDING].

#### Při nastavení dlouhohrajícího režimu LP bude doba záznamu bude 1,5 násobkem normálního režimu SP.

Záznam ve dlouhohrajícím režimu LP sice nemá vliv na kvalitu obrazu, při přehrávání se však mohou v obraze tvořit mozaikové rastry a některé normální funkce mohou být omezeny.

- Záznam pořízený v dlouhohrajícím režimu LP není zcela kompatibilní s jiným zařízením.
- V dlouhohrajícím režimu LP nelze použít Audio dabing. (-47-)

# Režim záznamu zvuku

Kvalitu zvukového záznamu lze nastavit položkou [AUDIO REC] z vedlejší nabídky parametrů záznamu [RECORDING].

Režim "16 bitů, 48 kHz, 2 kanály" poskytuje zvukový záznam ve vynikající kvalitě. V režimu "12 bitů, 32 kHz, 4 kanály" lze zaznamenat do dvou kanálů stereofonní zvuk, zatímco další dvě stopy lze využít pro zvukový dabing.

# Režim záznamu

# O záznamu

Při záznamu obrázků na kazetu nastavte selektor režimů do režimu záznamu na kazetu (Tape Recording Mode) [,...]. Při záznamu statických obrázků na paměťovou kartu nastavte selektor režimů do režimu záznamu na kartu (Card Recording Mode) [...]. Při záznamu s přepínačem [AUTO/MANUAL/AE LOCK] (31) v poloze [AUTO] proběhne zaostření objektivu a vyvážení poměru bílé barvy zcela automaticky. V některých případech však nelze automatické nastavení provést a hodnoty položek je nutno nastavit manuálně. (-30-, -32-)



- Před zapnutím kamery nezapomeňte sundat krytku objektivu. Pokud by krytka zůstala při zapnutí nasazena, automatické vyvážení bílé (-30-) by nemuselo fungovat zcela přesně.
- Jestliže kameru ponecháte v režimu záznamové pauzy déle než 6 minut, automaticky se vypne, čímž se šetří pásek v kazetě a energie baterie. (Pokud je použit síťový adaptér, vypne se kamera pouze tehdy, pokud je v režimu záznamu na kazetu vložena kazeta.) Pokud je v režimu záznamu na kazetu vložena kazeta, a jestliže kameru ponecháte v režimu záznamové pauzy déle než 6 minut, automaticky se vypne. Chcete-li za těchto podmínek záznam opět obnovit, zapněte znovu napájení.
- Pokud pořizujete snímky při zářivkovém osvětlení, může obrazovka poblikávat. To však nepředstavuje poruchu funkce videokamery.

# Indikátor záznamu

Během záznamu se na přední straně kamery rozsvěcí indikátor (34), který upozorňuje příslušné osoby, že se právě natáčí.



 Indikátor záznamu se nerozsvítí, pokud bude položka [REC LAMP] ve vedlejší nabídce ostatních funkcí [INITIAL] nastavena na [OFF].

# Záznam na kazetu

- 1 Přepínač [OFF/ ON] (48) přepněte do polohy [ON].
  - Indikátor [POWER] (46) se rozsvítí.



2 Nastavte selektor režimu (44) do režimu záznamu na kazetu.



- 3 Stiskněte tlačítko pro spuštění/zastavení záznamu Start/Stop (47).
  - Spustí se záznam.
  - Zobrazí se nápis [RECORD], který se za okamžik změní na [REC].



- 4 Dalším stiskem tlačítka Start/Stop (47) záznam přerušíte.
  - Zobrazí se nápis [PAUSE].



 I když je selektor režimu nastaven do režimu záznamu na kazetu a právě probíhá záznam na kazetu, můžete i v této chvíli pořídit statický obrázek na paměťovou kartu stiskem tlačítka [PHOTO SHOT].

### Kontrola natočeného záznamu

Krátkým stiskem tlačítka kontroly záznamu [G] (9) v průběhu záznamové pauzy budete moci shlédnout několik závěrečných sekund poslední zaznamenané scény.



- Zobrazí se nápis [CHK]. Po přehrání kontrolního úseku se videokamera vrátí opět do režimu záznamové pauzy.
- Další podrobnosti týkající se této položky naleznete na straně -57-.

# Vyhledání konce posledního záznamu

(Funkce Blank Search)

Pomocí funkce Blank Search můžete na kazetě rychle vyhledat konec posledního záznamu.

1 Nastavte položku [TAPE RECORDING MENU] nebo [TAPE PLAYBACK MENU] >> [INITIAL] >> [BLANK SEARCH] >> [YES].



- Během vyhledávání volného místa se zobrazí nápis [BLANK].
- Přibližně 1 sekundu před koncem záznamu poslední scény se videokamera přepne do režimu záznamové pauzy nebo režimu nehybného obrazu.
- Pokud již na kazetě není žádné volné místo, vyhledávání se zastaví na konci kazety.

# *Přerušení vyhledávání volného místa* Stiskněte tlačítko [■].

# Doplnění zvuku během záznamu

Prostřednictvím Free Style ovladače s mikrofonem, zapojeným do zdířky [REMOTE] **(38)** můžete během záznamu doplnit doprovodný zvuk.

Po stisku tlačítka [TALK] (**92**) se zobrazí indikace [ $\mathcal{P}$ ] a prostřednictvím mikrofonu [MIC] (**88**) se začne zaznamenávat zvuk.



• Při stisku tlačítka [TALK] bude vestavěný mikrofon kamery odpojen.

# Digitální statický snímek

V režimu digitálních statických snímků Digital Still Picture můžete na pásku zaznamenávat snímky. Po stisku tlačítka [STILL] **(17)** je možno záběry shlédnout jako statické snímky. Dalším stiskem tlačítka je režim digitálních statických snímků ukončen.



 Snímky můžete na kartu rovněž zaznamenat stiskem [PHOTO SHOT] po nastavení režimu digitálních statických snímků Digital Still Picture a pak můžete snímek zkontrolovat.

# Funkce Progressive Photoshot

Jakmile je zobrazena indikace [P], znamená to, že pracuje funkce Progressive Photoshot. Prostřednictvím této funkce můžete zaznamenávat statické obrázky jako statické snímky o vyšší kvalitě.

- Funkce Progressive Photoshot se nemusí aktivovat v závislosti na tom, jakou funkci právě používáte. (-55-)
- Při záznamu statických obrázků o vyšší kvalitě doporučujeme nastavení do režimu záznamu na paměťovou kartu (Card Recording). (Aby se progresivní funkce aktivovala bez ohledu na to, jakou funkci právě používáte)
- Pokud zaznamenáváte současně na kazetu a na paměťovou kartu, nebude se progresivní funkce aktivovat.

# Záznam typu Autoportrét

Odklopte LCD Monitor a otočte jej aktivní plochou směrem dopředu (k objektivu), aby mohly záznam sledovat osoby stojící před objektivem.



- Pokud je funkce [EVF ON/AUTO] nastavena na [AUTO] a LCD monitor je otevřený, hledáček se automaticky vypne. Pokud však LCD monitor otočíte dopředu, bude obraz možno sledovat i v hledáčku.
- Jestliže dáváte přednost stranově převrácenému zobrazení na LCD monitoru, přepněte položku [SELF REC] z vedlejší nabídky dalších funkcí [LCD/EVF] na [MIRROR]. Na kazetu se však bude obraz zaznamenávat zcela normálně, bez stranového převrácení.

### Záznam snímků jako pohyblivých záběrů (Frame Mode)

Záznam snímků jako pohyblivých záběrů umožňuje pořídit přirozené statické snímky s vysokou kvalitou, i pokud scéna obsahuje značný pohyb, protože se pořizuje záznam snímků jako pohyblivých záběrů s 25 snímky za sekundu. (Je rovněž možno zaznamenat zvuk.) 1 Nastavte [TAPE RECORDING MENU] >> [CAMERA] >> [REC MODE] >> [FRAME].



- Zobrazí se indikace [FRAME].
- 2 Stiskněte tlačítko pro spuštění/zastavení záznamu Start/Stop (47).



 Další podrobnosti týkající se této položky naleznete na straně -57-.

# Záznam snímků na paměťovou kartu (Photoshot)

Statické obrázky je možno zaznamenávat na paměťovou kartu z videokamery.

Velikost snímků, pořízených touto videokamerou je přibližně 4 milióny pixelů, a záznam snímků o vyšší velikosti, než jeden milión pixelů se nazývá "mega-pixel still-picture recording". Ve srovnání se snímky, pořízenými normálním záznamem jsou snímky, pořízené v režimu "mega-pixel still-picture recording" čistější při vytisknutí.

# V režimu záznamu na kazetu (Tape Recording):

1 Nastavte selektor režimu (44) do režimu záznamu na kazetu.



2 Stiskněte úplně tlačítko [PHOTO SHOT] (52).



 Při záznamu statických obrázků o vyšší kvalitě doporučujeme nastavení do režimu záznamu na paměťovou kartu (Card Recording). V režimu záznamu na paměťovou kartu (Card Recording):

1 Přepněte selektor režimu (44) do režimu Card Recording Mode (záznam na kartu).



2 Stiskněte tlačítko [PHOTO SHOT] (52) do poloviny dráhy.



- Hodnota clonového čísla a zisku jsou nastaveny na konstantní hodnotu, a videokamera se automaticky zaostří na objekt.
- Značka závěrky
- 2 Rozsah zaostřování

Značka závěrky

Svítí (zelená): Objekt je přiměřeně zaostřen. (Zaostření je stabilní a můžete pořizovat čistější snímky.)

Svítí (bílá): Objekt je téměř zaostřen.

Bliká (bílá): Videokamera zaostřuje na objekt.

Bez indikace: Videokamera není schopna zaostřit na objekt.

 Pokud je zapnuta funkce stabilizátoru obrazu (-26-) ([ON]), pracuje funkce stabilizátoru obrazu účinněji. (Zobrazí se indikace [MEGA ()).)



- Tlačítko [PHOTO SHOT] na Free Style ovladači s mikrofonem není možno stisknout do poloviny dráhy.
- 3 Stiskněte úplně tlačítko [PHOTO SHOT] (52).



• Indikace [PICTURE] se rozsvítí červeně.

- Značka závěrky se zobrazí, i když není stisknuto tlačítko [PHOTO SHOT]. Zkontrolujte ji jako referenci.
- I když je tlačítko [PHOTO SHOT] stisknuto do poloviny dráhy, značka závěrky se v režimu manuálního ostření (Manual Focus) nezobrazí.

# Volba velikosti snímků v režimu Photoshot

Režim záznamu na kazetu: Nastavte [TAPE RECORDING MENU] >> [CARD] >> [PICTURE SIZE] >> [1280 x 960] nebo [640 x 480]. Režim záznamu na paměťovou kartu (Card Recording Mode): Nastavte [CARD RECORDING MENU] >> [CARD] >> [PICTURE SIZE] >> [2288 x 1728],

[1600 x 1200], [1280 x 960] nebo [640 x 480].



Nastavení kvality snímků v režimu Photoshot

Nastavte [TAPE RECORDING MENU], [TAPE 1 PLAYBACK MENU] nebo [CARD RECORDING MENU] >> [CARD] >> [PICT QUALITY] >> na požadovanou kvalitu snímků.



# Funkce Continuous Photoshot

Statické snímky lze na kartu ukládat v pravidelných intervalech.

- Dostupné pouze pro velikost snímku [640 x 480] bodů. •
- Nastavte [CARD RECORDING MENU] >> 1 [CARD] >> [BURST MODE] >> [ON].



Zobrazí se indikace [🖵 ].



2 Podržte stisknuté tlačítko [PHOTO SHOT]



- Funkci Continuous Photoshot můžete rovněž aktivovat stisknutím tlačítka [PHOTO SHOT] do poloviny dráhy. V tomto případě, pokud je zapnuta funkce stabilizátoru obrazu (-26-) ([ON]), pracuje funkce stabilizátoru obrazu účinněji.
- Pokud jste zvolili [ON], videokamera začne v intervalu přibližně 0,7 sekundy automaticky zaznamenávat statické snímky dokud tlačítko [PHOTO SHOT] neuvolníte nebo dokud není pořízeno 10 snímků. (Funkci Continuous Photoshot nemůžete používat, pokud je rychlost závěrky nastavena na 1/2, 1/3, 1/6 nebo 1/12.)
- Další podrobnosti týkající se této položky naleznete na straně -57-.

# Okamžitý záznam (Quick Start)

Stiskem tlačítka [QUICK START] (45) bude kamera připravena k záběru už přibližně 1,7 sekundy po zapnutí.

- Stiskněte tlačítko [QUICK START] (45).
  - Rozsvítí se indikátor záznamu Quick Start.



- 2 Přepínač [OFF/ON] (48) přepněte do polohy [OFF].
  - Indikátor záznamu Quick Start zůstane svítit.



- Přepínač [OFF/ ON] (48) přepněte do polohy 3 [ON].
  - Videokamera bude kamera připravena k záběru už přibližně 1,7 sekundy po zapnutí.

# Ukončení režimu Quick Start

Podržte tlačítko [QUICK START] stisknuté přibližně 2 sekundy a ujistěte se, že indikátor režimu Quick Start nesvítí.

 Další podrobnosti týkající se této položky naleznete na straně -58-.

Záznam se samospouští (Autoportrét) Pokud použijete samospoušť, po uplynutí 10 sekund se začne automaticky zaznamenávat na kartu.

1 Nastavte [TĂPE RECORDING MENU] nebo [CARD RECORDING MENU] >> [CAMERA] >> [SELF TIMER] >> [ON].



- Zobrazí se indikace [3].
- 2 Stiskněte tlačítko [PHOTO SHOT] (52).



- Začne blikat indikátor záznamu (34) a indikace
   [3]], a po 10 sekundách se spustí záznam.
- Pro ukončení záznamu se samospouští ve chvíli, kdy bliká indikace [3] stiskněte tlačítko [MENU].
- Můžete použít také funkci Continuous Photoshot. (-24-)
- Další podrobnosti týkající se této položky naleznete na straně -59-.

# Optická transfokace - funkce Zoom In/Out

Záběry přiblížených objektů či záběry pořízené v rozšířeném úhlu dodají Vašim záběrům speciální charakter. S použitím páčky transfokátoru (W/T) (51)

 Rozšíření zorného úhlu záběru (zoom out): Páčku transfokátoru [W/T] (51) posuňte směrem ke značce [W]. Přiblížení objektů (zoom in): Páčku transfokátoru [W/T] posuňte směrem ke značce [T].



# S použitím prstence Multi Manual (24)

1 Přepněte přepínač [AUTO/MANUAL/AE LOCK] (31) do polohy [MANUAL].



- Zobrazí se indikace [MNL] a [► MZ] (režim Manual Zoom). (Jakmile se zobrazí indikace [► MZ], je videokamera nastavena do režimu automatického ostření Auto Focus.)
- 2 Otáčejte prstencem Multi Manual (24) pro přiblížení/vzdálení.



- Rychlost transfokace se mění podle rychlosti otáčení prstence nebo stlačení páčky transfokátoru [W/T].
- V hledáčku se na několik sekund objeví údaj o poměru transfokace.



### Záznam malých objektů z nejkratší vzdálenosti

# (Funkce Macro Close-up)

Při zvětšení 1x může videokamera zaostřit na objekty v blízkosti přibližně až 4 cm od objektivu. Tak lze pořizovat záznam i velmi malých objektů, například hmyzu.

# Používání funkce Tele-Macro

Při zvětšení 12x může videokamera zaostřit na objekty v blízkosti přibližně až do 50 cm od objektivu. Při zaostření na objekt a zobrazení rozostřeného okolí dochází ke zvýšení dojmu z výsledného záběru.

1 Stiskněte tlačítko [TELE MACRO] (15).



- Poměr transfokace je dočasně nastaven na 12x a objekt je možno zaostřit na vzdálenost 50 cm.
- Zobrazí se indikace [T.MACRO].



2 Stiskněte tlačítko pro zahájení/ukončení záznamu (Recording Start/Stop) (47) nebo tlačítko [PHOTO SHOT] (52).



#### Ukončení funkce Tele-Macro

Stiskněte tlačítko [TELE MACRO] (v tomto případě se poměr transfokace neobnoví). Nebo stlačte páčku transfokace [W/T].

Transfokátor mikrofonu - snímání zvuku s vyšší citlivostí

Společně s použitím optického transfokátoru lze použít funkci, která zvýšením směrovosti a citlivosti mikrofonu zlepší i zvuk.

 Nastavte [TAPE RECORDING MENU] >> [RECORDING] >> [ZOOM MIC] >> [ON]. (Zobrazí se indikace [ZMC]).



• Další podrobnosti týkající se této položky naleznete na straně -59-.

# Digitální transfokace

Použití této funkce je vhodné v případech, kdy potřebujete vzdálený objekt přiblížit víc než umožňuje normální (optická) transfokace s rozsahem přiblížení 1x až 12x. Prostřednictvím digitální transfokace můžete objekt přiblížit 24x nebo dokonce až 600x.

1 Nastavte [TAPE RECORDING MENU] >> [CAMERA] >> [D.ZOOM] >> [24x] nebo [600x].



- 24x: 24-násobné digitální přiblížení
- 600x: 600-násobné digitální přiblížení



2 Páčku transfokátoru [W/T] (51) posuňte směrem ke značce [W] nebo [T] pro přiblížení nebo vzdálení.



#### Ukončení digitální transfokace

Nastavte [TAPE RECORDING MENU] >> [CAMERA] >> [D.ZOOM] >> [OFF].

 Další podrobnosti týkající se této položky naleznete na straně -59-.

# Stabilizátor obrazu

Tato funkce kompenzuje nepatrné otřesy kamery a stabilizuje obraz.

- Funkce nemusí být dostatečně účinná v případech otřesů videokamery vyšší intenzity.
- 1 Nastavte [TAPE RECORDING MENU] nebo [CARD RECORDING MENU] >> [CAMERA] >> [OIS] >> [ON].



• Zobrazí se indikace [ 🗊 ].



2 Stiskněte tlačítko pro zahájení/ukončení záznamu (Recording Start/Stop) (47) nebo [PHOTO SHOT] (52) pro spuštění záznamu.



# Ukončení záznamu se stabilizátorem

Nastavte [TAPE RECORDING MENU] nebo [CARD RECORDING MENU] >> [CAMERA] >> [OIS] >> [OFF].

 Další podrobnosti týkající se této položky naleznete na straně -59-.

### Postupné rozetmívání a zatmívání - Fade In/Out

#### Fade In (rozetmívání)

Při rozetmívání bude obraz a zvuk postupně najíždět z černé obrazovky až k začátku scény.



1 V režimu záznamové pauzy přidržte tlačítko [FADE] (20).



- Obraz se postupně vytratí.
- 2 Po úplném vytracení obrazu spusťte tlačítkem Recording Start/Stop (47) nový záznam.



- Po spuštění záznamu vyčkejte zhruba
   3 sekundy a uvolněte tlačítko [FADE] (20).
  - Obraz se postupně opět obnoví.

#### Fade Out (zatmívání)

Při zatmívání se obraz a zvuk postupně vytratí a skončí černou obrazovkou na konci scény.



1 V režimu záznamové pauzy přidržte tlačítko [FADE] (20).



• Obraz se postupně vytratí.

2 Po úplném vytracení obrazu zastavte tlačítkem Recording Start/Stop (47) záznam.



- 3 Uvolněte tlačítko [FADE] (20).
  - Postupné rozetmívání a zatmívání nelze provádět u statických snímků.

# Kompenzace protisvětla - funkce Backlight

Tato funkce omezí příliš tmavé zobrazení objektů nebo osob nasvícených zezadu. (Protisvětlem se rozumí osvětlení dopadající zezadu na snímaný objekt.)

1 Stiskněte tlačítko [BACK LIGHT] (10).



- Symbol [ 🔄 ] zabliká a poté zůstane svítit.
- Celá plocha se rozjasní.



# Obnovení normálního záznamu

Stiskněte tlačítko [BACK LIGHT].

 Další podrobnosti týkající se této položky naleznete na straně -59-.

# Režim nočního vidění (Night View)

#### Funkce Super Colour Night View

Tato funkce umožňuje barevný záznam i při velmi nízké úrovni osvětlení (na tmavém místě).

 Stiskněte tlačítko [COLOUR NIGHT VIEW] (13) dokud se nezobrazí indikace [C.NIGHT VIEW].



# Záznam v režimu 0 Lux Night View

Pomocí světla z LCD monitoru lze pořizovat záznam téměř při nulovém osvětlení.

1 Stiskněte tlačítko [COLOUR NIGHT VIEW] (13) dokud se nezobrazí indikace [OLUX NIGHT VIEW].



- Zobrazí se nápis [REVERSE THE LCD MONITOR].
- 2 LCD monitor otočte dopředu (na stranu objektivu).



- Plocha zbělá a zapne se hledáček.
- Světelná intenzita LCD monitoru postačí do vzdálenosti přibližně 1,2 metru.

Ukončení záznamu s funkcí nočního vidění Opakovaně stiskněte tlačítko [COLOUR NIGHT VIEW]

dokud nápis [C.NIGHT VIEW] nebo [OLUX NIGHT VIEW] nezhasne.

 Další podrobnosti týkající se této položky naleznete na straně -59-.

# Funkce Soft Skin

Tato funkce umožňuje zaznamenat barvy pleti v měkčím barevném tónu. Abyste docílili co nejlepší výsledek, vyvarujte se toho, aby barvy pozadí byly podobné barvě pleti objektu. V opačném případě může být výsledkem změkčení pozadí.

1 Stiskněte tlačítko [SOFT SKIN] (14).



• Zobrazí se indikace [SOFT SKIN].



 Pro docílení nejlepšího efektu doporučujeme snímat poprsí objektu, aby horní část od prsou objektu bylo možno ve výřezu snímku zarámovat.

# Ukončení funkce Soft Skin

Stiskněte tlačítko [SOFT SKIN].

# Protihlukový filtr

Tento filtr omezuje hluk větru snímaného mikrofonem.

1 Nastavte [TAPE RECORDING MENU] nebo [CARD RECORDING MENU] >> [RECORDING] >> [WIND CUT] >> [ON].



Zobrazí se indikace [WIND CUT].



# Ukončení záznamu s protihlukovým filtrem

Nastavte [TAPE RECORDING MENU] nebo [CARD RECORDING MENU] >> [RECORDING] >> [WIND CUT] >> [OFF].

• Další podrobnosti týkající se této položky naleznete na straně -59-.

# Funkce Wide/Pro-Cinema

Tento režim umožňuje natáčení v širokoúhlém obrazovém formátu televizoru. (Na monitoru videokamery bude obraz vertikálně roztažený.)

# Funkce Wide

Obraz bude zaznamenán s poměrem stran obrazu 16:9.

1 Stiskněte tlačítko [ASPECT/PRO-CINEMA] (7).



• Zobrazí se indikace [16:9].

### Funkce Pro-Cinema

Kromě toho, že je obraz zaznamenán s efektem širokoúhlého obrazu (funkce Wide), je zaznamenán s frekvencí 25 snímků za sekundu se stroboskopickým efektem.

1 Stiskněte dvakrát tlačítko [ASPECT/PRO-CINEMA] (7).



Zobrazí se indikace [PRO.CINE]/[FRAME].

# Ukončení funkce Wide/Pro-Cinema

Stiskněte tlačítko [ASPECT/PRO-CINEMA], až zhasne indikace [16:9] nebo [PRO.CINE]/[FRAME].

 Další podrobnosti týkající se této položky naleznete na straně -60-.

# Funkce Cinema

Tento režim umožňuje natáčení v širokoúhlém obrazovém formátu.

Nastavte [TAPE RECORDING MENU] 1 >> [RECORDING] >> [CINEMA] >> [ON].



 V horní a spodní části obrazu se objeví černé pruhy.



#### Ukončení záznamu v širokoúhlém režimu Cinema Nastavte [TAPE RECORDING MENU] >> [RECORDING] >> [CINEMA] >> [OFF].

 Další podrobnosti týkající se této položky naleznete na straně -60-.

# Záznam ve zvláštních situacích

#### Automatická expozice (Programme AE) Tato funkce slouží k automatickému nastavení expozice optimalizované pro natáčení ve zvláštních situacích.

Přepněte přepínač [AUTO/MANUAL/AE LOCK] 1 (31) do polohy [MANUAL].



- Zobrazí se indikace [MNL].
- Nastavte [TAPE RECORDING MENU] nebo 2 [CARD RECORDING MENU] >> [CAMERA] >> [PROG.AE] >> na požadovaný režim ([ 🖎 ], [♣], [≬], [♥] nebo (ጾ\* ]).



Zobrazí se symbol vybraného režimu.



- [🖎] Režim Sports 1)
  - Je určen pro záznam scén s rychlými pohyby například pro sportovní scény.
- [ ] Režim Portrét (Portrait) 2)
  - Je určen pro natáčení osob, jejichž obraz bude zvýrazněn oproti pozadí.
- [] Režim nízké intenzity osvětlení 3) • Přidává jas tmavým scénám.
- [13] Režim pro bodové osvětlení (Spotlight) 4)
  - Je určen pro záznam v prostředí osvětleném bodovými světly, například na oslavách, v divadlech a podobně.
- 5) [ 27] Režim Surf & Snow
  - Je určen pro záznam v prostředí s velkou světelnou intenzitou, například na lvžařské siezdovce. na pláži a podobně.

# Přerušení funkcí automatické expozice Programme AE Přepněte položku [PROG.AE] ve vedlejší nabídce [CAMERA] na [OFF]. Nebo přepněte přepínač

[AUTO/MANUAL/AE LOCK] do polohy [AUTO].

 Další podrobnosti týkající se této položky naleznete na straně -60-.

# Záznam s přirozenými barvami

### (Vyvážení poměru bílé)

Při určitých situacích a světelných podmínkách nemusí být funkce automatické vyvážení bílé, která zajišťuje dokonalou věrnost barev, dostatečně účinná. V těchto případech můžete použít manuální vyvážení bílé. Pokud by při zapnutí videokamery zůstala nasazena na objektivu krytka, automatické vyvážení bílé by nemuselo fungovat zcela přesně. Kameru prosím zapínejte až po sejmutí krytky objektivu.

1 Přepněte přepínač [AUTO/MANUAL/AE LOCK] (31) do polohy [MANUAL].



- Zobrazí se indikace [MNL].
- 2 Stiskněte opakovaně tlačítko [WB] (28) pro volbu požadovaného režimu vyvážení bílé (White Balance).



- Podržíte-li stisknuté tlačítko [WB] ve chvíli, kdy je přepínač [AUTO/MANUAL/AE LOCK] v poloze [MANUAL] nebo [AE LOCK], nastaví se režim manuálního vyvážení bílé (Manual White Balance Adjustment) (N→1).
- 1) Automatické vyvážení bílé
- Režim pro interiéry (záznam při umělém bílém osvětlení) [ 5%- ]
- 3)Režim pro exteriéry [\*]
- A) Naposledy manuálně nastavený poměr vyvážení [ №⊿ ]

# Návrat k automatickému nastavení

Stiskněte opakovaně tlačítko [WB], až nebude zobrazena žádná indikace režimu vyvážení bílé (White Balance) ([☑] ], [※], [%]). Nebo přepněte přepínač [AUTO/MANUAL/AE LOCK] do polohy [AUTO].

# Nastavení vyvážení černé barvy

Nastavení vyvážení černé barvy představuje jednu z funkcí systému 3CCD. Tato funkce automaticky nastavuje odstín černé barvy v obrazu. Při aktivaci funkce nastavení vyvážení černé barvy (Black Balance Adjustment) obrazovka na okamžik ztmavne.



- Nastavení vyvážení černé barvy (bliká)
- Nastavení vyvážení bílé barvy (bliká).

3 Nastavení je dokončeno. (Svítí)

Manuální vyvážení poměru bílé

Detekční obvody zjišťují barevnou teplotu světelných zdrojů a kompenzují barevný odstín tak, aby bílá zůstala za všech okolností bílou. Detektor videokamery porovnává barevný odstín světla procházejícího objektivem a snímacím senzorem pro vyvážení bílé s barvami v paměti a volí nejbližší odpovídající nastavení. Tato funkce se nazývá Automatické vyvážení bílé. Manuální vyvážení poměru bílé použijte v případě světelných podmínek mimo níže uvedený rozsah.

 Přepněte přepínač [AUTO/MANUAL/AE LOCK] (31) do polohy [MANUAL].



- Zobrazí se indikace [MNL].
- 2 Stiskněte tlačítko [WB] (28), až se zobrazí indikace [⊾] ].



- 3 Nasměrujte videokameru na rozměrný bílý objekt.
- 4 Podržte stisknuté tlačítko [WB] **(28)**, až indikace [▷<sup>■</sup>⊿] přestane blikat.

### Návrat k automatickému nastavení

Stiskněte opakovaně tlačítko [WB], až nebude zobrazena žádná indikace režimu vyvážení bílé (White Balance) ([ୢୢୢୢୢୄୢୄୢୢୄୢୄୣୄୢୄୄୣଐୢୢ ୦, [ᢢ]). Nebo přepněte přepínač [AUTO/MANUAL/AE LOCK] do polohy [AUTO].

# Snímací senzor pro vyvážení bílé

Snímací senzor pro vyvážení bílé (33) zjišťuje charakter zdroje osvětlení během záznamu.



- Dbejte, abyste snímací senzor pro vyvážení bílé během záznamu nezakryli rukou, protože pak by funkce vyvážení bílé nepracovala normálně.
- Červené světlo indikátoru záznamu (34) by bylo vaší rukou nebo nějakým objektem odraženo a mohlo by tak nepříznivě ovlivnit funkci snímacího senzoru pro vyvážení bílé (došlo by ke změně barev).



Obrázky pořízené za odlišných světelných podmínek mohou mít červený či modrý nádech. Stejná situace při vyvážení bílé barvy může vzniknout i při osvětlení objektů různými zdroji světla současně, a to i přesto, že jsou tyto zdroje v rámci rozsahu. V tomto případě je nutno provést vyvážení bílé manuálně.

- Efektivní rozsah automatického vyvážení bílé této videokamery
- 2) Modrá obloha
- Zamračeno (déšť)
- Televizní obrazovka
- 5) Sluneční světlo
- Bílé zářivkové světlo
- 7) 2 hodiny po východu nebo před západem slunce
- 8) 1 hodinu po východu nebo před západem slunce
- 9) Halogenová žárovka
- 10) Normální žárovka
- 11) Východ nebo západ slunce
- 12) Světlo svíčky
- Další podrobnosti týkající se této položky naleznete na straně -60-.

# Manuální nastavení rychlosti závěrky

Manuální nastavení rychlosti závěrky je vhodné pro záznam rychle se pohybujících objektů.

1 Přepněte přepínač [AUTO/MANUAL/AE LOCK] (31) do polohy [MANUAL].



• Zobrazí se indikace [MNL].

2 Stiskněte jedenkrát tlačítko [SHUTTER/IRIS] (27).



• Zobrazí se indikace rychlosti závěrky.

3 Otáčejte prstencem Multi Manual (24) pro nastavení rychlosti závěrky.



# Rozsah nastavení rychlosti závěrky

1/50-1/8000 sekundy v režimu záznamu na kazetu (Tape Recording)

1/2-1/2000 sekundy v režimu záznamu na paměťovou kartu (Card Recording)

Standardní rychlost závěrky je 1/50 sekundy. Nastavením kratšího intervalu (směrem k hodnotě 1/8000) se rychlost závěrky zvyšuje.

# Návrat k automatickému nastavení

Přepněte přepínač [AUTO/MANUAL/AE LOCK] do polohy [AUTO]. Nebo podržte stisknuté tlačítko [SHUTTER/IRIS].

# Několik slov o pomalé závěrce paměťové karty (Card Slow Shutter)

Nastavíte-li v režimu záznamu na paměťovou kartu rychlost závěrky na 1/2, 1/3, 1/6 nebo 1/12, aktivuje se režim Card Slow Shutter.

- Režim Slow Shutter Mode se zruší a rychlost závěrky se nastaví na 1/25, jakmile přepnete přepínač [OFF/ON] nebo selektor režimů.
- V režimu Slow Shutter:
  - není možno měnit vyvážení bílé (White Balance).
  - videokamera zaostřuje na objekt manuálně.

 Po přepnutí do režimu manuálního ostření se rychlost závěrky automaticky nastaví na 1/50, a pak se přepne na předchozí nastavenou rychlost závěrky. Při zaostřování na objekt bliká indikace [MF].



 Další podrobnosti týkající se této položky naleznete na straně -60-.

# Manuální nastavení clony Iris

#### (Clonové číslo F)

Tuto funkci můžete použít pokud je obraz příliš světlý či tmavý.

 Přepněte přepínač [AUTO/MANUAL/AE LOCK] (31) do polohy [MANUAL].



- Zobrazí se indikace [MNL].
- 2 Stiskněte dvakrát tlačítko [SHUTTER/IRIS] (27).



- Zobrazí se indikace clony iris.
- 3 Otáčejte prstencem Multi Manual (24) pro nastavení clony iris.



# Rozsah nastavení

CLOSE (uzavřená), F16, ..., F1.7,

OPEN (otevřená) 0 dB, ..., 18 dB

Při nastavení hodnoty směrem k úrovni [CLOSE] se obraz stává tmavším.

Při nastavení blížící se úrovni [18 dB] se obraz stává světlejším.

Hodnoty označené symbolem dB udávají hodnotu zisku. Při nadměrném zvýšení hodnoty se kvalita obrazu snižuje.

# Návrat k automatickému nastavení

Přepněte přepínač [AUTO/MANUAL/AE LOCK] do polohy [AUTO]. Nebo podržte stisknuté tlačítko [SHUTTER/IRIS].

 Další podrobnosti týkající se této položky naleznete na straně -61-.

# Manuální ostření

Automatické ostření nemusí být v některých případech zcela přesné, proto je možno upravit zaostření ručně.

1 Přepněte přepínač [AUTO/MANUAL/AE LOCK] (31) do polohy [MANUAL].



- Zobrazí se indikace [MNL].
- 2 Stiskněte tlačítko [FOCUS/ZOOM] (26).



- Zobrazí se indikace [> MF] (režim manuálního ostření - Manual Focus).
- 3 Otáčejte prstencem Multi Manual (24) pro nastavení ostření.



# Návrat k automatickému nastavení

Přepněte přepínač [AUTO/MANUAL/AE LOCK] do polohy [AUTO].

# Záznam s pevným jasem

# (AE Lock)

Funkce AE Lock umožňuje pořizovat záznam se stejným jasem, a to i při značné změně světelných podmínek. Tak například, pokud snímáte osobu, která se pohybuje s jasného místa na tmavé nebo naopak, zabraňuje tato funkce zesvětlování nebo ztmavení tváře osoby.

 Páčku transfokátoru [W/T] (51) posuňte směrem ke značce [T] pro přiblížení objektu.



 Přepněte přepínač [AUTO/MANUAL/AE LOCK] (31) do polohy [AE LOCK].



 Indikace [ <u>MeLCOCK</u> ] zabliká a poté zůstane svítit. Jas obrazu je nyní zablokován na konstantní hodnotě, která platila ve chvíli přepnutí přepínače do polohy [AE LOCK].

#### Zrušení funkce AE Lock

Přepněte přepínač [AUTO/MANUAL/AE LOCK] do polohy [AUTO] nebo [MANUAL].

#### Zablokování jasu na požadované úrovni

Po Kroku 1 nastavte přepínač [AUTO/MANUAL/AE LOCK] do polohy [MANUAL] pro manuální nastavení clony iris/zisku (-32-) a pak přepněte přepínač [AUTO/MANUAL/AE LOCK] do polohy [AE LOCK]

[AUTO/MANUAL/AE LOCK] do polohy [AE LOCK].

- Nastavte opět funkci AE Lock, jakmile přepnete přepínač [AUTO/MANUAL/AE LOCK] po nastavení funkce AE Lock. (Nastavení jasu se možná změní.)
- Další podrobnosti týkající se této položky naleznete na straně -61-.

# Rozšířené funkce

Tato videokamera je vybavena 5 profesionálními funkcemi (Rozšířené funkce), které vám mohou usnadnit pořizování záznamu.

# Vzorování Zebra

Vzorování Zebra usnadňuje nastavení jasu obrazu na optimální úroveň, a to ještě před spuštěním záznamu.

1 Nastavte [TAPE RECORDING MENU] nebo [CARD RECORDING MENU] >> [ADVANCED] >> [ZEBRA] >> [ON].



 V části obrazu se objeví úhlopříčné bílé pruhy (vzorování Zebra) a indikace [ZEBRA], které představují přeexponované části obrazu (mimořádně jasně osvícené a zářící objekty).



- Abyste předešli záznamu přeexponovaného, bělavého obrazu, nastavte manuálně clonu iris/zisk (-32-) tak, aby se vzorování zebra ztratilo. Zaznamenávaný obraz může ztmavnout.
- Vzorování Zebra nebude zaznamenáno.

### Seřízení obrazu

Tato funkce umožňuje nastavení ostrosti a úrovně barev v průběhu záznamu.

 Přepněte přepínač [AUTO/MANUAL/AE LOCK] (31) do polohy [MANUAL].



2 Nastavte [TAPE RECORDING MENU] nebo [CARD RECORDING MENU] >> [ADVANCED] >> [PICTURE ADJ.]



- Pokud je úroveň indikačního pruhu nastavena do jiné polohy, než [♥], zobrazí se indikace [P.ADJ].
- Postup nastavení je stejný, jako pro položku [LCD/EVF SET] ve vedlejší nabídce [LCD/EVF]. (-14-)

### Úroveň citlivosti mikrofonu

Tato funkce umožňuje nastavení úrovně citlivosti mikrofonu pro záznam.

1 Nastavte [TAPE RECORDING MENU] >> [ADVANCED] >> [MIC LEVEL] >> [YES].



- 2 Stiskněte tlačítko [Ⅱ/■] pro volbu položky [MNL (AGC\*, NO-AGC)].
  - AGC\*: Auto Gain Control (automatické ovládání zisku)

 Jakmile nastavíte režim [MODE] na jakoukoli jinou hodnotu, než [AUTO], zobrazí se položka Microphone Sensitivity Level (úroveň citlivosti mikrofonu).

union AV15	
*****	****
Area, 1, 1	approximation of the second
44.19 111111	1111 444
100.000	
19131	
A	104 Jan 104 Ltd
the second se	COMPANY OF C

#### AUTO:

Funkce AGC se aktivuje a úroveň záznamu se nastaví automaticky.

### MNL (AGC):

Je možno nastavit požadovanou úroveň záznamu. Funkce AGC se rovněž aktivuje, aby se snížila úroveň zkreslení v audio záznamu.

### MNL (NO-AGC):

Funkce AGC se neaktivuje, takže je možno provést přirozený záznam. Úroveň záznamu nastavte tak, aby zvuk nebyl při své maximální úrovni zkreslený. Jakmile je funkce mikrofonu s transfokátorem zapnuta [ON], nastavte úroveň záznamu posunutím páčky transfokátoru Zoom [W/T] směrem ke značce [T].

- 3 Stiskněte tlačítko [►►] (18) nebo [◄◄] (21) pro zvětšení nebo zmenšení počtu pruhů indikace [GAIN].
- Nastavte hodnotu zisku [GAIN] tak, aby poslední tři pruhy indikace úrovně [LEVEL (MIC)] nesvítily červeně. (V opačném případě bude zvuk zkreslený.)

# Funkce Bass Enhancer (zvýraznění hloubek)

Tato funkce umožňuje zesílení spodní části kmitočtového pásma zvuku pro dosažení mohutnějšího zvuku při záznamu.

1 Nastavte [TAPE RECORDING MENU] >> [ADVANCED] >> [BASS ENHANCE] >> [3dB] nebo [6dB].



### Ukončení funkce Bass Enhancer

Nastavte [TAPE RECORDING MENU] >> [ADVANCED] >> [BASS ENHANCE] >> [0dB].

### Funkce Colour Bar (barevný pruh)

Zobrazuje se sedm barevných pruhů, které jsou užitečné pro nastavení kvality obrazu televizoru nebo externího monitoru. 1 Nastavte [TAPE RECORDING MENU] >> [ADVANCED] >> [COLOUR BAR] >> [ON].



- Tyto barevné pruhy se na paměťovou kartu nebudou zaznamenávat.
- Další podrobnosti týkající se této položky naleznete na straně -61-.

### Používání automatického zábleskového zařízení

Vestavěné zábleskové zařízení video umožňuje zaznamenávat statické snímky na tmavém místě.

 Stiskněte opakovaně tlačítko [\$] (8) pro volbu požadovaného režimu zábleskového zařízení.



- Auto: Videokamera registruje jas v okolí objektu a vestavěné zábleskové zařízení video se v případě potřeby automaticky vysune a aktivuje. (Na jasných místech indikace zmizí a vestavěné zábleskové zařízení video nebude pracovat.)
- OFF: Vestavěné zábleskové zařízení video se nevysune a nebude se aktivovat.
- ON: Vestavěné zábleskové zařízení video se vždy vysune a aktivuje se.
- 2 Stiskněte tlačítko [PHOTO SHOT] (52) do poloviny dráhy, aby se vestavěné zábleskové zařízení vysunulo.



- Vestavěné zábleskové zařízení se nebude aktivovat v závislosti na nastavení zábleskového zařízení a na jasu v okolí objektu.
- 3 Stiskněte úplně tlačítko [PHOTO SHOT] (52) (které jste předtím stisknuli do poloviny dráhy).
- Zábleskové zařízení se odpálí a je pořízen statický snímek.
- Po záznamu zavřete vestavěné zábleskové zařízení zatlačením.

#### Aktivace vestavěného zábleskového zařízení tlačítkem [STILL]

Stisknete-li v Kroku 2 tlačítko [STILL] (17), pořídí se statický snímek. (Tento snímek se dalším stisknutím tlačítka [STILL] zruší.) Pořiďte snímek své oblíbené scény.

### Nastavení jasu zábleskového zařízení video

Nastavte [TAPE RECORDING MENU] nebo [CARD RECORDING MENU] >> [CAMERA] >> [FLASH LEVEL] >> na požadovanou úroveň záblesku.

- Za normálních okolností ji nastavte na [NORMAL]. (Zobrazí se indikace [\$].)
- Pokud při nastavení [NORMAL] není jas dostatečný, nastavte jej na [+] (zobrazí se indikace [++]), pokud je jas příliš velký, nastavte jej na [-] (zobrazí se indikace [+-]).
- Další podrobnosti týkající se této položky naleznete na straně -61-.

# Funkce redukce "červených očí" (Red Eye Reduction)

Tato funkce slouží k omezení výskytu takzvaných "červených očí" při pořizování snímků prostřednictvím zábleskového zařízení, například vestavěným video zábleskovým zařízením nebo zábleskovým zařízením VW-FLH3E (dodává se jako doplněk).

1 Nastavte [TAPE RECORDING MENU] nebo [CARD RECORDING MENU] >> [CAMERA] >> [RED EYE] >> [ON].



Zobrazí se indikace [
 ].



Ukončení funkce redukce "červených očí" (Red Eye) Nastavte [TAPE RECORDING MENU] nebo [CARD RECORDING MENU] >> [CAMERA] >> [RED EYE] >> [OFF].

 Další podrobnosti týkající se této položky naleznete na straně -62-.

# Digitální efekty

Videokamera je vybavena řadou digitálních efektů s jejichž pomocí můžete Vaše záběry obohatit. *Digitální efekty 1 [EFFECT1]* 



- 1) Režim Multi [MULTI]
- 2) Režim Obraz v obraze [P-IN-P]
- 3) Prolínací efekty Wipe [WIPE]
- 4) Efekt Mix [MIX]
- 5) Efekt Strobe [STROBE]
  - Obrazový záznam je doplněn stroboskopickým efektem.
- 6) Efekt Trailing [TRAIL]
  - Obraz je zaznamenáván se setrvačnými stopami pohybujících se objektů.
- 7) Efekt Mosaic [MOSAIC]
  - Obraz se rozkládá do mozaiky.
- 8) Zrcadlový efekt Mirror [MIRROR]
  - Pravá polovina obrazu bude zrcadlovým obrazem levé poloviny.
- 9) Režim roztažení [STRETCH]
  - Obraz se horizontálně roztáhne.
- 10) Režim Slim [SLIM]
  - Obraz se vertikálně roztáhne.

# Digitální efekty 2 [EFFECT2]





12) SEPIA

13) B/W



- 11) Efekt Negative [NEGA]
  - Obraz je zaznamenáván jako fotografický negativ, s převrácenými barvami.
- 12) Efekt Sepia [SEPIA]
  - Scény jsou zaznamenávány s hnědavým odstínem, připomínajícím staré fotografie.

- 13) Efekt Black & White [B/W]Černobílý záznam.
- 14) Efekt Solarizace [SOLARI]
  - Obraz vzhledově připomíná malbu.

### Volba požadovaného digitálního efektu

Nastavte [TAPE RECORDING MENU] >> [DIGITAL] >> [EFFECT1] nebo [EFFECT2] >> a zvolte požadovaný digitální efekt.

### Vyřazení digitálního efektu

Nastavte [TAPE RECORDING MENU] >> [DIGITAL] >> [EFFECT1] nebo [EFFECT2] >> [OFF].

- Po vypnutí videokamery se nastavení efektů [EFFECT2] zruší.
- Další podrobnosti týkající se této položky naleznete na straně -62-.

### Režim vícenásobného zobrazení Multi-Picture Režim Strobe Multi-Picture:



V tomto režimu bude zachycena a uložena sekvence devíti za sebou jdoucích malých statických obrázků. *Režim Manual Multi-Picture:* 



V tomto režimu můžete manuálně zachytit a uložit devět malých statických obrázků.

1 Nastavte [TAPE RECORDING MENU] >> [DIGITAL] >> [EFFECT1] >> [MULTI].



- 2 Nastavte [TAPE RECORDING MENU] >> [DIGITAL] >> [MULTI MODE] >> [STROBE] nebo [MANUAL].
- 3 Stiskněte tlačítko [MULTI] (12).



 Pokud jste zvolili režim [MANUAL], stiskněte tlačítko [MULTI] při každé scéně, kterou hodláte zachytit.

#### Vymazání všech snímků zachycených v režimu Multi-Picture

Během zobrazení 9 snímků stiskněte tlačítko [MULTI].

 Pokud jste zvolili režim [MANUAL], stiskněte po zobrazení devíti snímků tlačítko [MULTI].

#### **Opakované zobrazení snímků v režimu Multi-Pictures** Tlačítko [MULTI] stiskněte na 1 sekundu nebo déle.

Postupné vymazání snímků Multi-Pictures (Pokud byly snímky pořízeny v režimu [MANUAL]) Jestliže během zobrazení statických snímků stisknete tlačítko [MULTI] po dobu 1 sekundy nebo déle, bude naposledy zachycený snímek vymazán.

- Po postupném vymazání jednotlivých statických snímků již není jejich další obnovení možné.
- Další podrobnosti týkající se této položky naleznete na straně -62-.

# Režim Obraz v obraze (Picture-in-Picture)



Tato funkce umožňuje umístit do normálního obrazu malý (statický) obrázek.

1 Nastavte [TAPE RECORDING MENU] >> [DIGITAL] >> [EFFECT1] >> [P-IN-P].



2 Videokameru nasměrujte na požadovanou scénu, kterou hodláte zachytit jako malý vložený obrázek a stiskněte tlačítko [P-IN-P] (12).



- Do normálního obrazu bude vložen malý statický obrázek.
- Při dalším stisku tlačítka [P-IN-P] bude malý statický obrázek vymazán.
- Další podrobnosti týkající se této položky naleznete na straně -62-.
#### Prolínací efekty Wipe a Mix Prolínací efekt Wipe:

Postupné nahrazení zastaveného obrazu naposledy natočené scény pohybujícím se obrazem scény nové, podobně jako při vytažení opony.



#### Efekt Mix:

Zastavený obraz naposledy natočené scény se prolne s pohybujícím se obrazem scény nové a postupně se vytratí.



1 Nastavte [TAPE RECORDING MENU] >> [DIGITAL] >> [EFFECT1] >> [WIPE] nebo [MIX].



- Zobrazí se indikace [WIPE] nebo [MIX].
- 2 Stiskem tlačítka Start /Stop (47) spusťte záznam.



- 3 Stiskněte tlačítko pro zahájení/ukončení záznamu (Recording Start/Stop) (47) pro přerušení záznamu.
  - Poslední scéna bude uložena do paměti. Indikace [WIPE] nebo [MIX] se změní na [WIPE] nebo [WIX].
- 4 Stiskem tlačítka Start/Stop (47) znovu spusťte záznam.
  - Poslední snímek předchozí scény bude postupně nahrazen novou scénou.
- Další podrobnosti týkající se této položky naleznete na straně -62-.

# Režim přehrávače

# Přehrávání kazety

Natočenou scénu lze po provedení záznamu okamžitě přehrát.

- Přepínač [OFF/ ON] (48) přepněte do polohy [ON].
  - Indikátor [POWER] (46) se rozsvítí.



2 Nastavte selektor režimu (44) do režimu přehrávání kazety.



3 Stiskněte tlačítko [◄◄] (21) pro převinutí kazety.



- Kazetu převiňte k místu kde hodláte začít s přehráváním.
- Při dosažení začátku kazety se převíjení automaticky zastaví.
- 4 Tlačítkem [►] (19) spusťte přehrávání.
  - Zobrazí se indikace [▷].



 Pokud přehráváte kazetu opatřenou ochranným signálem proti kopírování, bude přehrávaný snímek zkreslen mozaikovým rastrem.

#### *Ukončení přehrávání* Stiskněte tlačítko [**■**] **(20)**.



# Nastavení hlasitosti zvuku

Chcete-li nastavit hlasitost, stiskněte páčku [- VOL/JOG +] **(51)**, aby se zobrazila indikace hlasitosti [VOLUME]. Stisknutím páčky [- VOL/JOG +] směrem k symbolu [T] se hlasitost zvýší, stisknutím páčky [- VOL/JOG +] směrem k symbolu [W] se hlasitost sníží. Za několik sekund po nastavení hlasitosti indikace [VOLUME] zhasne.



Chcete-li hlasitost nastavit dálkovým ovladačem, indikátor [VOLUME] se zobrazí po stisku tlačítka [T] nebo [W]. Stiskem tlačítka [T] můžete hlasitost zvýšit, tlačítkem [W] můžete hlasitost snížit. Za několik sekund po nastavení hlasitosti indikace [VOLUME] zhasne.



- Pomocí dálkového ovladače nelze upravit hlasitost během režimu přehrávání s přiblížením obrazu (Playback Zoom). (-40-)
- Další podrobnosti týkající se této položky naleznete na straně -62-.

# Vyhledání požadované scény





Pokud během přehrávání stiskněte tlačítko [►►] (18) nebo [◀◀] (21), proběhne vyhledávání s příposlechem vpřed (▲) nebo vzad (B).



 Pokud tlačítko přidržíte, bude vyhledávání s příposlechem vpřed či vzad pokračovat tak dlouho, dokud tlačítko neuvolníte.

# Prohledávání se změnou rychlosti

- Rychlost prohledávání vpřed či vzad lze změnit.
- 1 Během přehrávání stiskněte tlačítko [►] (19).
  - Zobrazí se indikace [1x ▷].



#### 2 Stlačte páčku [- VOL/JOG +] (51) a nastavte požadovanou rychlost.



Pro oba směry prohledávání se změnou rychlosti je k dispozici 6 následujících rychlostí ve směru vpřed a vzad: 1/5 x (zpomalené prohledávání pouze v režimu SP), 1/3 x (zpomalené prohledávání pouze v režimu LP), 1x, 2x, 5x, 10x a 20x.

 Tato funkce může být spuštěna pomocí [VAR.SEARCH] a tlačítek [T] nebo [W] na dálkovém ovladači. (-8-)

# Návrat k normálnímu přehrávání

Stiskněte tlačítko [►] (19).

- Během prohledávání vpřed či vzad se mohou v obraze objevit mozaikové rastry.
- Během prohledávání bude utlumen zvuk.

# Zpomalené přehrávání

Videokamera může přehrávat zpomalenou rychlostí.



- 1 Stiskněte tlačítko [►] (84).
- 2 Stiskněte tlačítko [◄◀] nebo tlačítko [▶►] (69) na dálkovém ovladači.
  - Zobrazí se indikace [<>I] nebo [I>].



 Při stisku tlačítka [◄] se spustí zpomalené přehrávání vzad. Při stisku tlačítka [▶▶] se spustí zpomalené přehrávání vpřed. Scény nahrané v normálním (SP) režimu budou přehrávány zhruba 1/5 normální rychlosti. Scény nahrané v dlouhohrajícím režimu LP budou přehrávány zhruba 1/3 normální rychlosti.

#### Návrat k normálnímu přehrávání Stiskněte tlačítko [▶] (84).

 Pokud ponecháte videokameru v režimu zpomaleného přehrávání déle než 12 minut, automaticky se zastaví, čímž se chrání videohlavy před nadměrným opotřebením. (V režimu SP se bude páska pohybovat přibližně 2 minuty, respektive přibližně 4 minuty v režimu LP, přičemž její skutečná doba přehrávání je přibližně 12 minut.)

### Zastavení obrazu/přehrávání po jednotlivých snímcích

Tato videokamera může přehrávat statický obraz nebo přehrávat po jednotlivých snímcích.



- 1 Stiskněte tlačítko [►] (84).
- 2 Stiskněte tlačítko [II] (81).
  - Přehrávaný obraz znehybní a zastaví se.
- 3 Stiskněte tlačítko [◄◀] nebo tlačítko [▶►] (69) na dálkovém ovladači.
  - Stiskem tlačítka [<1] se postupuje po jednotlivých snímcích směrem vzad. Stiskem tlačítka
     > se postupuje po jednotlivých snímcích směrem vpřed. Pokud některé z tlačítek přidržíte, posun bude pokračovat vpřed či vzad po jednom snímku, dokud tlačítko neuvolníte.

Návrat k normálnímu přehrávání Stiskněte tlačítko [►] (84).

# Přehrávání s páčkou Volume/Jog

Stisknutím páčky [-VOL/JOG+] (51) můžete v režimu nehybného obrazu videokamery postupovat po jednotlivých snímcích směrem vpřed nebo vzad. Podržíte-li páčku stisknutou, budou se jednotlivé snímky nepřetržitě posunovat.



 Pokud ponecháte videokameru v režimu zastaveného obrazu déle než 6 minut, automaticky se zastav, čímž se chrání videohlavy před nadměrným opotřebením.

# Funkce vyhledání indexu (Index Search)

Pro jednodušší vyhledávání požadovaných scén je každý záznam videokamerou automaticky při záznamu označen indexem (viz další text).

#### Signál index scén

Index je automaticky pořízen při zahájení záznamu po vložení kazety.

 Pokud je položka [SCENE INDEX] ve vedlejší nabídce [RECORDING] umístěné v nabídce [TAPE RECORDING MENU] nastavena na [2HOUR], bude nový záznam označen indexem v případě uplynutí více než 2 hodin od posledního záznamu. Pokud je položka nastavena na [DAY], bude nový záznam opatřen indexem v případě změny datumu od posledního záznamu. (Během záznamu indexu indikace [INDEX] na několik sekund zabliká).



- Pokud videokameru přepnete z režimu přehrávání kazety do režimu záznamu na kazetu nebo před začátkem záznamu nastavíte datum a čas, nebude index zaznamenán.
- Vyhledávání indexů scén
- Stiskněte tlačítko [►►I] nebo tlačítko [I◄◄]
   (70) na dálkovém ovladači.



 Pokud je odpovídající tlačítko stisknuto jednou, zobrazí se indikace [S 1] a začne vyhledávání následující scény opatřené indexem. S každým stiskem tlačítka se indikace postupně mění od [S 2] až po [S 9] a dojde k vyhledání začátku scény odpovídající vybranému pořadí (číslu).



Lze vybrat až 9 čísel scén.

#### Postupné vyhledávání indexů

Pokud tlačítko [►►I] nebo tlačítko [I◄◀] (70) podržíte stisknuté déle než 2 sekundy, vyhledávání bude pokračovat v několikasekundových intervalech. (Pro zrušení stiskněte tlačítko [►] (84) nebo tlačítko [■] (82).)



 Další podrobnosti týkající se této položky naleznete na straně -63-.

#### Přehrávání se zvětšením obrazu - Playback Zoom

Během přehrávání můžete pomocí této funkce vybranou část obrazu zvětšit až na desetinásobek.

 Při přehrávání stiskněte tlačítko [P.B. ZOOM] (86) na dálkovém ovladači.



Střední část obrazu se zvětší na přibližně dvojnásobek.



#### Změna poměru zvětšení

2 Zménu poměru zvětšení proveďte stiskem tlačítka [W] nebo [T] P (74) na dálkovém ovladači.



#### Změna zvětšené části obrazu

3 Na dálkovém ovladači stiskněte některé z kurzorových tlačítek se šipkou (▲, ▼, ◄, ►) (68), které odpovídá požadované oblasti zvětšení.

#### Ukončení funkce Playback Zoom

Stiskněte tlačítko [P.B. ZOOM] (86) na dálkovém ovladači.

 Další podrobnosti týkající se této položky naleznete na straně -63-.

# Přehrávání s digitálními efekty

Během přehrávání lze charakter původních snímků upravit některým ze speciálních digitálních efektů. K dispozici jsou skupiny Digital Effects 1 a 2 se stejnými efekty, které se používají při záznamu.

1 Stiskněte tlačítko [►] (84).



2 Požadovaný digitální efekt zvolte tlačítkem [SELECT] (71) na dálkovém ovladači.



- Při opakovaném stisku tlačítka [SELECT] se vybraný digitální efekt změní.
- Stejné nastavení lze provést také prostřednictvím vedlejší nabídky [EFFECT SEL] umístěné v nabídce [TAPE PLAYBACK MENU].

#### Dočasné pozastavení digitálních efektů při přehrávání

Digitální efekt lze pozastavit a znovu aktivovat opakovaným stiskem tlačítka [OFF/ON] **(73)**. Během pozastavení digitálního efektu bude blikat příslušný indikátor.

#### Vyřazení digitálního efektu

Stiskem tlačítka [SELECT] na dálkovém ovladači vymažte zobrazenou indikaci digitálního efektu.

- Prolínací efekty Wipe a Mix
- 1 Stiskněte tlačítko [►] (84).



2 Stiskněte tlačítko [SELECT] (71) na dálkovém ovladači a vyberte [WIPE] nebo [MIX].



- 3 V okamžiku který hodláte uložit jako statickou scénu stiskněte tlačítko [STORE] (72).
  - Zobrazí se indikace [ WIPE ] nebo [ MIX ] a scéna bude uložena.
- 4 Ve scéně, kde hodláte použít prolínací efekt Wipe nebo Mix stiskněte tlačítko [OFF/ON] (73).
  - Scéna se změní v závislosti na vybraném efektu Wipe nebo Mix.
- Prolínací efekty Wipe a Mix lze při přehrávání spouštět pouze prostřednictvím dálkového ovladače.
- Pokud dojde v průběhu prolínání ke stisku tlačítka [OFF/ON] (73), efekt se v tomto okamžiku dočasně pozastaví. Dalším stiskem tlačítka [OFF/ON] (73) se efekt opět obnoví.
- Další podrobnosti týkající se této položky naleznete na straně -63-.

# Přehrávání s paměťovou kartou

Přehrávání souborů uložených na paměťové kartě.

1 Nastavte selektor režimu (44) do režimu přehrávání snímků.



- 2 Zahajte přehrávání.
- ▶: Zahájení prezentace snímků Slide Show
- ►►:Přehrání následujícího snímku
- Přehrání předchozího snímku
- ■: Ukončení prezentace snímků Slide Show
- II: Přerušení prezentace snímků Slide Show



- Číslo složky souboru
- 2 Velikost snímku (-55-)
- 3 Číslo souboru

#### Výběr a shlédnutí požadovaného souboru

 Nastavte selektor režimu (44) do režimu přehrávání snímků.



#### 2 Stiskněte tlačítko [MULTI] (12).



 Soubory uložené na paměťové kartě budou zobrazeny v režimu Multi-Picture.



- Velikost snímku
- 2 Číslo souboru
- 3 Číslo složky souboru
- 3 Stiskněte tlačítko [Ⅱ/■/◄◄/►►] a zvolte požadovaný soubor.



- Vybraný soubor bude označen rámečkem.
- 4 Stiskněte buď tlačítko [ENTER] (19) nebo tlačítko [MULTI] (12).
  - Vybraný soubor se zobrazí v plné velikosti.
  - Další podrobnosti týkající se této položky naleznete na straně -63-.

# Prezentace snímků Slide Show

Zaznamenané statické snímky lze postupně přehrát jako prezentaci (Slide Show).

 Nastavte selektor režimu (44) do režimu přehrávání snímků.



2 Stiskněte tlačítko [►] (19).



• Zobrazí se indikace [SLIDE ▷].



 V několikasekundových intervalech se postupně zobrazí všechny snímky.

#### *Přerušení prezentace (Slide Show)* Stiskněte tlačítko [**II**].

• Zobrazí se indikace [SLIDE II].



Ukončení prezentace (Slide Show) Stiskněte tlačítko [■].

 Další podrobnosti týkající se této položky naleznete na straně -63-.

# Tvorba titulků

Na paměťové kartě lze vytvářet a ukládat titulky.

1 Režim záznamu:

Nastavte selektor režimu (44) do režimu záznamu na kazetu nebo záznamu na paměťovou kartu. Objektiv zaměřte na scénu, kterou hodláte použít jako titulek.



 Režim přehrávání kazety: Vyhledejte snímek, který hodláte použít pro vytvoření titulku, a kameru přepněte do režimu Still Playback.



2 Nastavte [CARD] >> [CREATE TITLE] >> [YES].



3 Stiskněte tlačítko [PHOTO SHOT] (52).



- Titulek bude uložen.
- Chcete-li pořídit další snímek (Photoshot), stiskněte opět tlačítko [RETURN].
- 4 Zvolte [LUMINANCE] a stiskněte tlačítko [ENTER] (19), a pak stiskněte tlačítko [►►] (18) nebo tlačítko [◄◄] (21) pro nastavení kontrastu titulku a pak stiskněte tlačítko [ENTER] (19).
- 5 Stiskněte tlačítko [►►] (18) nebo tlačítko [◄◄] (21) pro nastavení barvy a pak stiskněte tlačítko [ENTER] (19).



- Tmavá část snímku bude chybět ①, a barvy světlejších úseků se budou měnit v následujícím pořadí: bílá, žlutá, purpurová, červená, azurová, zelená, modrá a černá, a poté budou odstraněny světlé úseky obrázku ② a barvy tmavších úseků se budou měnit ve výše uvedeném pořadí.
- 6 Zvolte [RECORDING] a pak stiskněte tlačítko [ENTER] (19).
  - Titulek bude uložen na kartu.
- Další podrobnosti týkající se této položky naleznete na straně -63-.

# Vkládání titulků

Do snímku je možno vkládat titulky. Zobrazuje se v režimu záznamu na kazetu/paměťovou kartu (Tape/Card Recording Mode) a v režimu přehrávání kazety/karty (Tape/Picture Playback Mode).



- 1 Nastavte [DIGITAL] >> [TITLE IN] >> [ON].
- 2 Stiskněte tlačítko [MENU] (16).



• Zobrazí se titulek.

3 Stiskněte tlačítko [MULTI] (12).



• Zobrazí se seznam titulků.



- Název souboru 1
- 4 Stiskněte tlačítko [Ⅱ/■/◄◄/►►] a zvolte požadovaný titulek.



- Vybraný titulek bude označen rámečkem.
- 5 Stiskněte tlačítko [ENTER] (19) nebo tlačítko [MULTI] (12).
  - Vybraný titulek se zobrazí.
  - Se snímky, opatřenými titulky je možno uskutečnit záznam a funkci záznamu Photoshot.
- Titulek je rovněž možno zobrazit stisknutím tlačítka [TITLE] **(78)** na dálkovém ovladači.

#### Smazání titulku

Nastavte [DIGITAL] >> [TITLE IN] >> [OFF]. Nebo stiskněte tlačítko [TITLE] na dálkovém ovladači.

 Další podrobnosti týkající se této položky naleznete na straně -63-.

#### Ukládání tiskových informací na paměťovou kartu

(Nastavení tiskových parametrů DPOF) Na paměťovou kartu je možno zapisovat data "DPOF Setting Printing Data" (parametr DPOF), jako je například počet obrázků, které se mají tisknout. "DPOF" představuje zkratku pro Digital Print Order Format (formát příkazu pro digitální tisk).

1 Nastavte selektor režimu (44) do režimu přehrávání snímků.



2 Nastavte [PICTURE PLAYBACK MENU] >> [EDITING] >> [DPOF SET] >> [YES] >> [VARIABLE].



- Pokud nechcete vytisknout všechny snímky, vyberte [ALL 0].
- 3 Vyberte požadovaný snímek a stiskněte tlačítko [ENTER] (19).
  - Vybraný snímek bude označen rámečkem.
  - Zobrazí se nastavený počet výtisků DPOF ①.
- 4 Stiskněte tlačítko [►►] (18) nebo tlačítko [◄◄] (21) pro nastavení počtu snímků, které se mají vytisknout, a pak stiskněte tlačítko [ENTER] (19).
  - V nastaveném snímku se zobrazí indikace [•]
    2. (-55-)
  - Toto nastavení nepředstavuje počet výtisků pro funkci PictBridge. (-50-)
- 5 Zopakujte kroky 3 a 4 a po dokončení nastavení stiskněte tlačítko [MENU] (16).

#### Kontrola nastavení parametrů DPOF

V kroku 2 zvolte [VERIFY]. Nyní se postupně zobrazí snímky, pro které byl prostřednictvím DPOF nastaven 1 nebo více výtisků.

 Další podrobnosti týkající se této položky naleznete na straně -63-.

#### Ochrana souborů uložených na paměťové kartě

#### (Nastavení zámku)

Cenné soubory uložené na paměťové kartě lze zamknout (chránit před nežádoucím smazáním). (Při zformátování paměťové karty však budou smazány i uzamčené soubory). Nastavte [PICTURE PLAYBACK MENU]
 >> [EDITING] >> [FILE LOCK] >> [YES].



- 2 Vyberte snímek, který hodláte zamknout a stiskněte tlačítko [ENTER] (19).
  - Vybraný soubor bude uzamčen a označen indikací [O-n] ①. Pokud hodláte zamknout další snímky, zopakujte tento postup.
  - Stiskněte opět tlačítko [ENTER] (19) pro zrušení funkce.
- Karty typu SD Memory Card jsou proti náhodnému smazání dat opatřeny blokovací západkou. (-63-)
- Další podrobnosti týkající se této položky naleznete na straně -63-.

#### Mazání souborů uložených na paměťové kartě

Soubory uložené na paměťové kartě lze prostřednictvím videokamery mazat. Smazaný soubor již nelze jakýmkoli způsobem obnovit.

 Pokud smažete soubory, odpovídající normě DCF, smažou se rovněž data, která mají vztah k těmto rušeným souborům.

#### Výběr a mazání souborů nebo titulků

Nastavte [PICTURE PLAYBACK MENU] >> [DELETE] >> [FILE BY SEL] >> [YES].



- Pro vymazání titulku v nabídce [PICTURE PLAYBACK MENU] zvolte položku [TITLE BY SEL].
- 2 Vyberte soubor, který hodláte vymazat a stiskněte tlačítko [ENTER] (19).
  - Vybraný snímek bude označen rámečkem.
  - Chcete-li smazat 2 nebo více souborů, zopakujte tento postup.

#### 3 Stiskněte tlačítko [PHOTO SHOT] (52).



- Zobrazí se výzva pro potvrzení operace.
- Zvolte [YES] a pak stiskněte tlačítko [ENTER] (19).
  - Vybraný soubor bude z paměťové karty vymazán.
  - Pokud vyberete položku [NO], bude mazání souboru zrušeno.

#### Výběr a mazání všech souborů

4

Nastavte [PICTURE PLAYBACK MENU]
 >> [DELETE] >> [ALL FILES] >> [YES].



- Zobrazí se výzva pro potvrzení operace.
- 2 Zvolte [YES] a pak stiskněte tlačítko [ENTER] (19).
  - Budou vymazány všechny soubory režimu přehrávání snímků (Picture Playback).
  - Uzamčený soubor nelze smazat.
  - Pokud je na paměťové kartě mnoho souborů, bude vymazání trvat několik minut.

# Formátování paměťové karty

Pokud je paměťová karta ve videokameře nečitelná, lze ji obnovit přeformátováním. Formátováním se smažou všechna uložená data.

1 Nastavte [PICTURE PLAYBACK MENU] >> [EDITING] >> [CARD FORMAT] >> [YES].



 Po zobrazení výzvy k potvrzení operace zadejte [YES] a karta bude zformátována.



 Po dokončení operace formátování obrazovka zbělá.

- Kartu, naformátovanou na této videokameře, nemusí být možno přehrávat na jiném zařízení. V takovém případě paměťovou kartu zformátujte na zařízení, kde se bude používat. Ujistěte se, že jste si své důležité snímky nejprve uložili do svého počítače.
- Karta zformátovaná na jiném zařízení (například na osobním počítači) nemusí v kameře fungovat nebo může záznam na takovou kartu trvat déle.Doporučujeme provést formátování na tomto zařízení.

### Přehrávání záznamu na televizoru

Při propojení videokamery s televizorem můžete natočené scény sledovat na obrazovce.

- Před propojením videokameru i televizor vypněte.
- 1 Konektor [AV IN/OUT] na videokameře propojte s Audio a Video vstupy na televizoru.



- K propojení kamery s televizorem použijte přiložený AV kabel 1. Pokud je Váš televizor vybaven vstupem S-Video, propojte jej s videokamerou rovněž kabelem S-Video 2.
- Zapojte kabel AV vyobrazeným způsobem 3 tak, aby kabel visel směrem dolů.



 Konektor AV kabelu zasuňte při zapojování do zdířky [AV IN/OUT] co nejdále.

#### Zobrazování symbolů na obrazovce Na dálkovém ovladači stiskněte tlačítko [OSD] (63).



- Pokud váš televizor není vybaven vstupními zdířkami AV, budete potřebovat adaptér s 21 piny (prodáván samostatně). Obraťte se na svého prodejce.
  Další podrobnosti týkající se této položky naleznete
- na straně -64-.

# Režim editace

# Záznam z kazety na paměťovou kartu

Statické obrázky je možno zaznamenávat na paměťovou kartu z videokamery (z již zaznamenané kazety).

1 Nastavte selektor režimu (44) do režimu přehrávání kazety.



2 Spusťte přehrávání a ve scénách, které hodláte zaznamenat přepněte videokameru do režimu nehybného obrazu a stiskněte tlačítko [PHOTO SHOT] (52).



# Audio Dabing

Nahranou kazetu lze doplnit hudbou či komentářem.

- Jestliže provedete audio dabing na kazetě, která byla zaznamenána ve zvukovém formátu [16bit], bude původní zvukový záznam vymazán. (Pokud máte v úmyslu původní zvukový záznam zachovat, nastavte před pořízením původního záznamu zvukový formát na [12bit]).
- Audio dabing nelze použít v případě záznamu v dlouhohrajícím režimu LP. (-20-)
- 1 Nastavte [TAPE PLAYBACK MENU] >> [AV IN/OUT] >> [AV JACK] >> [IN/OUT].



- 2 Pokračujte podle výše uvedeného postupu a nastavte [A.DUB INPUT] >> [MIC] nebo [AV IN].
  - Pokud používáte externí zařízení, zvolte [AV IN], jestliže hodláte použít externí či vestavěný mikrofon, zvolte [MIC].

3 Stiskněte tlačítko [II] (81) na dálkovém ovladači v místě, kam chcete přidat nový zvuk.



- 4 Na dálkovém ovladači stiskněte tlačítko [A.DUB] (67).
- 5 Audio dabing zahájíte stiskem tlačítka [II] (81) na dálkovém ovladači.

#### Ukončení Audio dabingu

Stiskněte tlačítko [II] (81) na dálkovém ovladači. Videokamera se přepne zpět do režimu nehybného obrazu.

#### Přehrávání zvukového záznamu pořízeného prostřednictvím Audio dabingu ve 12-bitovém formátu

Nastavte [TAPE PLAYBACK MENU] >> [PLAYBACK] >> [12bit AUDIO] >> [ST2] nebo [MIX].

- ST1: Přehrává se pouze původní zvukový záznam.
- ST2: Přehrává se pouze nový zvukový záznam pořízený prostřednictvím Audio dabingu.
- MIX: Přehrává se jak původní zvukový záznam, tak i nový záznam, pořízený Audio dabingem.

#### Dabing během poslechu dříve nahraného zvukového záznamu

Během pozastavení audio dabingu nastavte položku [12bit AUDIO] z vedlejší nabídky [PLAYBACK] na [ST2], abyste mohli zkontrolovat dříve pořízený záznam. Pokud při audio dabingu používáte mikrofon, poslouchejte dříve pořízený záznam přes sluchátka. (Při použití sluchátek nastavte položku [AV JACK] na [OUT/PHONES]). Pokud používáte linkový vstup, můžete dříve pořízený záznam poslouchat před reproduktor.

• Další podrobnosti týkající se této položky naleznete na straně -64-.

#### Kopírování na disk DVD-R nebo na kazetu S-VHS (nebo VHS)

#### (Kopírování)

Po propojení videokamery k DVD rekordéru nebo videorekordéru (viz vyobrazení) postupujte dle následujících pokynů.



AV Kabel

2 Kabel S-Video

Při zapojení prostřednictvím kabelu DV (pouze pro modely, vybavené zdířkou DV)



- 3 Kabel DV (doplňkové příslušenství)
- Pokud váš televizor není vybaven vstupními zdířkami AV, budete potřebovat adaptér s 21 piny (prodáván samostatně). Obraťte se na svého prodejce.

Před zahájením kopírování nezapomeňte stiskem tlačítka [OSD] (viz strana -8-) na dálkovém ovladači videokamery vypnout zobrazování všech indikátorů. V opačném případě se do záznamu překopírují i údaje počítadla a indikátory funkcí. (Při zapojení prostřednictvím kabelu DV se tyto indikátory nemusí zobrazit.)

Kromě toho si pozorně přečtěte návod k obsluze DVD rekordéru nebo videorekordéru.

#### Videokamera:

- 1 Vložte nahranou kazetu.
- DVD rekordér/Videorekordér:
- 2 Vložte nenahraný disk DVD-R nebo prázdnou kazetu s neporušenou blokovací západkou.
  - V případě úprav nastavení DVD rekordéru nebo videorekordéru (externí vstup, rychlost záznamu a podobně) si vyhledejte potřebné informace v příslušné dokumentaci ke svému DVD rekordéru nebo videorekordéru.

#### Videokamera:

3 Tlačítkem [>] spusťte přehrávání.

DVD rekordér/Videorekordér:

- 4 Spusťte záznam.
- 5 Záznam ukončete stiskem tlačítek Pause nebo Stop.

Videokamera:

6 Přehrávání zastavte stiskem tlačítka [■].

### Záznam z externího zařízení

Po propojení videokamery a dalšího zařízení postupujte dle následujících pokynů.



1 AV Kabel

2 Kabel S-Video

 Pokud váš televizor není vybaven výstupními zdířkami AV, budete potřebovat adaptér s 21 piny (prodáván samostatně). Obraťte se na svého prodejce.

#### Videokamera:

1 Nastavte [TAPE PLAYBACK MENU] >> [AV IN/OUT] >> [AV JACK] >> [IN/OUT].



#### 2 Vložte prázdnou kazetu.

#### Externí zařízení:

3 Vložte nahranou kazetu a spusťte přehrávání. Videokamera:

4 Současně se stiskem tlačítka [● REC] (66) stiskněte tlačítko [►] (84) na dálkovém ovladači.

Nebo podržte stisknuté tlačítko [REC] **(9)**, a stiskněte tlačítko [BACK LIGHT] (10) na videokameře.





- Chcete-li uložit záznam na paměťovou kartu, stiskněte tlačítko [PHOTO SHOT].
- 5 Záznam ukončete stiskem tlačítka [II] (81) nebo tlačítka [■] (82).

#### Externí zařízení:

- 6 Přehrávání zastavte stiskem tlačítka Stop.
- Další podrobnosti týkající se této položky naleznete na straně -64-.

# Záznam prostřednictvím DV kabelu

#### (Digitální kopírování)

Pokud videokameru propojíte s jiným digitálním video zařízením vybaveným konektorem DV Input/Output prostřednictvím DV kabelu VW-CD1E (lze objednat jako doplněk) ①, můžete kopírovat obraz i zvuk v digitálním formátu.



Přehrávač/Rekordér:

 Vložte kazetu a přepněte do režimu přehrávání kazety (Tape Playback).

Přehrávač:

2 Tlačítkem [►] (84) spusťte přehrávání.





#### Rekordér:

3 Současně se stiskem tlačítka [● REC] (66) stiskněte tlačítko [►] (84) na dálkovém ovladači.

Nebo podržte stisknuté tlačítko [REC] **(9)**, a stiskněte tlačítko [BACK LIGHT] **(10)** na videokameře.

• Spustí se záznam.

#### Ukončení záznamu

Stiskněte tlačítko [Ⅱ] (81) nebo tlačítko [■] (82).

• Další podrobnosti týkající se této položky naleznete na straně -64-.

#### Přímý tisk obrázků z videokamery na připojenou tiskánu (PictBridge)

Po propojení videokamery s tiskárnou, kompatibilní s funkcí PictBridge postupujte dle následujících pokynů.

- Pro přímý tisk obrázků z videokamery na připojenou tiskánu si připravte tiskárnu, kompatibilní s funkcí PictBridge. (Kromě toho si přečtěte návod k obsluze tiskárny.)
- Není možno vytisknout snímky, které není možno přehrát na této videokameře.
- Na tiskárně si zkontrolujte parametry, týkající se velikosti papíru, kvality tisku a podobně.
- Jako zdroj napájení doporučujeme používat síťový adaptér.

#### 1 Nastavte selektor režimu (44) do režimu přehrávání snímků.



2 Připojte tiskárnu k videokameře prostřednictvím dodaného kabelu USB.





PRINT	

• Na obrazovce videokamery se zobrazí indikace [PRINT].

Zvýrazněno: Je možno vytisknout Blikání: Tiskárna je právě rozpoznávána.

- Indikace [PRINT] se nezobrazí, pokud není ve videokameře vložena paměťová karta. (Není možno tisknout snímky.)
- Pokud indikace [PRINT] stále bliká (déle než přibližně 1 minutu) znamená to, že videokamera a tiskárna nejsou správně propojeny. Zkontrolujte opět kabel nebo zkontrolujte tiskárnu.
- Pokud jsou videokamera a tiskárna propojeny v režimu záznamu/přehrávání na/z kazety (Tape Recording/Playback), může se na LCD monitoru zobrazit indikace [WEB 2] nebo [WEB 2]. To však znamená, že snímky nebude možno vytisknout.
- 3 Vyberte požadovaný snímek.
  - Snímky není možno vytisknout, pokud jsou zobrazeny v režimu Multi-Picture.
- 4 Při tisku snímků s datumem: Nastavte [PICTURE PLAYBACK MENU] >> [PRINT] >> [DATE] >> [ON].



- Tisk snímku s datumem není možno nastavit, pokud tuto funkci tiskárna nepodporuje.
- Pokud nepotřebujete na snímcích tisknout datum, přejděte k následujícímu kroku.
- 5 Nastavte [PICTURE PLAYBÁCK MENU] >> [PRINT] >> [THIS PICTURE] >> a zvolte požadovanou velikost papíru.



 Není možno nastavit takovou velikost papíru, kterou tiskárna nepodporuje. 6 Stiskněte tlačítko [►►] (18) nebo tlačítko [◄◄] (21) pro volbu požadovaného počtu výtisků.



- Je možno nastavit až 9 výtisků.
- 7 Stiskněte tlačítko [ENTER] (19).



#### *Chcete-li zastavit probíhající tisk* Stiskněte tlačítko [■] **(20)**.

- V průběhu tisku neprovádějte následující činnosti. Snímky nebude možno správně vytisknout.
  - Odpojení USB kabelu
  - Vyjmutí paměťové karty
  - Přepínání provozního režimu
- Pokud videokameru vypnete ve chvíli, kdy je připojena k tiskárně, zapojte opět propojovací kabel USB nebo zkontrolujte tiskárnu.

# Videokamera a PC

# Kopírování statických obrázků na PC

Prostřednictvím dodané propojovací sady USB lze statické snímky přenášet z kamery do osobního počítače.

- Kabel USB nepřipojujte před instalací ovladače USB. (Pouze pro Windows 98 SE)
- 1 Pouze pro Windows 98 SE: Nainstalujte dodávaný ovladač USB.
- 2 Nastavte selektor režimu (44) do režimu počítače PC.



- 3 Přiložený USB kabel připojte do zdířky [¥] (37).
  - Připojením kabelu se aktivuje režim propojení videokamery s počítačem PC.



- Propojovací sadu k USB rozhraní lze používat s operačním systémem Windows 98 Second Edition/Me/2000/XP.
- Pro napájení videokamery použijte síťový adaptér. (Pokud by během přenosu dat došlo k poklesu napájecího napětí, mohlo by dojít k poškození paměťové karty nebo ke ztrátě uložených dat).
- V režimu propojení s počítačem PC nelze selektorem režimu videokameru přepnout do jiného režimu.
- Další podrobnosti týkající se nastavení operačního systému počítače, instalace, propojení a postupů naleznete v dokumentaci k propojovací sadě USB.
- Chcete-li bezpečně odpojiť USB kabel, klepněte dvakrát na ikonu [5] na hlavním panelu Windows a postupujte podle zobrazených pokynů.

# Použití videokamery v roli webkamery

#### (Pouze pro Windows XP SP1 nebo novější) Po připojení videokamery k osobnímu počítači můžete obraz a zvuk z videokamery rozesílat po síti (Internetu).

- Kabel USB nepřipojujte před instalací ovladače pro Video Stream.
- 1 Nainstalujte dodávaný ovladač pro Video Stream.
- 2 Nastavte selektor do režimu záznamu na kazetu nebo přehrávání kazety.

3 Nastavte [CAMERA] nebo [PLAYBACK] >> [USB FUNCTION] >> [WEB CAMERA].



- Kamera se přepne do režimu WEB CAMERA.
- 4 Přiložený USB kabel připojte do zdířky [¥] (37).



- 5 Spusťte aplikaci Windows Messenger.
  - Během režimu Webkamera nelze zaznamenávat na kazetu ani paměťovou kartu nebo zobrazit titulek.
  - Další podrobnosti týkající se nastavení operačního systému počítače, instalace, propojení a postupů naleznete v dokumentaci k propojovací sadě USB.

# Používání programu MotionDV STUDIO

Program MotionDV STUDIO umožňuje zachycovat obraz, zaznamenaný na kazetě nebo snímky, sledované prostřednictvím objektivu videokamery.

#### 🗖 Pomocí kabelu USB

#### (Windows XP SP1 nebo novější/Windows 2000 SP4 nebo novější)

Osobní počítač musí být kompatibilní s vysokorychlostním rozhraním USB 2.0.

- Kabel USB nepřipojujte před instalací ovladače pro Video Stream.
- 1 Nainstalujte dodávaný ovladač pro Video Stream a program MotionDV STUDIO.
- 2 Nastavte selektor do režimu záznamu na kazetu nebo přehrávání kazety.
  - Budete-li chtít zachycovat data z kazety, nastavte videokameru do režimu přehrávání kazety.
- 3 Nastavte [CAMERA] nebo [PLAYBACK] >> [USB FUNCTION] >> [MOTION DV].
  - Kamera se přepne do režimu MotionDV STUDIO.
- 4 Přiložený USB kabel připojte do zdířky [4] (37).
- 5 Spustte program MotionDV STUDIO.
  - Prostřednictvím software MotionDV STUDIO pro Windows lze snímky obohatit o různé vizuální efekty a titulky.

#### ■ Pomocí kabelu DV (doplněk) (Windows Me/2000/XP)

Po připojení videokamery prostřednictvím kabelu DV bude možno snímky, editované na osobním počítači, zaznamenat na kazetu ve videokameře.

- 1 Nainstalujte program MotionDV STUDIO.
- 2 Nastavte selektor do režimu záznamu na kazetu nebo přehrávání kazety.
  - Budete-li chtít zachycovat data z kazety, nastavte videokameru do režimu přehrávání kazety.
- 3 Připojte kabel DV do zdířky DV (60).
- 4 Spustte program MotionDV STUDIO.
  - Video vstup ze zdířky DV není možno použít jako výstup pro zobrazení na displeji počítače PC.

# Používání programu SD Viewer

Program SD Viewer umožňuje zobrazování snímků z paměťové karty ve formě miniatur, takže je možno snadno zkontrolovat obsah paměťové karty.

- 1 Nainstalujte program SD Viewer.
- 2 Nastavte selektor režimu do režimu počítače PC.
- 3 Přiložený USB kabel připojte do zdířky [4] (37).
- 4 Spustte program SD Viewer.

#### Použití paměťové karty s osobním počítačem

Při použití paměťové karty s daty pořízenými na této videokameře mějte prosím na paměti následující pokyny.

- Mazání snímků zaznamenaných na paměťovou kartu prostřednictvím videokamery provádějte vždy na videokameře, nikoli na počítači.
- Přehrávání a vyhledávání snímků zaznamenaných nebo upravených prostřednictvím počítače nemusí na videokameře probíhat správně.
- Soubory obrazových dat, zaznamenané na paměťové kartě prostřednictvím této videokamery odpovídají standardům DCF (Design Rules for Camera Files Systems), zavedeným sdružením JEITA (Japan Electronic and Information Technology Industries Association).

#### Vytvoření složky při použití paměťové karty v počítači

 Po vložení paměťové karty obsahující data do počítače se zobrazí její struktura složek dle vyobrazení.

Paměťová karta SD Memory Card:



Paměťová karta MultiMediaCard:



[100CDPFP]: Snímky (IMGA0001.JPG, apod.) v této složce jsou uloženy ve formátu JPEG.

- [MISC]: Tato složka obsahuje soubory, jímž byly nastaveny tiskové parametry DPOF, které byly snímkům přiřazeny.
- [TITLE]: Tato složka obsahuje data originálních titulků (USR00001.TTL, a podobně).
- Položky [DCIM], [IM01CDPF], [PRIVATE], [VTF] a další jsou nezbytnými součástmi struktury složek. Netýkají se skutečných operací.
- V režimu záznamu na kartu videokamera automaticky označuje ukládané snímky číslem (IMGA0001.JPG, a podobně). Čísla souborů jsou ukládána v pořadí, v jakém po sobě následují snímky.
- Pokud software používáte bez indikačních funkcí, nebudou jejich údaje (například datum) zobrazeny. Údaje datumu a času nemusí být v závislosti na používaném software zobrazeny správně.
- Kapacita vyznačená na štítku paměťové karty SD Memory Card odpovídá celkové kapacitě chráněné copyrightem a kapacitě uváděné jako konvenční paměť pro videokameru, osobní počítač a podobně.

Ostatní		MNL:	Man Reži
Indikace			Stab
Na obrazovo	e se zobrazují symboly funkcí a provozního	MEGA 🖭 :	Stab
statusu video	okamery.	MIC, AV IN:	Vstu
	Zbývající energie baterie	12 bit, 16 bit	: Reži
<ul> <li>S klesající</li> </ul>	energií baterie se mění indikace dle	MF:	Reži
vyobrazer	ní. Při úplném vybití baterie symbol 🛌 🕞	⊿:	Reži
()	bliká.	祗:	Reži
R0:45:	Zbývající délka kazety	<b>*</b> :	Reži
<ul> <li>Zbývající o</li> </ul>	délka kazety je udávána v minutách.	<b>:</b>	Reži
(Pokud na	a kazetě zbývají méně než 3 minuty, údaj		(Lov
začne blik	at)	Θ	Reži
	Režim záznamu na kazetu		(Pro
	(Tape Recording Mode) -21-	87:	Reži
► :	Režim přehrávání kazety (Tape Playback	REC:	Zázr
	Mode) - <i>38-</i>	PAUSE:	Zázr
0:	Režim záznamu na paměťovou kartu	শ্র:	Zázr
	(Card Recording Mode) -23-	P:	Tato
	Režim přehrávání snímků (Picture	Ť	Free
	Playback) -41-		[REN
PC :	Režim počítače PC -52-		Exte
16:9:	Funkce Wide -28-		pati
PRO.CINE:	Funkce Pro-Cinema -28-	LOW CUT:	Exte
FRAME:	Režim Frame -22-		pati
CINEMA:	Režim Cinema -29-	⊳:	Přeh
D.ZOOM:	Digitální transfokace -26-	11:	Neh
MULTI:	Režim Multi -35-	$\triangleright \triangleright$ :	Rych
P-IN-P:	Režim P-IN-P (obraz v obraze) -35-	$\triangleleft \lhd$ :	Rych
WIPE:	Prolínací efekt Wipe -35-		Zpoi
MIX:	Efekt Mix -35-		Přeh
STROBE:	Režim Strobe -35-		I: Vyhl
TRAIL:	Efekt Trailing -35-	CHK:	Kont
MOSAIC:	Mozaikový efekt (Mosaic) -35-	A.DUB ⊳:	Aud
MIRROR:	Zrcadlový efekt (Mirror) -35-	A.DUB III:	Aud
STRETCH:	Režim roztažení (Stretch) -35-	BLANK:	Vyhl
SLIM:	Režim zúžení (Slim) -35-	R ⊳:	Ópa
NEGA:	Negativní efekt (Negative) -35-		-62-
SEPIA:	Efekt Sepia -35-	2x ⊳⊳:	Proh
B/W:	Režim černobílý obraz (Black & White) -36-		(Var
SOLARI:	Efekt Solarizace -36-	1/500:	Tato
(PB) ZOOM:	Přehrávání se zvětšením obrazu (Zoom) -40-		nast
SP:	Standardní režim přehrávání (režim	SLIDE ▷>:	Přeh
	rychlosti záznamu) -20-	SLIDE III:	Pauz
LP:	Dlouhohrající režim Long play (režim		Show
	rychlosti záznamu) -20-	F1.7:	Indi
INDEX:	Záznam indexu -40-		nast
S 1:	Číslo vyhledávání -40-	⊾2:	Auto
MZ:	Režim Manual Zoom -25-	*:	Reži
5x:	Indikace poměru transfokace -25-		Reži
AUTO:	Automatický režim -21-		bílér

1NL:	Manuální režim -29-
ELOCK :	Režim AE Lock -33-
<b>1</b> ):	Stabilizátor obrazu -26-
MEGA 💽 :	Stabilizátor obrazu MEGA -23-
IC, AV IN:	Vstup pro Audio dabing -47-
2 bit, 16 bit:	Režim záznamu zvuku -20-
1F:	Režim manuálního ostření -32-
2:	Režim kompenzace protisvětla -27-
K:	Režim Sports (Programme AE) -29-
h:	Režim Portrait (Programme AE) -29-
	Režim nízké intenzity osvětlení
	(Low Light) (Programme AE) -29-
91:	Režim bodového osvětlení (Spotlight)
	(Programme AE) -29-
27	Režim Surf & Snow (Programme AF) -29-
FC.	7áznam -21-
AUSE	Záznamová nauza -21-
<).	Záznam se samosnouští -25-
0. 0.	Tato indikace se zobrazuje při připojení
/.	Free Style ovladače s mikrofonem do zdířky
	[REMOTE] a sticku tlačítka [TALK] _22
	Externí mikrofon, podporující "chytrou"
	natici pro příslušopství 6
	Externí mikrofon, podporující "chytrou"
000 COI.	natici pro příclučopství (LOW/CUT) 16
 •	Nahyhný ahraz 20
	Ruchlá přovíjaní/příposloch vpřad 20
-L 	Rychlé převíjení/příposlech vzad 28
	Znomaloné předrávání 20
	Přebrávání po snímsích (Still Advance) 20
	Vubledávání csán eznečených indevem 40
	Vynieudvani scen oznacených muexem -40-
	Nontrold Zdzindinu -21-
	Audio Dabing -4/-
	Audio Dabilig - Pauza -4/-
LANK:	Vyniedavani voineno mista -22-
	-02- Drahladí víní sa změnavy muchlasti
X [_>[_>.	(Variable Grand Grand) 20
1500	(variable speed search) -39-
/500:	rato indikace se zobrazi pri manualnim
	nastaveni rychiosti zaverky31-
	Prenravani prezentace Slide Snow -42-
LIDE III:	Pauza pri prehravani prezentace Slide
4 7.	Snow -42-
1.7:	Indikace clonoveho cisla E pri manuálním
	nastaveni ciony32-
∽⊿:	Automaticke vyvazeni bile -30-
-	Rezim pro exteriery -30-
<b>\$</b> ≂∶	Režim pro interiéry (záznam při umělém
	bilem osvětlení) -30-

C.NIGHT VIEW: Funkce Super Colour Night View -27-OLUX NIGHT VIEW:

	Funkce 0 Lux Night View -28-
ZMC	Transfokátor mikrofonu -26-
WIND CUT:	Protihlukový filtr -28-
ZEBRA :	Vzorování Žebra -33-
P-ADJ :	Seřízení obrazu -33-
D	Režim statických snímků Progressive
F	Photoshot -22-
T.MACRO	Funkce Tele Macro -25-
SOFT SKIN :	Režim Soft Skin -28-
PICTURE	Snímek -41-
TITI F:	Snímek titulku -43-
WFR 🚔 ·	Režim WFR CAMERA (záznam) -52-
WEB	Režim WEB CAMERA (nřehrávání) -52-
PRINT (zwírazn	nézini WEB CAMENA (prenidvani) -52-
	Režim PictBridge -50-
VOLUME	Nastavení blasitosti -38-
15.30.45.	Indikace datumu/času
N (E E).	Kyalitativní úrovoň záznamu snímků
IN (I, L).	(běhom záznamu Photochot) [E] – pojuvěčí
	(benefit 2d2) and $\Gamma$
	$c$ [ $\Gamma$ ] $c$
0.	d [E] = ekonomický zdzinámi (Economy)24- Zbývojící počot cnýmků zočimu Dhotochot
U.	Zbyvajici počet sninku reziniu Photosnot
	Zaznam Continuous Photosnot -24-
0-n:	Nastaveni zamku (LOCK) -44-
• (Bila):	Dokonceni parametru tisku DPOF (vybran
0000	jeden nebo vetsi pocet snimku) -44-
2288] :	Velikost snimku [2288 x 1728] bodu
1600	Velikost snimku [1600 x 1200] bodu
1280	Velikost snimku [1280 x 960] bodu
640	Velikost snímku [640 x 480] bodů
<ul> <li>Snímky poři</li> </ul>	izené jinou kamerou budou zobrazeny
v některé z	níže uvedených velikostí (dle počtu
horizontáln	ích pixelů-obrazových bodů).
640 :	Od 640 do 800 pixelů (Pokud je počet
	pixelů nižší než 640, nebude velikost
	zobrazena).
SVGA :	Od 800 do 1024 pixelů
XGA :	Od 1024 do 1280 pixelů
SXGA	Od 1280 do 1600 pixelů
UXGA :	Od 1600 do 2048 pixelů
QXGA :	2048 pixelů nebo více
PICTURE (azur.):	Záznam v režimu Photoshot
PICTURE (Červ.):	Aktivace režimu Photoshot
PICTURE (zel.):	Probíhá-li právě načítání obsahu karty
(červ.):	Je zasunuta neautoriz. paměťová karta.
4:	Ve chvíli, kdy je zapnuté zábleskové
	zařízení video -34-
<b>4</b> ±·	Záhlesková zařízení video (nastavení

na [+]) -35-

4 -:	Zábleskové zařízení video (nastavení
	na [-]) <i>-35-</i>
<b>\$</b> A:	Zábleskové zařízení video (nastavení
	na [AUTO]) <i>-34-</i>
<b>\$</b> A+:	Zábleskové zařízení video (nastavení
	na [+] a [AUTO]) <i>-35-</i>
<b>\$</b> A-:	Zábleskové zařízení video (nastavení
	na [-] a [AUTO]) <i>-35-</i>
<b>(S</b> ):	Zábleskové zařízení video vypnuto (pokud
-	svítí žlutá, určil senzor zábleskového
	zařízení, že je nutné osvětlení) -34-, -61-
<b>()</b> :	Redukce "červených očí" -35-

#### Změna údajů počítadla

Při změně nastavení položky [C.DISPLAY] z vedlejší nabídky [DISPLAY] lze údaje přepínat na normální počítadlo pásky [COUNTER], (0:00.00), počítadlo paměti [MEMORY] (M0:00.00) a počítadlo časového kódu [TIMECODE] (0h00m00s00f). (-17-)

Údaje na počítadle lze přepínat rovněž opakovaným stiskem tlačítka [DISPLAY] na dálkovém ovladači.

 Počítadlo není možno vynulovat, pokud je položka [C.DISPLAY] nastavena na [TIME CODE].

#### Vyvolání údajů Datum/Čas

Chcete-li vyvolat údaje datumu a času, vyberte z vedlejší nabídky [DISPLAY] položku [DATE/TIME]. (-16-) Časové údaje je možno vyvolat nebo měnit také opakovaným stiskem tlačítka [DATE/TIME] na dálkovém ovladači.

#### Změna režimu displeje

Změnou nastavení položky [DISPLAY] z vedlejší nabídky [DISPLAY] lze změnit režim displeje: k dispozici je zobrazení všech údajů [ALL] a minimální informace [OFF]. (-16-)

#### Funkce Progressive Photoshot

Funkci Progressive Photoshot nelze použít v následujících situacích:

#### V režimu záznamu na pásku (Tape Recording Mode)

- Digitální efekty [EFFECT1]
- Rozsah digitálního transfokátoru
- Časový interval závěrky 1/750 s nebo kratší
- Pokud je hodnota clony iris [6dB] nebo více
- Režim Frame
- Režim Wide/Pro-Cinema
- Pokud je zobrazena indikace [ ( ) a jas objektu je nedostatečný
- Při aktivaci funkcí nočního vidění (Night View)
- Při aktivaci režimu portrét (Portrait)

#### Obnovení výchozího nastavení (inicializace)

Nabídky umožňují obnovení výchozího nastavení.

- 1 Nastavte [TAPE RECORDING MENU] nebo [CARD RECORDING MENU] >> [INITIAL] >> [INITIAL SET] >> [YES].
- Obnovení hodnot bude chvíli trvat.
- Po dokončení inicializace se zobrazí indikace [COMPLETED].
- V průběhu inicializace zůstane zachováno nastavení hodin (-19-).

# Výstražná indikace/alarm

Při zobrazení nebo blikání některého z následujících symbolů zkontrolujte provozní stav videokamery.

DEW (DEW DETECT/EJECT TAPE):

Došlo ke vzniku kondenzace vlhkosti. -65-

LOW BATTERY):

- Baterie je vybita. Dobijte baterii. -10-
- S Vestavěná knoflíková baterie je vybita. -20-
- ⊗ (NEED HEAD CLEANING):
- Videohlavy jsou znečištěny. -66-
- 💿 END (TAPE END):

Během záznamu bylo dosaženo konce kazety. REMOTE (CHECK REMOTE MODE):

Byl zvolen nesprávný režim dálkového ovladače. -10-UNPLAYABLE TAPE (OTHER FORMAT):

Pokoušíte se o přehrání záznamu na kazetě pořízeného v jiné televizní normě.

UNABLE TO A. DUB (LP RECORDED):

Audio dabing nelze použít, protože originální záznam byl pořízen v dlouhohrajícím režimu LP.

INCOMPATIBLE TAPE:

Tato kazeta není kompatibilní.

PUSH THE RESET SWITCH:

Byla detekována nějaká nesrovnalost v mechanismu. Použijte výstupek na krytce objektivu pro stisknutí tlačítka [RESET] (-7-). Toto opatření může problém vyřešit.

CARD FULL:

Paměťová karta nemá dostatečnou kapacitu. Zvolte režim přehrávání snímků (Picture Playback) a zrušte veškeré nepotřebné soubory. NO CARD:

Není vložena paměťová karta.

NO DATA:

Na paměťové kartě nejsou zaznamenány žádné soubory.

UNPLAYABLE CARD:

Pokoušíte se o přehrání dat, která nejsou s touto videokamerou kompatibilní.

CARD ERROR:

Paměťová karta není s touto videokamerou kompatibilní.

COPY INHIBITED:

Protože médium je chráněno proti kopírování, správný záznam snímků není možný.

CAN NOT USE USB CHANGE MODE:

Kabel USB je zapojen k videokameře v režimu záznamu na paměťovou kartu (Card Recording).

#### CAN NOT OPERATE:

Pokoušíte se zaznamenávat snímky na paměťovou kartu při připojeném kabelu USB k videokameře v režimu záznamu/přehrávání na kazetu (Tape Recording/Playback). Pokoušíte se o vypnutí videokamery v režimu počítače PC s kabelem USB, připojeným k videokameře.

UNABLE TO WRITE (MULTI RECORDING):

Tlačítko [PHOTO SHOT] bylo stisknuto ve chvíli, kdy zaznamenáváte snímky na kazetu při nastaveném digitálním efektu [MULTI] v nabídce [EFFECT1].

UNABLE TO WRITE:

Tlačítko [PHOTO SHOT] bylo stisknuto ve chvíli, kdy zaznamenáváte na kazetu při vkládání titulků.

NO TITLE:

Nejsou zaznamenány žádné titulky.

UNABLE TO INSERT TITLE:

Pokoušíte se o vytvoření titulků (funkce Title In) ve chvíli, kdy je nastavena funkce Continuous Photoshot.

UNABLE TO WRITE (WIDE MODE):

Pokoušíte se zaznamenávat statické snímky signálu S1 (s poměrem stran obrazu 16:9) stiskem tlačítka [PHOTO SHOT].

FILE LOCKED:

Pokoušíte se mazat chráněné soubory.

CARD LOCKED:

Blokovací západka proti zápisu na kartě SD Memory Card je v poloze [LOCK].

DISCONNECT USB CABLE:

Pokoušíte se o otočení selektoru režimů v režimu počítače PC s kabelem USB, připojeným k videokameře.

#### PC DOES NOT SUPPORT USB2.0:

V režimu programu MotionDV STUDIO váš počítač nepodporuje vysokorychlostní rozhraní USB 2.0.

# CAN NOT USE USB:

Pokoušíte se o připojení kabelu USB ve chvíli, kdy je připojen kabel DV.

- CAN NOT OPERATE (AE LOCK MODE): Pokoušíte se o stisknutí tlačítka [COLOUR NIGHT VIEW] ve chvíli, kdy je položka [AUTO/MANUAL/AE LOCK] nastavena na [AE LOCK].
- UNABLE TO WRITE (WIDE/PRO CINEMA MODE): Pokoušíte se o stisknutí tlačítka [PHOTO SHOT] při nastavené funkci Wide/Pro-Cinema v režimu záznamu na kazetu (Tape Recording).

#### CHANGE TO 640 x 480:

Pokoušíte se použít funkci pro záznam statických snímků, která není dostupná, dokud je položka [PICTURE SIZE] nastavena na [640 x 480].

#### PRINTER ERROR:

Zkontrolujte připojenou tiskárnu.

THERE IS NO INK:

V tiskárně chybí inkoust. Zkontrolujte připojenou tiskárnu.

THERE IS NO PAPER:

V tiskárně není žádný papír. Zkontrolujte připojenou tiskárnu.

# Poznámky a rady

# Napájení

- Kamera se při delším používání může zahřívat, tato skutečnost je však zcela normální, a nejedná se o závadu.
- Pokud se po nasazení baterie do adaptéru indikátor dobíjení [CHARGE] nerozsvítí, vyjměte baterii a znovu ji nasaďte.

# Vkládání/vyjímání kazety

- Při vkládání kazety obsahující již dříve pořízený záznam použijte pro nalezení místa zahájení nového záznamu vyhledávací funkci (Blank Search).
- Pokud vkládáte novou kazetu, převiňte ji před zahájením záznamu na začátek.
- Při vkládání kazety dbejte, aby byla vložena správným směrem a poté ji zasuňte až na doraz.
- Pokud je držák kazety v pohybu, nedotýkejte se ničeho, kromě značky [PUSH].
- Při uzavírání krytu prostoru pro kazetu dbejte, aby se o něj nic nezachytilo (například kabel Free Style ovladače s mikrofonem).

# Výstražný zvukový signál

Pokud ve vedlejší nabídce funkcí [INITIAL] umístěné v hlavní nabídce [TAPE RECORDING MENU] zapnete položku [BEEP SOUND] = [ON], budou se v následujících situacích ozývat následující potvrzující/výstražné zvukové signály.

- 1 zvukový signál
- Při zahájení záznamu
- Při přepnutí přepínače režimu [OFF/ON] z polohy [OFF] do polohy [ON]
- 2 zvukové signály zazní
- Při přerušení záznamu
- 2 4 pípnutí čtyřikrát za sebou
- Při nesprávné manipulaci s videokamerou před záznamem či během záznamu

#### Kontrola záznamu

 Během kontroly záznamu musí být zachován stejný režim jako při vlastním záznamu (SP nebo LP).
 V opačném případě dojde ke zkreslení obrazu.

#### Záznam snímků jako pohyblivých záběrů (Frame Mode)

- Není možno používat režimy digitálních efektů [EFFECT1]. (-35-)
- Pro normální záznam nastavte položku [REC MODE] na [NORMAL].
- Pokud je položka [PICTURE SIZE] nastavena na [1280 x 960] bodů, není možno nastavit režim Frame.

# Záznam na paměťovou kartu

- Snímky v širokoúhlém formátu nelze kopírovat.
- Pokud dochází ke změnám barev nebo blikání obrazovky, nastavte manuálně interval závěrky na hodnotu 1/50 nebo 1/100.

#### Režim Photoshot

- Pokud snímky zaznamenáváte v režimu záznamu na kazetu (Tape Recording), může se jas snímku lišit od jasu snímku, pořízeného v režimu záznamu na paměťovou kartu (Card Recording).
- Na paměťovou kartu nelze zaznamenávat zvuk.
- Videokamera podporuje soubory ve formátu JPEG.
- Při nastavení záznamového režimu [NORMAL] nebo [ECONOMY] se v některých případech mohou ve snímku objevit mozaikové rastry.

- Snímek "mega-pixel still-picture", zaznamenaný prostřednictvím této videokamery nemusí být možno přehrát na jiné videokameře.
- Objekt nemusí být možné správně zaostřit, pokud je před ním nebo za ním (v oblasti zaostřování) kontrastní objekt. V takovém případě přesuňte kontrastní objekt mimo oblast zaostřování.
- Pokud je velikost snímku nastavena na hodnotu [2288 x 1728], [1600 x 1200] nebo [1280 x 960] bodů, může být scéna kolem objektu zaznamenána ve větší šířce než [640 x 480] bodů.
- Pokud je velikost snímku [PICTURE SIZE] v režimu záznamu na kazetu (Tape Recording) nastavena na hodnotu [1280 x 960] bodů, nebude možno efekt, nastavený funkcí Fade In/Out zaznamenat na statické snímky.

#### Čistý záznam statického snímku

- Při transfokaci na objekt se zvětšením x4 až do x12 nebo více může být obtížné redukovat lehké chvění videokamery, jestliže ji držíte v ruce. Doporučujeme při záznamu snížit poměr zvětšení a přiblížit se blíž k objektu.
- Při záznamu statických snímků držte videokameru pevně oběma rukama a paže mějte pevně podél těla, aby se videokamera netřásla.
- Nerozhýbané záběry můžete pořídit prostřednictvím stativu a dálkového ovladače.

#### Několik slov o značce závěrky (Shutter Chance)

- Značka závěrky se v režimu manuálního ostření (Manual Focus) nezobrazí.
- Pokud není snadné objekt zaostřit, zaostřete na něj manuálně.
- Záznam statických snímků na paměťovou kartu můžete uskutečnit, i když se značka závěrky nezobrazuje. Tak se však může stát, že záběry budou pořízeny, aniž by byly zaostřené.
- Značka závěrky se nezobrazí nebo se nezobrazí tak snadno v následujících případech.
  - Pokud je vysoký poměr transfokace (zvětšení).
  - Pokud se videokamera chvěje.
  - Pokud se snímaný objekt pohybuje.
  - Pokud snímaný objekt stojí proti světelnému zdroji.
  - Pokud jsou na scéně blízké a vzdálené objekty.
  - Pokud je scéna příliš tmavá.
  - Pokud je součástí scény jasná část.
  - Pokud se na scéně vyskytují pouze horizontální linie.
  - Pokud scéně schází kontrast.

#### Funkce Continuous Photoshot

- Po uvolnění tlačítka [PHOTO SHOT] se může zaznamenat ještě jeden snímek.
- Režim Card Continous Photoshot nelze použít současně s titulky (Title).
- Při nastavení položky [SELF TIMER] = [ON] zaznamená videokamera maximální dostupný počet snímků (v závislosti na nastavení režimu [BURST MODE]).
- Při použití paměťové karty, naformátované na jiném zařízení se intervaly záznamu snímků mohou prodloužit.
- Při několikerém opakování záznamu nebo mazání snímků se intervaly záznamu snímků mohou prodloužit. V takovém případě si svá důležitá data zálohujte na svém počítači PC a pak paměťovou kartu naformátujte prostřednictvím této videokamery.
- Intervaly záznamu snímků se mohou prodloužit v závislosti na paměťové kartě. Doporučujeme Vám použití paměťových karet Panasonic SD Memory Card.
- Pokud je položka (PICTURE SIZE) nastavena na jinou velikost, než [640 x 480] bodů, není funkci Continuous Photoshot možno použít..
- Okamžitý záznam (Quick Start)
- V režimu Quick Start Standby má videokamera poloviční spotřebu energie, než v režimu normálního záznamu. Z tohoto důvodu bude dostupná doba záznamu po aktivaci režimu Quick Start Standby kratší.
- Jestliže videokameru ponecháte déle než 6 minut v režimu záznamové pauzy, automaticky se přepne do pohotovostního režimu Quick Start Standby. Budete-li chtít videokameru opět zapnout, přepněte spínač napájení/režimu [OFF/ON] do polohy [OFF] a pak znovu do polohy [ON].

#### (Režim Quick Start bude obnoven.)

- Tato funkce se nebude aktivovat v následujících případech:
  - Po přepnutí do režimu záznamu na kazetu (Tape Recording) není vložena kazeta nebo paměťová karta.
  - Po přepnutí do režimu záznamu na paměťovou kartu (Card Recording) není vložena paměťová karta.
- Při přepnutí selektoru režimu nebo odejmutí baterie indikace režimu Quick Start zhasne a režim Quick Start je zrušen. Pokud však videokameru zapnete a nastavíte režim záznamu na kazetu/paměťovou kartu (Tape/Card Recording), indikace se zapne a režim Quick Start se opět obnoví.
- Pokud v režimu Quick Start Standby stisknete a po dobu přibližně 2 sekundy podržíte tlačítko [QUICK START], indikace zhasne a kamera se zcela vypne.

- Pokud kamera zůstane během rozsvícení kontrolky Quick Start po přibližně 30 minut v nečinnosti, kontrolka Quick Start zhasne a kamera se zcela vypne.
- V režimu automatického vyvážení bílé mohou při zahájení záznamu vzniknout nepřirozené barevné odstíny.
- Úroveň transfokace se při zahájení záznamu liší od úrovně v pohotovostním režimu Quick Start Standby.

#### Záznam se samospouští (Autoportrét)

- Pokud ve vedlejší nabídce funkcí [INITIAL] zapnete položku [BEEP SOUND] = [ON], bude se současně s blikáním indikátoru záznamu v pohotovostním režim záznamu se samospouští ozývat zvukový signál.
- Při manipulaci s přepínačem [OFF/ON], tlačítkem pro zahájení/ukončení záznamu (Recording Start/Stop) nebo selektorem režimů bude pohotovostní režim záznamu se samospouští ukončen.
- V režimu záznamu na paměťovou kartu (Card Recording) nebude tlačítko [PHOTO SHOT] pracovat ani po stisknutí do poloviny dráhy. Objekt však bude zaostřen v oblasti zaostření.

#### Optická transfokace - funkce Zoom In/Out

- Pokud přibližujete vzdálený objekt, nelze dokonale zaostřit na objekty ve vzdálenosti bližší než 1,2 metru od videokamery.
- Při aktivaci funkcí nočního vidění (Night View) nebo pokud je rychlost závěrky nastavena na 1/2 nebo nižší, nebude možné ovládání prostřednictvím prstence Multi Manual.

#### Funkce Tele-Macro

- Funkci Tele-Macro není možno spustit v průběhu záznamu.
- Pokud je funkce [D.ZOOM] nastavena na zvětšení [24x] nebo [600x], je dostupná funkce Tele-Macro se zvětšením větším než 12x.
- Pokud není možno docílit správné zaostření, proveďte manuální zaostření.

#### V následujících případech dojde ke zrušení funkce Tele-Macro.

- Pokud bude poměr transfokace menší než 12x.
- Po přepnutí přepínače [OFF/ON] do polohy [OFF].
- Funkce Zoom Microphone (transfokátor mikrofonu)
- V hlučnějším prostředí není použití transfokace mikrofonu příliš účinné.
- Funkce není k dispozici pro externí mikrofon.

#### Funkce Digitální transfokace

- S rostoucí úrovní digitální transfokace může docházet ke snížení kvality obrazu.
- Při použití digitální transfokace nelze nastavit vyvážení bílé.

### Stabilizátor obrazu

- Stisknete-li tlačítko [PHOTO SHOT] v režimu záznamu na paměťovou kartu (Card Recording) do poloviny dráhy, bude funkce stabilizátoru obrazu pracovat účinněji. (Zobrazí se indikace [MEGA ]].)
- Pokud používáte stativ, doporučujeme stabilizátor obrazu vypnout.
- Optický stabilizátor nemusí být dostatečně účinný při použití digitální transfokace nebo během záznamu s předsádkovou čočkou.

#### Kompenzace protisvětla - funkce Backlight

- Při manuálním nastavení Iris není kompenzační funkce protisvětla k dispozici.
- Při manipulaci s přepínačem [OFF/ON] bude kompenzace protisvětla vyřazena z činnosti.

#### Režim nočního vidění (Night View)

- Při záznamu v jasně osvětleném prostředí (například v exteriérech) může mít zaznamenaný obraz bělavý nádech.
- V tmavém prostředí se záběry se zaznamenávají postupně (podobně jako při sběrném filmovém snímání).
- Používejte manuální ostření.
- Funkce Progressive Photoshot se automaticky vypíná.
- V režimu záznamu na paměťovou kartu (Card Recording) není použití funkce nočního vidění (Night View) možné.
- Pokud je velikost snímku [PICTURE SIZE] v režimu záznamu na kazetu (Tape Recording) nastavena na hodnotu [1280 x 960] bodů, nebude možno záznam v režimu Photoshot použít.
- Při použití funkce nočního vidění (Night View) není možno používat automatické vestavěné zábleskové zařízení.
- Nelze upravit rychlost závěrky.
- Nelze nastavit režim Program AE ani digitální efekty v nabídce [EFFECT1].
- Při záznamu v režimu nočního vidění se doporučuje používání stativu.
- Při záznamu v režimu nočního vidění je interval snímání CCD senzoru 16 násobně delší než obvykle, a proto je možno dobře zaznamenat i scény pouhým okem neviditelné. Z tohoto důvodu se mohou v obrazu objevit jasné tečky, nejedná se však o závadu.
- Není možno změnit nastavení funkce vyvážení bílé (White Balance), Soft Skin a kompenzace protisvětla (Backlight Compensation).

#### Protihlukový filtr

- Protihlukový filtr nepracuje s mikrofonem Free style ovladače ani s externím mikrofonem.
- Při aktivaci filtru [ON] bude upravena směrová citlivost mikrofonu tak, aby došlo k omezení hluku větru.

#### Funkce Wide/Pro-Cinema

- Při záznamu na paměťovou kartu není možno používat tvto režimv.
- Režim Wide/Pro-Cinema není možno používat současně s následujícími funkcemi.
  - Funkce Progressive Photoshot
  - Režim Cinema
- Režim Pro-Cinema není možno používat současně s následujícími funkcemi.
  - Funkce digitálního efektu 1
  - Funkce nočního vidění (Night View)
- Pokud ie nastaven režim Pro-Cinema Mode, ie režim záznamu [REC MODE] automaticky nastaven na hodnotu [FRAME] a položka [BASS ENHANCE] je nastavena na hodnotu [6dB].
- Pokud budete používat televizor s poměrem stran obrazu 4:3, používání režimu Wide/Pro-Cinema se nedoporučuje. (Obraz bude roztažen ve svislém směru.)

#### Funkce Cinema

- Při použití režimu Cinema nedochází k rozšíření úhlu záběru.
- Pokud přehráváte záznam pořízený v režimu Cinema na širokoúhlém televizoru (16:9), velikost obrazu se automaticky přizpůsobí formátu televizoru. Podrobnosti si prosím vyhledeite v dokumentaci k televizoru.
- Při zobrazení na televizní obrazovce mohou v některých případech chybět údaje datumu/času.
- Kvalita obrazu může být u některých typů televizorů snížena.
- Při zobrazení titulku bude režim Cinema přerušen.
- Režim Cinema a vytvoření titulku (Title) není možno používat současně.
- Režim Cinema deaktivuje efekty [MULTI] a [P-IN-P] ze skupiny [EFFECT1].
- Importovaný obraz formátu Cinema nemusí být v závislosti na používaném software zobrazen správně.

#### Automatická expozice (Programme AE)

- V jakémkoli režimu automatické expozice (AE) nelze nastavit časový interval závěrky (-31-) nebo clony Iris (-32-).
- Při použití funkcí nočního vidění (Night View) se zruší jakýkoli režim automatické expozice (Programme AE).

# Režim Sports

- Během přehrávání v normálním režimu nemusí být pohyby v obraze zcela plynulé.
- Vyhněte se natáčení v prostředí osvětleném zářivkami nebo rtuťovými či sodíkovými výbojkami, protože mohou způsobit nestabilitu jasu a barev.
- Při záznamu silně osvětlených objektů nebo objektů s velkým světelným odrazem může docházet ke vzniku světlých vertikálních pruhů.

 Při nedostatečném osvětlení bude blikat indikace [ 🛪 ].

#### **Režimy Sports/Portrét**

- Při záznamu statických snímků v režimu Progressive Photoshot může být jejich jas a barevný odstín nevyvážený.
- Pokud použijete režim Sports při natáčení v interiéru, může docházet k blikání přehrávaného obrazu.

#### Režim nízké intenzity osvětlení

 Osvětlení velmi tmavých scén nemusí být dostatečné.

#### Režim pro bodové osvětlení (Spotlight)

- V tomto režimu může být zaznamenávaný obraz velmi tmavý.
- Pokud je objekt extrémně jasný, může mít zaznamenaný obraz bělavý nádech.

#### **Režim Surf & Snow**

 Pokud je snímaný objekt extrémně jasný, může mít zaznamenaný obraz bělavý nádech.

#### Vyvážení bílé (White Balance)

#### Změna vyvážení bílé není možná v následujících situacích:

- Nastavíte-li nabídku efektů [EFFECT2] na [SEPIA] nebo na [B/W].
- Při transfokaci s přiblížením 12 x nebo vyšším
- V režimu digitálních statických snímků Digital Still Picture
- Při zobrazení nabídky
- Při záznamu s funkcemi nočního vidění (Night View)
- V následujících situacích bude blikat indikace [N-/]:
- Blikající symbol indikuje, že naposledy nastavený poměr vyvážení je stále zachován. Toto nastavení se uchovává do doby nového manuálního vyvážení bílé.
- Při nedostatečném osvětlení není přesné manuální vyvážení bílé možné.

#### Manuální nastavení rychlosti závěrky

- Přehrávaný obraz silně osvětlených objektů nebo objektů s velkým světelným odrazem může obsahovat vertikální světlé pruhy.
- Přechody mezi scénami nemusí být během normálního přehrávání plynulé.
- Vyhněte se natáčení v prostředí osvětleném zářivkami nebo rtuťovými či sodíkovými výbojkami, protože mohou způsobit nestabilitu jasu a barev přehrávaného obrazu.
- Při použití funkcí nočního vidění (-27-) nebo režimu automatické expozice (-29-) není nastavení rychlosti závěrky možné.

# Režim pomalé závěrky paměťové karty (Card Slow Shutter)

- Objekt nemusí být zaostřen při tmavých scénách s nízkou intenzitou osvětlení nebo u scén s nízkým kontrastem.
- Ve chvíli, kdy videokamera zaostřuje na objekt, není možno aktivovat žádná tlačítka, kromě přepínače [OFF/ON], selektoru režimu a přepínače [AUTO/MANUAL/AE LOCK].
- Při pořizování snímku osob v noci můžete docílit přiměřený jas jak pro osoby, tak pro pozadí scény, použijete-li v režimu pomalé závěrky paměťové karty (Card Slow Shutter) zábleskové zařízení.

#### Manuální nastavení clony Iris

- Některé hodnoty nastavení clony iris nemusí být v závislosti na úrovni transfokace zobrazeny.
- Při použití funkcí nočního vidění (-27-) nebo režimu automatické expozice (-29-) není úprava nastavení clony Iris možná.
- Pokud hodláte vyvážení bílé nebo rychlost závěrky upravit po nastavení clony Iris, bude hodnota Iris vyřazena.

#### Záznam s pevným jasem (AE Lock)

- Pokud po nastavení funkce AE Lock otočíte selektorem režimů, mohou se nastavené hodnoty změnit.
- Pokud je nastavena funkce AE Lock a budete-li natáčet objekt s použitím zábleskového zařízení, bude rychlost závěrky pevně nastavena na 1/500, i když ji nastavíte na 1/750 nebo více.
- Nebudete moci používat funkce nočního vidění.

#### Rozšířené funkce

#### Vzorování Zebra

- Při použití režimu Surf & Snow nebo automatické expozice (Programme AE) nebo kompenzace protisvětla (Backlight Compensation), nebude funkce Zebra Pattern sloužit jako všeobecná reference pro nastavení jasu.
- Pokud se vzorování Zebra objeví na tváři osoby, která má bílou košili, a pokud nastavíte vzorování Zebra na bílé košili tak, aby se ztratilo, může být tvář osoby na záznamu příliš tmavá.

#### Seřízení obrazu

- Seřízení obrazu nemůžete používat při nastavení digitálních efektů skupiny 2.
- Seřízení obrazu nemůžete používat při nastavení přepínače [AUTO/MANUAL/AE LOCK] do polohy [AUTO].
- Jednou provedená nastavení zůstanou v platnosti, dokud je přepínač [AUTO/MANUAL/AE LOCK] nastaven do polohy [MANUAL]. Z tohoto důvodu je doporučeno, aby seřízení obrazu bylo provedeno před záznamem při nastavení [MANUAL].

#### Úroveň citlivosti mikrofonu

- Pokud toto nastavení změníte, položka [AUDIO LEVEL] ve vedlejší nabídce [RECORDING] nabídky [TAPE PLAYBACK MENU] se rovněž změní obdobně.
- Pokud poslední tři pruhy indikace úrovně [LEVEL (MIC)] budou svítit červeně, bude zvuk zkreslený.
   Zvolte nižší hodnotu zisku [GAIN] nebo nastavte režim [MODE] na [AUTO] nebo [MNL (AGC)].
- Doporučujeme vám, abyste ještě před natáčením pomocí sluchátek zkontrolovali, zda není zvuk zkreslený.

#### Funkce Bass Enhancer (zvýraznění hloubek)

- Tuto funkci je možno aktivovat pouze v případě, že používáte vestavěný mikrofon.
- V režimu přehrávání kazety (Tape Playback) je tuto funkci možno aktivovat pouze při použití funkce audio dabing s vestavěným mikrofonem.
- Při použití funkce Pro-Cinema je její hodnota pevně nastavena na [6dB].

#### Používání automatického zábleskového zařízení

- Dostupný dosah zábleskového zařízení video je přibližně 1 až 2,5 metru na tmavých místech. Při použití zábleskového zařízení na větší vzdálenost než 2,5 metru se snímky mohou jevit jako tmavé.
- Zaznamenávaný objekt se může jevit jako tmavý, pokud použijete zábleskové zařízení před bílým pozadím.
- Při použití zábleskového zařízení se rychlost závěrky nastaví na pevnou hodnotu 1/750 sekundy nebo na kratší dobu než než 1/500.
- Nepoužívejte zábleskové zařízení s ND filtrem nebo soupravou filtru (VW-LF43WE; doplněk).
- Nepřenášejte videokameru s vysunutým zábleskovým zařízením.
- Nezakrývejte tu část zábleskového zařízení, ze které vychází záblesk.
- V následujících případech nelze zábleskové zařízení použít:
  - V průběhu záznamu
  - V demo režimu -17-
  - V režimu vícenásobného zobrazení Multi-Picture -36-
  - S funkcí Continuous Photoshot -24-
  - S funkcemi nočního vidění (Night View) -27-
  - Pokud je zobrazen barevný pruh.
- Na tmavém místě může být snímek rozostřený. V takovém případě zaostřete ručně.
- Předsádková čočka pro teleobjektiv (VW-LT4314NE; dodává se jako doplněk) nebo předsádková čočka pro širokoúhlé záběry (VW-LW4307ME; dodává se jako doplněk) může zablokovat světlo zábleskového zařízení a způsobovat odclánění (vignetování) objektivu.
- Videokamera i při vypnutém zábleskovém zařízení automaticky určuje, zda je zábleskové zařízení

potřebné nebo nikoli na základě zjišťování okolního jasu. (Pokud videokamera zjistí, že je použití zábleskového zařízení nezbytné, začne indikace [ ] blikat žlutě.)

- Pokud je zobrazena indikace [\$], [\$+], [\$-], [\$A],
   [\$A+] nebo [\$A-], je možno odpálit zábleskové zařízení. (Bílá indikace označuje stav, kdy se zábleskové zařízení dobíjí.) Pokud je zobrazena indikace [\$], je možno odpálit zábleskové zařízení.
- Dobití zábleskového zařízení po odpálení trvá maximálně 4 sekundy.
- Při stisknutí tlačítka [P-IN-P] nebo při vytvoření titulku (Title) dojde rovněž k odpálení zábleskového zařízení.
- Pokud je režim zábleskového zařízení nastaven na [AUTO], a je nastavena rychlost závěrky, clony iris nebo zisk, může se indikace ([ & A]) ztratit, a k odpálení zábleskového zařízení nedojde.

# Používání zábleskového zařízení VW-FLH3E (dodává se jako doplněk)

- Při používání zábleskového zařízení v exteriérech nebo v protisvětle nebo za jiných podmínek (při dostatku jasu) se na snímcích mohou objevit bílé skvrny (barevné skvrny). V takovém případě nastavte clonu Iris manuálně nebo použijte funkci kompenzace protisvětla (Backlight Compensation).
- Zábleskové zařízení video VW-FLH3E (doplněk) umožňuje zaznamenávat na tmavém místě objekty, které jsou vzdáleny více než 2,5 metru. Dostupný rozsah je přibližně 1 až 4 metry.
- Zábleskové zařízení VW-FLH3E (dodává se jako doplněk) a vestavěné zábleskové zařízení není možno používat současně.
- Při používání zábleskového zařízení VW-FLH3E (dodává se jako doplněk) bude rychlost závěrky, clona iris a vyvážení bílé nastaveno na pevnou hodnotu.
- Jakmile je zábleskové zařízení připraveno, objeví se na displeji videokamery indikace [\$].
- Jas zábleskového zařízení video není možno nastavovat.
- Přečtěte si prosím pozorně rovněž návod k obsluze zábleskového zařízení.
- Funkce redukce "červených očí" (Red Eye Reduction)
- I při zapnuté funkci [RED EYE] = [ON] může přesto dojít k výskytu "červených očí" (v závislosti na podmínkách záznamu).

#### Digitální efekty

- Pokud jste ze skupiny [EFFECT2] vybrali efekt [B/W] nebo [SEPIA], vyvážení poměru bílé není k dispozici. (-30-)
- Nastavení režimu Cinema přeruší režim Picture-in-Picture a Multi-Picture.
- V režimu digitálního statického obrazu (Digital Still Picture) není možno nastavit funkce digitálních efektů.

 Pokud je velikost snímku [PICTURE SIZE] v režimu záznamu na kazetu (Tape Recording) nastavena na hodnotu [1280 x 960] bodů, nebude možno pořizovat snímky v režimu Photoshot, i když jsou nastaveny funkce digitálních efektů.

#### V následujících případech nelze použít skupinu [EFFECT1] z vedlejší nabídky [DIGITAL].

Pokud jsou nastaveny funkce nočního vidění (Night View) (-27-)

# V následujících případech nelze použít žádné digitální efekty.

- Při vkládání titulků
- V režimu vícenásobného zobrazení Multi-Picture
- Pokud bylo při záznamu typu Autoportrét v zrcadlovém režimu Mirror (-22-) stisknuto tlačítko [MULTI], bude statický snímek sice zobrazen od pravého horního rohu obrazovky, ale ve skutečnosti bude zaznamenáván z levého horního rohu jako obvykle.
- Snímky v režimu Multi-Picture mají poněkud sníženou kvalitu.
- Horní a spodní okraj snímků bude v režimu vícenásobného zobrazení Multi mírně oříznut.

#### Režim Obraz v obraze (Picture-in-Picture)

- Při manipulaci se selektorem režimů se menší snímky ztratí.
- Do menších snímků nelze vkládat titulky.

#### Prolínací efekty Wipe a Mix

Při provedení některé z následujících operací budou uložené snímky vymazány a prolínací efekty Wipe a Mix nebude možno použít:

- Nastavíte-li jinou položku z nabídky digitálních efektů (Digital Effect)
- Přepnete-li přepínač [OFF/ON] nebo selektor režimů
- Vložíte-li nebo vysunete-li kazetu

#### Přehrávání

#### Opakované přehrávání (Repeat Playback)

Pokud podržíte tlačítko [▶] po dobu 5 sekund či déle, videokamera se přepne do režimu opakovaného přehrávání a zobrazí se indikace [▷]. (Chcete-li opakované přehrávání zrušit, přepněte přepínač [OFF/ON] do polohy [OFF]).

#### Poslech zvuku na sluchátka

Pokud chcete poslouchat na sluchátka, nastavte položku [AV JACK] na [OUT/PHONES] a do konektoru [PHONES] (-7-) na videokameře připojte sluchátka. Po připojení sluchátek se přeruší veškerý zvukový signál (včetně výstražného zvukového signálu a efektu filmové klapky) z vestavěného reproduktoru videokamery.

#### Nastavení zvuku při přehrávání

Zvukové parametry je možno nastavit pod položkou [AUDIO OUT] vedlejší nabídky [PLAYBACK].

- STEREO: Stereofonní zvuk (hlavní a vedlejší zvukový záznam)
- L: Zvuk levého kanálu (hlavní záznam)
- R: Zvuk pravého kanálu (vedlejší záznam)
- Pokud se pokusíte záznam pořízený ve 12-bitovém audio rozlišení (parametr [AUDIO REC] vedlejší nabídky [RECORDING]) doplnit dabingem, bude přehrávaný zvuk ve stereofonním formátu bez ohledu na to, zda byl parametr [12bit AUDIO] nabídky [AUDIO OUT] nastaven na [MIX].
- Funkce vyhledání indexu (Index Search)
- Vyhledávání podle indexu nemusí správně probíhat na začátku kazety.
- Pokud je interval mezi dvěma scénami kratší než 1 minuta, nemusí vyhledání indexu scény proběhnout zcela správně.
- Přehrávání se zvětšením obrazu Playback Zoom
- Během přehrávání s přiblížením obrazu Playback Zoom nelze upravit hlasitost zvuku prostřednictvím dálkového ovladače.
- Při vypnutí videokamery nebo po přepnutí selektoru režimu se přehrávání s přiblížením obrazu Playback Zoom automaticky přeruší.
- Obraz přenášený na výstupy DV Terminal (-8-) nebude zvětšen ani při použití funkce Playback Zoom.
- Se zvyšujícím se poměrem zvětšení se kvalita přehrávaného obrazu snižuje.
- Během přehrávání se zvětšením obrazu nelze rychlost prohledávání změnit dálkovým ovladačem.

#### Přehrávání s digitálnímí efekty

- Obrazový signál scén, které byly během přehrávaní obohaceny o digitální efekty, nebude přítomen na výstupním konektoru DV Terminal (-8-).
- Prolínací efekty Wipe nebo Mix nelze použít při přehrávání nenahraného úseku kazety.

#### Přehrávání s paměťovou kartou

- Videokamera podporuje soubory ve formátu JPEG. (Všechny soubory ve formátu JPEG však nemusí být přehrány).
- Pokud přehráváte prázdnou (nenahranou) paměťovou kartu, obrazovka zbělá.
- Pokud se pokusíte přehrát soubor zaznamenaný v jiném formátu nebo soubor obsahující poškozená data, obrazovka zmodrá a zobrazí se varovný nápis [UNPLAYABLE CARD].
- Při prohlížení snímků pořízených na jiném přístroji se indikovaný údaj jejich rozměru může lišit od údajů, zobrazovaných touto videokamerou.
- Při prohlížení snímků pořízených na jiném přístroji se nemusí snímek zobrazit nebo může dojít ke snížení kvality snímků.
- Při přehrávání nestandardního souboru se nemusí obrazit Složka - číslo souboru.

- Při změně velikosti snímku na 640 x 480 bodů prostřednictvím počítače PC se mohou v závislosti na zařízení pro přehrávání zobrazit černé pruhy.
- Prezentace snímků Slide Show
- U některých snímků může jejich přehrání trvat déle než je obvyklé.

#### 🔳 Tvorba titulků

- Pokud je velikost snímku položka [PICTURE SIZE] nastavena na jinou hodnotu, než [640 x 480] bodů, nebude možno vytvořit titulky.
- Kontrast titulků nemusí být v úsecích s minimálním rozdílem mezi světlou a tmavou plochou nebo v přechodech těchto ploch ani po úpravě nastavení dostatečný.
- Titulek nemusí být v případě použití příliš malých objektů dostatečně čitelný.
- Pří vytváření vlastních titulků se snižuje počet snímků, které je možno zaznamenat na paměťovou kartu.
- Pokud voľná kapacita paměťové karty umožňuje zaznamenat pouze omezený počet snímků, může nastat situace, kdy nebude možno titulky vytvořit.

#### Vkládání titulků

- Funkce titulků a digitální efekty nelze používat současně.
- Funkce titulků a režim Card Continous Photoshot nelze používat současně.
- Při zobrazení titulku během přehrávání v režimu kazety nebude titulek přítomen v signálu na výstupu DV Terminal.
- Po vložení titulku nelze používat režim vícenásobného zobrazení Multi-Picture.
- Plně barevný titulek vytvořený na jiném zařízení nelze na této videokameře přehrát nebo vložit do obrazu.
- Titulek s jinou velikostí než 640 x 480 bodů nelze zobrazit.
- Pokud je titulek zobrazen v režimu Multi, není možno uskutečnit záznam ani přehrávání.
- Při externím vstupu nebo digitálním vstupu DV není možno v režimu Multi používat funkci vytváření nebo zobrazování titulků. Požadované titulky, které budete chtít zobrazovat, zvolte před připojením kabelu k videokameře.

#### Parametry tisku (DPOF)

- Nastavení tiskových parametrů DPOF provádějte na této kameře.
- Kontrola nastavení DPOF si vyžádá určitý čas. Počkejte, až zhasne indikátor přístupu na kartu [ACCESS].

#### Nastavení zámku (Lock)

- Uzamčení snímků platí pouze pro videokameru, na které bylo provedeno.
- Paměťové karty typu SD Memory Card jsou proti náhodnému smazání dat vybaveny blokovací západkou. V poloze [LOCK] je záznam a formátování karty zablokováno. Po přemístění západky do původní polohy je záznam na kartu povolen.

#### Přehrávání záznamu na televizoru

- V závislosti na vašem televizoru se na obrazovce nemusí nic zobrazit, a to ani po správném propojení videokamery s televizorem. (V takovém případě nastavte položku [AV JACK] z vedlejší nabídky [AV IN/OUT] nebo [INITIAL] na hodnotu [OUT]).
- Pokud ve vedlejší nabídce [AV IN/OUT] přepnete nastavení [AV JACK] na [IN/OUT], na obrazovce televizoru se kromě přehrávaného obrazu nezobrazí žádné údaje.
- Při přehrávání obrazu ve formátu Cinema s digitálními efekty na širokoúhlém televizoru může být velikost obrazu odlišná.

#### Audio Dabing

- Audio dabing nelze realizovat na dosud nenahraném úseku kazety.
- Audio dabing nelze použít u zvukového signálu z konektoru DV.
- Pokud se během dabingu vyskytne na kazetě dosud nenahraný úsek, může v tomto úseku během přehrávání nastat zkreslení obrazu a zvuku.
- Pokud v místě, kde hodláte audio dabing ukončit, vynulujete počítadlo a zapnete funkci Memory Stop (-71-), audio dabing se v okamžiku dosažení tohoto bodu automaticky ukončí.
- Pokud se zvukový záznam pořízený během audio dabingu přenáší pomocí softwarového programu do osobního počítače, lze u některých programů přenést do počítače PC pouze původní záznam (ST1) (v závislosti na software).

#### Záznam z externího zařízení

 Ve chvíli, kdy probíhá záznam z externích vstupních signálů, není možno zaznamenávat na paměťovou kartu.

#### Záznam na paměťovou kartu

Pokud přepnete selektor režimu do polohy záznamu na paměťovou kartu (Card Recording), můžete pro externí vstupní signály používat funkci Photoshot.

• V rozích obrazu se mohou vyskytnout černé pruhy.

# Analogově-digitální konverze

- Pokud je videokamera propojena prostřednictvím konektoru DV s jiným digitálním video zařízením, může být analogový obrazový signál zaznamenávaný z externího zařízení převeden prostřednictvím konektoru DV do digitální podoby.
- Aktivaci DV výstupu analogových videosignálů z externího zařízení proveďte ve vedlejší nabídce [AV IN/OUT] zapnutím položky [DV OUT] = [ON]. (Normální stav je [DV OUT] = [OFF]. Při nastavení [ON] může dojít ke snížení kvality obrazu).
- Při současném použití kabelu AV a kabelu DV (doplněk) nejprve odpojte nosný řemínek, aby se usnadnilo zapojování.

# Záznam prostřednictvím DV kabelu (digitální kopírování)

- Digitální kopírování probíhá automaticky ve stejném záznamovém audio režimu s jakým je kazeta přehrávána, bez ohledu na nastavení.
- Ve spodní části monitorovaného zaznamenávaného obrazu může dojít ke vzniku zkreslení, nejedná se však o závadu která by ovlivnila záznam obrazu.
- Na výstupním konektoru DV není při přehrávání k dispozici signál obsahující digitální efekt, přehrávaní s přiblížením ani titulky.
- Digitální kopírování nemusí být v některých případech možné ani v případě použití zařízení vybaveného konektorem DV (například IEEE1394).
- Datum nebo další zobrazované údaje nelze zobrazit, pokud software připojeného zařízení nepodporuje zobrazovací funkce.
- Ve chvíli, kdy probíhá záznam z externích vstupních signálů, není možno zaznamenávat na paměťovou kartu.
- Odpojte kabel USB, protože vstupní signály ze zdířky externího zařízení není možno při zapojeném kabelu USB zaznamenávat.

# Provozní pokyny

#### Ukončení práce s kamerou

- 1 Vyjměte kazetu. (-12-)
- 2 Přepínač [OFF/ON] přepněte do polohy [OFF].
- 3 Vyjměte paměťovou kartu. (-13-)
- 4 Odpojte napájení a zasuňte hledáček nebo sklopte LCD Monitor. (-10-, -14-)
- 5 Na objektiv nasaďte přiloženou ochrannou krytku.

#### Provozní pokyny

# Při natáčení v dešti, sněhu či na pláži dbejte, aby se do kamery nedostala voda.

- Při vniknutí vody může dojít k trvalému poškození videokamery nebo kazety. (Mohlo by dojít ke vzniku neopravitelné závady.)
- Pokud dojde k postříkání kamery mořskou vodou, setřete ji měkkou tkaninou navlhčenou pitnou vodou.
   Poté kameru měkkou, suchou tkaninou pečlivě otřete do sucha.

#### Videokameru nepřibližujte k zařízení, které je zdrojem elektromagnetického pole (mikrovlnné trouby, televizory, herní konzole a podobně).

 V případě použití kamery v blízkosti televizoru může vyzařované magnetické pole způsobit zkreslení obrazu nebo zvuku.

- Kameru nepoužívejte poblíž mobilního telefonu, může dojít ke vzniku rušení, které nepříznivě ovlivní obraz a zvuk.
- Silné magnetické pole vyvolané reproduktory či elektromotory může způsobit porušení záznamu nebo zkreslení snímků na kazetě.
- Elektromagnetické vlny vyzařované z mikroprocesorů mohou nepříznivě ovlivnit funkce videokamery a způsobit zkreslení obrazu i zvuku.
- Pokud byla kamera ovlivněna magnetickým polem a dochází k závadám v její činnosti, vypněte ji, vyjměte baterii nebo odpojte síťový adaptér, vyčkejte a po chvíli znovu vložte baterii nebo zapněte adaptér. Poté videokameru opět zapněte.

#### Kameru nepoužívejte v blízkosti rozhlasových vysílačů nebo vedení vysokého napětí.

 V případě natáčení poblíž rozhlasových vysílačů nebo vedení vysokého napětí může dojít k výraznému rušení obrazového i zvukového záznamu.

# Kameru nepoužívejte k monitorovacím účelům nebo jiným průmyslovým aplikacím.

- Při dlouhodobém používání může dojít k nadměrnému zahřívání kamery, které může být příčinou vzniku poruchy.
- Tato videokamera není určena pro průmyslové použití.

#### Při natáčení na pláži nebo podobných místech dbejte, aby se do kamery nedostal písek a jemný prach.

 Písek a prach může způsobit poškození kamery nebo kazety. (Opatrně postupujte zejména při vkládání a vyjímání kazety).

#### Na kameru nikdy nestříkejte prostředky na hubení hmyzu či těkavé látky.

- Tyto chemické prostředky mohou způsobit deformaci těla kamery a poškodit její povrchovou úpravu.
- Kameru neponechávejte v dlouhodobém přímém kontaktu s gumovými či plastickými předměty.

#### K čištění videokamery nepoužívejte benzín, alkohol či prostředky na bázi rozpouštědel.

- Tyto prostředky mohou způsobit deformaci kamery a poškodit její povrchovou úpravu.
- Před čištěním kamery vyjměte baterii nebo odpojte síťový adaptér ze zásuvky.
- K čištění videokamery používejte měkkou, suchou tkaninu. K odstranění odolnějších skvrn použijte tkaninu napuštěnou neagresivním čisticím prostředkem rozpuštěným ve vodě a poté kameru setřete suchou tkaninou.
- Kameru ukládejte nebo přepravujte v měkce čalouněné brašně či kufříku, který ochrání její povrch před poškozením.

#### Po natáčení nezapomeňte vyjmout kazetu, vyjmout baterii nebo odpojit síťový adaptér ze zásuvky.

- Pokud kazetu ponecháte v kameře, pásek se uvnitř kazety uvolní a dojde k jeho poškození.
- U baterie ponechané dlouhodobě v kameře může dojít k výraznému poklesu napětí a její použití nebude dále možné ani po opětovném nabití.

#### Pokyny k používání síťového adaptéru

- Při příliš vysoké či nízké teplotě baterie bude indikátor dobíjení [CHARGE] blikat a baterie se nebude dobíjet. Po odpovídajícím ochlazení či zahřátí se dobíjení baterie automaticky obnoví. Pokračující blikání indikátoru [CHARGE] dokonce i po ochlazení či zahřátí baterie je známkou její závady či poruchy síťového adaptéru. V tomto případě se prosím obraťte na Vašeho dodavatele.
- Dobíjení zahřáté baterie trvá déle než obvykle.
- Při používání síťového adaptéru poblíž rádia může docházet k poruchám v jeho příjmu. Adaptér ponechejte nejméně 1 metr od rádia.
- Zapnutý síťový adaptér může lehce bručet. Tato skutečnost je zcela normální.
- Po skončení práce nezapomeňte odpojit síťový kabel adaptéru ze zásuvky. (Připojený adaptér neustále odebírá malé množství elektrické energie)
- Kontakty adaptéru a baterie udržujte ve stálé čistotě.

#### Kondenzace

Pokud videokameru zapnete ve chvíli, kdy došlo ke kondenzaci na videohlavách nebo pásku v kazetě, začne v hledáčku nebo na LCD monitoru blikat indikátor kondenzace [ ] DEW] (žlutá nebo červená) a objeví se zprávy [DEW DETECT] nebo [EJECT TAPE] (pouze v případě, že je vložena kazeta). V tomto případě postupujte následujícím způsobem.

#### Blikání žluté indikace:

Došlo k malé kondenzaci na videohlavách nebo na pásku.

#### Blikání červené indikace:

Došlo ke kondenzaci na videohlavách nebo na pásku.

- 1 Vyjměte kazetu, pokud je vložena.
- Otevření držáku kazety bude trvat přibližně 20 sekund. Nejedná se o závadu.

2 Ponechejte videokameru s uzavřeným prostorem pro kazetu tak dlouho, až se její teplota vyrovná s okolní teplotou.

#### Pokud indikace [ DEW] bliká žlutou barvou

- Není možno používat režim záznamu/přehrávání na kazetu/z kazety (Tape Recording/ Playback).
   Nechejte videokameru bez provozu přibližně 30 minut.
- Pokud však není vložena kazeta, můžete používat režim záznamu na paměťovou kartu (Card Recording) nebo režim přehrávání snímků.

#### Pokud indikace [ 🔺 DEW] bliká červenou barvou

- Indikátor zapnutí bliká přibližně 1 minutu a pak se videokamera automaticky vypne. Nechejte videokameru bez provozu přibližně 2 až 3 hodiny.
- 3 Pak opět videokameru zapněte, přepněte ji do režimu záznamu/přehrávání na kazetu/z kazety (Tape Recording/ Playback) a pak zkontrolujte, zda zhasnula indikace kondenzace.

Zejména v chladných klimatických oblastech může dojít k vytvoření námrazy. V takovém případě bude trvat déle, než zhasne indikace kondenzace.

#### Kondenzaci věnujte pozornost ještě dříve než ji kamera indikuje.

 Za určitých okolností se indikace kondenzace nemusí zobrazit. Pokud se kondenzace vyskytne na objektivu nebo na videokameře, je pravděpodobné, že se objeví i na videohlavách a na pásku. Neotevírejte kryt prostoru pro kazetu.

#### Řešení zamlžených čoček objektivu:

Přepínač [OFF/ON] přepněte do polohy [OFF] a videokameru ponechte v tomto stavu asi 1 hodinu. Po vyrovnání teploty čoček s prostředím se zamlžení samo ztratí.

# Čištění zašpiněných videohlav

Při znečištění videohlav (částí, které jsou v přímém kontaktu s páskem) může v přehrávaném obraze docházet ke vzniku mozaikových rastrů nebo celá obrazovka zůstane černá. Vyšší úroveň znečištění se projeví výpadky v záznamu a v nejhorších případech nelze vůbec nahrávat.

#### Příčiny znečištění videohlav

- Velké množství prachu ve vzduchu
- Vysoká teplota a vlhkost prostředí
- Poškozený pásek v kazetě
- Dlouhodobé používání

#### Zásady používání čisticí kazety formátu Mini-DV pro digitální videohlavy

1 Čisticí kazetu vložte do videokamery stejným způsobem jako normální kazetu.

- 2 Stiskněte tlačítko [►] a po zhruba po 20 sekundách tlačítko [■]. (Čisticí kazetu nepřevíjejte)
- 3 Vyjměte čisticí kazetu. Vložte do videokamery normální kazetu a udělejte zkušební záznam. Poté proveďte jeho kontrolu.
- 4 Pokud obraz není stále čistý, zopakujte postup podle bodů 1 až 3. (Čištění však neopakujte více než tříkrát po sobě.)

#### Poznámky:

- Čisticí kazetu po použití nepřevíjejte. Převiňte ji až poté, kdy se dostane na konec a poté ji stejným způsobem používejte znovu od začátku.
- Pokud se zanedlouho po čištění objeví opět známky znečištění videohlav, může být příčinou poškozený pásek v kazetě. Kazetu přestaňte v tomto případě okamžitě používat.
- Čištění videohlav neprovádějte příliš často. (Častým cištěním dochází k jejich nadměrnému opotřebení. Obraz přehrávaný opotřebovanou videohlavou není kvalitní ani bezprostředně po vyčištění hlav).
- Pokud je používání čisticí kazety neúčinné, kameru bude nutno předat k vyčištění do odborného servisu. Obratte se prosím na Vašeho dodavatele.
- Čisticí kazetu můžete zakoupit v servisním centru.
- Zašpinění videohlav není považováno za závadu výrobku. Z téhož důvodu není kryto zárukou.

#### Pravidelná kontrola

Pro zajištění optimální kvality obrazu doporučujeme výměnu opotřebovaných součástí (videohlav) po zhruba 1000 hodinách provozu. (Časový interval výměny závisí do značné míry na provozních podmínkách, například na teplotě, vlhkosti, prašnosti prostředí a podobně).

#### Optimální používání baterie Charakteristika baterie

Baterii tvoří dobíjitelný lithiový článek. Jeho schopnost dodávat elektrický proud je založena na uvnitř probíhajících chemických reakcích. Tyto reakce jsou ovlivněny teplotou a vlhkostí prostředí, při vyšších a nižších teplotách se doba použití baterie zkracuje. Při extrémně nízké teplotě může provozní doba baterie dosahovat pouhých 5 minut. Při nadměrném zahřátí baterie se aktivuje ochranná funkce, která ji na nějaký čas vyřadí z používání.

#### Po ukončení práce s kamerou baterii vždy vyjměte

Baterii nezapomeňte z kamery vyjmout (Kamera odebírá malé množství energie i při vypnutí, pokud je baterie nasazena). Pokud ponecháte baterii v kameře dlouhodobě, dojde k jejímu úplnému vybití. Její použití pak nemusí být možné ani po opětovném nabití. Likvidace použitých baterií

- Životnost baterie je omezena.
- Baterii nikdy nevhazujte do ohně, mohlo by dojít k jejímu výbuchu.

#### Kontakty baterie udržujte v čistotě

Chraňte je před prachem, špínou nebo jinými nečistotami. Pokud Vám baterie upadne, zkontrolujte zda nedošlo k jejímu poškození či deformaci svorek. V případě vložení poškozené baterie do kamery či síťového adaptéru může dojít k jejich poškození.

### Pokyny pro skladování

Před uložením videokamery vyjměte kazetu a baterii. Všechny komponenty skladujte na suchém místě s relativně stálou teplotou.

(Doporučená teplota: 15°C až 25°C, Doporučená vlhkost: 40 až 60%)

#### Videokamera

- Kameru chraňte před vniknutím prachu zabalte ji do měkké tkaniny.
- Kameru nikdy neponechávejte v prostředí s vysokou teplotou.

#### Baterie

- Příliš vysoká či nízká teplota zkracuje životnost baterie.
- Skladování baterie v zakouřeném či prašném prostředí může vést k oxidaci kontaktů a poruchám v činnosti.
- Dbeite, aby kontakty baterie nepřišly do styku s kovovými předměty (řetízky, sponkami, a podobně). Může dojít ke zkratu kontaktů nebo prudkému zahřátí baterie a dotyk může za těchto podmínek způsobit vážné popáleniny.
- Baterii skladujte ve vybitém stavu. Při dlouhodobém skladování doporučujeme baterii jednou za rok nabít a před uložením ji zcela vybít.

#### Kazety

- Před uložením převiňte kazetu na začátek. Pokud kazetu ponecháte dlouhodobě nepřetočenou (přibližně 6 měsíců, závisí na podmínkách skladování), pásek se uvnitř uvolní. Pamatujte na převinutí kazety na začátek.
- Kazety ukládejte do původního pouzdra. Prach, přímé slunce (ultrafialové paprsky) a vlhkost mohou způsobit její poškození. Prach obsahující minerální látky pronikne do kazety a znečištěný pásek poškodí videohlavy a další součásti kamery. Zvykněte si na ukládání kazet do původního pouzdra.
- Archivované kazety převiňte jednou za půl roku na konec a zpět. Při skladování kazet delším než rok bez převinutí může dojít vlivem změn teploty a vlhkosti k roztahování a smršťování pásky a následné deformaci kazety. Vrstvy pásky se mohou vzájemně slepit.
- Kazety neponechávejte v blízkosti zdrojů magnetického pole.
- Pásek v kazetě je pokryt mikroskopickými magnetickými částicemi, které zaznamenávají signál. Magnetické šperky a hračky jsou zdrojem magnetických polí neočekávané intenzity, které mohou způsobit narušení obsahu záznamu a vyvolat šum v obraze a ve zvuku.

#### Paměťová karta

- Během načítání dat s kartou nemanipulujte, nevypínejte napájení, nevystavujte ji otřesům nebo nárazům.
- Paměťovou kartu neponechávejte v prostředí s vysokou teplotou, nevystavujte ji přímému slunci, elektromagnetickému záření nebo působení statické elektřiny.
- Paměťovou kartu neohýbejte a chraňte ji před ٠ pádem. Mohlo by dojít k jejímu poškození nebo ztrátě uložených dat.
- Po skončení práce nezapomeňte paměťovou kartu ٠ z kamery vyjmout.
- Nedotýkejte se konektoru na zadní straně karty a chraňte jej před prachem, špínou a vodou. Zabraňte proniknutí nečistot, prachu nebo vody do paměťové karty.

#### LCD monitor/hledáček/sluneční clona LCD monitor

- Při velkých změnách teploty prostředí může dojít k orosení LCD monitoru. Osušte jej měkkou, suchou tkaninou.
- Pokud má videokamera při zapnutí velmi nízkou teplotu, obrázek na LCD monitoru bude tmavší než obvykle.
   Po zvýšení interní teploty se však obnoví normální jas.

Při výrobě LCD monitoru, který se skládá z přibližně 200.000 obrazových bodů, se používá vysoce přesných technologických postupů. Výsledkem je více než 99,99% funkčních bodů, zbylá 0,01% může být vadná či stále rozsvícená. Nejedná se však o závadu, která by ovlivnila záznam obrazu.

#### Hledáček

- Hledáček nebo čočky nikdy nesměrujte do přímého slunce. Mohlo by dojít k vážnému poškození jejich optiky.
- Při čištění vnitřku hledáčku podržte stisknutou část
   přidržte očnici 2 a vytáhněte ji ven.



Při výrobě LCD monitoru, který se skládá z přibližně 123.000 obrazových bodů, se používá vysoce přesných technologických postupů. Výsledkem je více než 99,99% funkčních bodů, zbylá 0,01% může být vadná či stále rozsvícená. Nejedná se však o závadu, která by ovlivnila záznam obrazu.

#### Sluneční clona

- Budete-li chtít nasadit na objektiv ND filtr nebo MC Protector soupravy filtru (VW-LF43WE; lze objednat jako doplněk), upevněte jej do vnitřku sluneční clony, aniž byste sluneční clonu sundávali.
- Nepokoušejte se o nasazení jakékoli předsádkové čočky na přední stranu clony; není opatřena úchytem.

- Budete-li chtít nasadit na objektiv předsádkovou čočku pro teleobjektiv (VW-LT4314NE) nebo předsádkovou čočku pro širokoúhlé záběry (VW-LW4307ME) (lze objednat jako doplněk), je nutno nejprve sluneční clonu povolit otočením proti směru hodinových ruči ček a sundat ji. Poté můžete nasadit předsádkovou čočku (otáčením ve směru hodinových ručiček). Budete-li chtít opět upevnit clonu objektivu, zasuňte do výřezu a otáčejte ve směru hodinových ručiček.
- Během natáčení s nasazeným filtrem a konverzní předsádkou mohou při rozšíření zorného úhlu záběru (páčka transfokátoru [W/T] směrem k [W]) všechny čtyři rohy obrazu ztmavnout (nastane tzv. odclánění (vignetování) objektivu). Podrobnosti si prosím vyhledejte v dokumentaci k použitému příslušenství.
- Sluneční clonu ponechte nasazenu na kameře z důvodu potlačení nadbytečného světla.

#### Než vyhledáte opravnu (problémy a možnosti jejich řešení)

#### Napájení

- 1: Videokameru nelze zapnout.
- Je správně zapojen zdroj napájení? (-10-)
- 2: Videokamera se automaticky vypnula.
- Jestliže kameru ponecháte v režimu záznamové pauzy déle než 6 minut, automaticky se vypne, čímž se šetří pásek v kazetě a energie baterie. (Pokud je použit síťový adaptér, vypne se kamera pouze tehdy, pokud je v režimu záznamu na kazetu vložena kazeta.) Pokud je v režimu záznamu na kazetu vložena kazeta, a jestliže kameru ponecháte v režimu záznamové pauzy déle než 6 minut, automaticky se vypne. Chcete-li za těchto podmínek záznam opět obnovit, zapněte znovu napájení.

#### 3: Videokamera se rychle vypíná.

- Příčinou může být vybitá baterie. Nechte ji dobít nebo vložte plně nabitou baterii. (-10-)
- V kameře došlo ke vzniku kondenzace. Vyčkejte dokud indikátor kondenzace nezhasne. (-65-)

### Baterie

#### 1: Baterie se rychle vybíjí.

- Baterie nebyla plně nabita. Dobijte ji síťovým adaptérem. (-10-)
- Používáte videokameru v prostředí s velmi nízkou teplotou? Teplota prostředí má na účinnost baterie značný vliv, její provozní doba se v chladném prostředí rychle zkracuje. (-66-)
- Baterie je u konce své životnosti. Krátká provozní doba, která i přes řádné nabití nestačí ani k normálnímu použití, je známkou ukončení její životnosti.

#### 2: Baterii nelze nabít.

 Pokud je do síťového adaptéru zapojen stejnosměrný napájecí kabel, baterii nelze nabíjet.
 Odpojte síťový kabel.

#### Normální záznám

- Napájení videokamery je připojeno, kazeta správně vložena a přesto nelze záznam spustit.
- Vložená kazeta je zajištěna proti záznamu. Pokud je ochranná západka kazety v poloze [SAVE], nelze na kazetu zaznamenávat. (-13-)
- Bylo dosaženo konce kazety. Vložte novou kazetu. (-12-)
- Videokamera není zapnuta. (-21-)
- V kameře došlo ke vzniku kondenzace. Vyčkejte dokud indikátor kondenzace nezhasne. (-65-)

#### Další aspekty týkající se záznamu

- 1: Nepracuje funkce automatického ostření.
- Bylo přepnuto na manuální ostření. Pokud zvolíte režim Auto Focus, ostření proběhne automaticky. (-32-)
- Při natáčení některých objektů či situací není automatické ostření zcela přesné. V těchto případech ostřete manuálně. (-70-)

#### Editace

#### 1: Nelze provést audio dabing.

- Vložená kazeta je zajištěna proti záznamu. Pokud je ochranná západka kazety v poloze [SAVE], nelze na kazetu zaznamenávat. (-13-)
- Pokoušíte se o provedení editace v úseku, který byl pořízen v dlouhohrajícím režimu LP. V LP režimu nelze audio dabing používat. (-20-)

#### Indikace

#### 1: Časový kód se zobrazuje nepřesně.

- Při zpomaleném přehrávání směrem vzad mohou být údaje časového kódu nestabilní, nejedná se však o závadu.
- Údaj zbývající délky kazety neodpovídá skutečnosti.
- Pokud jsou postupně natáčené scény kratší než 15 sekund, nemusí být údaj zbývající délky zobrazen zcela přesně.

 V některých případech se může zobrazený údaj zbývající délky kazety od skutečné zbývající délky o 2 až 3 minuty lišit (zobrazuje se jako kratší).

#### Přehrávání (Obraz)

- 1: Ani po stisku tlačítka [►] není reprodukován žádný obraz.
- Videokamera je selektorem režimu přepnuta do jiného režimu nežli přehrávání (Playback). V takovém případě nelze použít žádné funkce související s přehráváním. (-38-)
- Během vyhledávání s příposlechem nebo zpomaleném přehrávání dochází ke vzniku mozaikových rastrů.
- Tento jev je u digitálního videozáznamu zcela normální. Nejedná se o žádnou závadu.
- 3: Videokamera je sice správně připojena k televizoru, ale není reprodukován žádný obraz.
- Je televizor přepnut na "Video vstup"? Pečlivě si přečtěte návod k Vašemu televizoru a přepněte jej na kanál, který odpovídá zapojenému vstupu.
- V závislosti na vašem televizoru se na obrazovce nemusí nic zobrazit, a to ani po správném propojení videokamery s televizorem. V takovém případě nastavte položku [AV JACK] na hodnotu [OUT]
- 4: Přehrávaný obraz není čistý.
- Příčinou jsou znečištěné videohlavy videokamery, způsobující výpadky v obraze. Pokud jsou videohlavy znečištěné, není možno docílit čistý obraz. (-66-)
- 5: Nefunguje přehrávání nebo záznam, obrazovka je "zamrzlá" nebo zmizela indikace.
- Vypněte videokameru. Pokud se videokamera po přepnutí přepínače [OFF/ON] nevypne, stiskněte nejprve tlačítko [RESET] (-7-). Pak vyjměte baterii nebo odpojte síťový adaptér, a pak opět vložte baterii nebo zapojte síťový adaptér.

#### Přehrávání (zvuk)

- 1: Z vestavěného reproduktoru videokamery či sluchátek se neozývá žádný zvuk.
- Úroveň hlasitosti je příliš nízká. Chcete-li nastavit hlasitost při přehrávání, stiskněte páčku [- VOL/JOG +], až se zobrazí indikátor [VOLUME] a pak nastavte hlasitost. (-38-)
- 2: Různé zvuky se ozývají současně.
- Příčinou je nastavení parametru [12bit AUDIO] z vedlejší nabídky [PLAYBACK] umístěné v hlavní nabídce [TAPE PLAYBACK MENU] na hodnotu [MIX]. Výsledkem je, že originální zvuk a zvuk zaznamenaný funkcí Audio dabing se přehrává současně. Oba zvukové záznamy lze přehrávat samostatně. (-47-)

- 3: Během audio dabingu došlo k vymazání originálního zvuku.
- Pokud provedete k záznamu nahraném v režimu [16bit] nový záznam jako audio dabing, bude originální zvuk vymazán. Chcete-li zachovat originální zvuk, musíte jej zaznamenat s rozlišením [12bit].
- 4: Nelze reprodukovat žádný zvuk.
- Příčinou je nastavení parametru [12bit AUDIO] z vedlejší nabídky [PLAYBACK] umístěné v hlavní nabídce [TAPE PLAYBACK MENU] na hodnotu [ST2] při přehrávání kazety, která neobsahuje žádný audio dabing. Pokud chcete slyšet originální zvukový záznam bez audio dabingu, musíte položku [12bit AUDIO] přepnout na [ST1]. (-47-)
- Další příčinou může být zapnutí proměnné rychlosti vyhledávání (Variable Speed Search), protože během této operace je zvukový výstup vyřazen. Funkci vyhledávání se změnou rychlosti ukončete stiskem tlačítka
   [►]. (-39-)

#### Paměťová karta

#### 1: Zaznamenaný snímek je nekvalitní.

- Kvalita snímku [PICT QUÁLITY] ve vedlejší nabídce [CARD] je nastavena na úroveň [NORMAL] nebo [ECONOMY]. Při nastavení [NORMAL] nebo [ECONO-MY] se mohou ve snímcích s množstvím detailů při záznamu tvořit mozaikové rastry. Přepněte úroveň kvality [PICT QUALITY] na hodnotu [FINE]. (-24-)
- Prohlížené snímky Photoshot nevypadají normálně.
- Obrazová data mohou být poškozena. Abyste předešli ztrátě dat obrázků, je doporučeno zálohování na osobní počítač. (-52-)
- 3: Během prohlížení snímku se zobrazuje indikace [UNPLAYABLE CARD].
- Snímek byl buď zaznamenán v jiném formátu nebo jsou jeho data poškozena.
- 4: Paměťovou kartu nelze použít ani po přeformátování.
- Videokamera nebo paměťová karta může být poškozena. Obraťte se prosím na Vašeho dodavatele.
   Ostatní
- Ustatni 1. Eroo St
- 1: Free Style ovladač s mikrofonem nepracuje správně.
- Příčinou je nedostatečně zasunutí konektoru.
- 2: Videokamera vydává klapající zvuk.
- Jedná se o zvuk pohybujícího se objektivu, nejedná se o závadu.
- 3: Při odpojení USB kabelu se na počítači PC zobrazí chybová zpráva.
- Chcete-li bezpečně odpojit USB kabel, klepněte dvakrát na ikonu [1] na hlavním panelu Windows a postupujte podle zobrazených pokynů. (-52-)

# Vysvětlení pojmů

#### Digitální video systém

V digitálním video systému je obraz i zvuk převeden do digitální formy a tento digitální signál je zaznamenán na kazetu. Digitální zpracování umožňuje záznam a přehrávání obrazu i zvuku s minimální ztrátou kvality. Jako digitální signál se automaticky zaznamenávají rovněž údaje časového kódu a datumu/času. **Kompatibilita s kazetami formátu S-VHS nebo VHS** Videokamera používá princip digitálního záznamu obrazu a zvuku a proto není v žádném směru kompatibilní s tradičním video formátem S-VHS nebo VHS, který pracuje na analogovém principu. Kromě toho má kazeta zcela odlišnou velikost a tvar.

#### Kompatibilita výstupního signálu

Obrazový i zvukový výstupní signál videokamery má analogovou formu (stejně jako klasické videosystémy) a dovoluje tak připojení kamery k videorekordérům typu S-VHS, VHS nebo k televizorům.

#### Ostření

#### Automatické ostření

Systém automatického ostření nastavuje ohniskovou vzdálenost automaticky, pohybem ostřících čoček vpřed či vzad. V následujících podmínkách a situacích však nemusí být automatické ostření dostatečné.

# V těchto případech raději použijte manuální ostření.

- Při natáčení objektů, jejichž část je umístěna blízko kamery a další část je vzdálena
- Protože videokamera automaticky zaostřuje na střední část obrazu, zaostření na část snímaného objektu v popředí i v pozadí není zpravidla možné.
- Záznam objektů za sklem pokrytým prachem či špínou
- Protože kamera zaostřuje na špinavý povrch skla, budou objekty za sklem rozostřeny.
- 3) Záznam objektů v tmavém prostředí
- Automatické ostření nebude zcela přesné, protože množství světla procházejícího objektivem je omezeno.
- Záznam objektů obklopených lesklými předměty nebo předměty s vysokou odrazivostí
- Videokamera se automaticky zaostří na lesklé či odrážející objekty a snímaný objekt tak může zůstat rozostřený.

- 5) Záznam rychle se pohybujících objektů
- Protože se ostřící čočky uvádějí do pohybu mechanicky, nemohou ostřit na rychle se pohybující objekty bez určitého zpoždění.
- 6) Záznam málo kontrastních objektů
- Protože videokamera zaostřuje na základě informací o vertikálních obrysech v obraze, může docházet k rozostření objektů s malým kontrastem, například bílých zdí.

### Časový kód (Time Code)

Časový kód je datový signál, který obsahuje údaje hodin, minut, sekund a snímků (1 sekunda má 25 snímků). Protože jsou tato data součástí záznamu, má každý jednotlivý obrázek na kazetě svou přesnou adresu.

- Časový kód se při každém natáčení zaznamenává zcela automaticky.
- Při vložení nové, dosud nenahrané kazety začíná časový kód automaticky od nuly. Pokud vložíte již nahranou kazetu, časový kód naváže na kód poslední scény. (Po vložení kazety se údaj zobrazí v podobě nul [0h00m00s00f], ale po spuštění se údaj obnoví od předchozí hodnoty).
- Údaj časového kódu nelze vynulovat.
- Pokud není časový kód nahrán od začátku kazety bez přerušení, není možná přesná editace snímků. Kvůli zajištění nepřerušeného časového kódu od začátku kazety doporučujeme před zahájením záznamu nové scény použít funkci vyhledání prázdného místa Blank Search (-22-).

#### Funkce Memory Stop

Funkce Memory Stop je vhodná pro následující typy operací.

Rychlé převinutí kazety vpřed či vzad na požadovanou pozici

- 1 Nastavte [DISPLAY] >> [C.DISPLAY] >> [MEMORY].
- 2 V pozici, na kterou se budete chtít později vrátit, vynulujte počítadlo. (-8-, -17-)
- 3 Spusťte přehrávání nebo záznam.
- 4 Situace po dokončení přehrávání či záznamu: Přepněte videokameru do režimu Tape Playback Mode (přehrávání kazety).
- 5 Převiňte kazetu.
  - Převíjení se automaticky zastaví přibližně v poloze, ve které jste vynulovali počítadlo.

Automatické zastavení záznamu při audio dabingu

- 1 Nastavte [DISPLAY] >> [C.DISPLAY] >> [MEMORY].
- 2 V pozici, kde hodláte audio dabing ukončit vynulujte počítadlo.
- 3 Kazetu spusťte od místa, kde hodláte s dabingem začít.
- 4 Spusťte audio dabing. (-47-)
  - Záznam audio dabingu se automaticky zastaví přibližně v poloze, ve které jste vynulovali počítadlo.

# Technické údaje

Technické údaje Digitální videokamera Informace pro Vaši bezpečnost Napájecí napětí: Stejnosměrné 7,9/7,2 V Příkon (odběr): Záznam 4.8 W (s hledáčkem) 6.0 W (s LCD monitorem) Záznamový formát: Mini DV (digitální SD video formát určený pro spotřební elektroniku) Typ kazety: Digitální videokazeta 6,35 mm Doba záznamu/reprodukce: SP: 80 min.; LP: 120 min. (kazeta DVM80) Obrazová část Záznamový systém: Digitální technologie Televizní norma: CCIR: 625 řádků, 50 půlsnímků, barevný signál normy PAL Zvuková část Záznamový systém: Digitální formát PCM 16 bitů (48 kHz/2 kanály), 12 bitů (32 kHz/4 kanály) Snímací senzor: Snímací senzor 1/4,7 palce 3CCD (Efektivní počet pixelů: pohyblivý obraz/690.000 x 3, statický obraz/990.000 x 3, Celkem: 1.070.000 x 3) Objektiv: Automatická clona Iris, F1.6 ohnisková vzdálenost 3,3 - 39,6 mm, Makro záběry (automatické ostření v plném rozsahu) Průměr filtru: 43 mm Transfokace: 12:1 Power Zoom Monitor: 3,5 palce LCD Hledáček: Barevný elektronický hledáček Mikrofon Stereofonní (s funkcí transfokace) Reproduktor: 1 kruhový reproduktor o průměru 20 mm Standardní intenzita osvětlení: 1.400 luxů Požadované minimální osvětlení: 2 lx (režim Super Colour Night View) Výstupní úroveň videosignálu: 1,0 Všp-šp, 75 Ohmů Výstupní úroveň signálu S-Video: Složka Y: 1,0 Všp-šp, 75 Ohmů Složka C: 0,3 Všp-šp, 75 Ohmů Výstupní úroveň audiosignálu (linka): 316 mV, 600 Ohmů Vstupní úroveň videosignálu: 1,0 Všp-šp, 75 Ohmů Vstupní úroveň signálu S-Video: Složka Y: 1,0 Všp-šp, 75 Ohmů

Vstupní úroveň audiosignálu (linka): 316 mV, 10 kiloOhmů nebo více Mikrofonní vstup: Citlivost -50 dB (0 dB=1 V/Pa, 1 kHz) (mini stereo jack) USB: Čtení/zápis na paměťovou kartu, podpora přenosového protokolu USB 2.0 (vysokorychlostní) Nepodporuje ochranu proti kopírování Kompatibilní s PictBridge Digitální rozhraní: Vstup/výstup DV Terminal (IEEE1394, 4-pólový) Zábleskové zařízení video: Směrné číslo (GN) 6 Rozměry: Přibližně 81 mm (Š) x 80 mm (V) x 178 mm (H) Hmotnost: Přibližně 700 g (bez baterie, DV kazety a krytky objektivu) Přibližně 800 g (s baterií CGA-DU14, kazetou DVM60 a krytkou objektivu) Provozní teplota: 0°C - 40°C Provozní vlhkost: 10% - 80% Funkce paměťové karty Záznamové médium: Paměťová karta MultiMediaCard (4 MB/8 MB/16 MB). Paměťová karta SD Memory Card (8 MB/16 MB/32 MB/64 MB/128 MB/256 MB/512 MB/1 GB) Záznamový formát statického snímku: JPEG (norma Design rule for Camera File - DCF, založená na normě Exif 2.2), v souladu s požadavky DPOF Rozměr statického snímku: Záznam v režimu Mega-Pixel; 2288 x 1728 (4 milióny pixelů) 1600 x 1200 (1,9 miliónu pixelů) 1280 x 960 (1,2 miliónu pixelů) Záznam v režimu VGA: 640 x 480 bodů Režim Webcamera Komprese: Motion JPEG Rozměr obrazu: 320 x 240 pixelů (OVGA) Snímkování: Přibližně 6 snímků za sekundu Síťový adaptér Informace pro Vaši bezpečnost Napájecí napětí: Síťové střídavé, 110-240 V, 50/60 Hz Příkon (odběr): 19 W Stejnosměrné výstupní napětí: 7.9 V. 1.4 A (provoz videokamery) 8,4 V, 0,65 A (dobíjení baterie) Rozměry: 61 mm (Š) x 32 mm (V) x 91 mm (H) Hmotnost: Přibližně 110 g

Hmotnost a rozměry jsou uvedeny přibližně.

bez předchozího upozornění.

Technické údaje mohou být předmětem změn

Složka C: 0,3 Všp-šp, 75 Ohmů
#### Technické údaje

KVALITA SNÍMKU		640 x 480	)	1	1280 x 96	0	1	600 x120	00	2288 x1728							
KVALITA SNÍMKU	FINE	NORMAL	ECONOMY	FINE	NORMAL	ECONOMY	FINE	NORMAL	ECONOMY	FINE	NORMAL	ECONOMY					
8 MB	45	95	190	9	16	23	5	9	14	1	3	5					
16 MB	100	200	400	22	36	51	13	22	32	5	9	14					
32 MB	220	440	880	49	79	112	31	49	70	14	23	33					
64 MB	440	880	1760	104	165	232	66	104	146	30	49	70					
128 MB	880	1760	3520	214	337	473	136	214	298	64	102	144					
256 MB	1760	3520	7040	428	674	945	273	428	597	130	206	290					
512 MB	3520	7040	14080	866	1362	1908	553	866	1207	265	418	587					
1 GB	7040	14080	28160	1668	2622	3672	1066	1668	2323	512	807	1132					

#### Maximální počet statických snímků, které je možno uložit na kartu SD Memory Card (doplněk)

• Počty snímků se mohou v závislosti na fotografovaném objektu lišit.

• Čísla uváděná v tabulce jsou přibližná.

## Index

Číselná hesla								_	_	_	
Funkce 0 Lux Night View					 						28

## A

Audio Dabing
Automatická expozice (Programme AE)
Automatické ostření

#### 🔳 B

Bass Enhancer (zvýraznění hloubek)		•						•	•		•	.3	4
------------------------------------	--	---	--	--	--	--	--	---	---	--	---	----	---

# ∎ C

Colour Bar (barevný pruh)								 .34
Časový kód (Time Code)								 .71
Čištění zašpiněných videohlav								 .66

## **D**

Dabing	9
Dálkový ovladač	8
Digitální efekty	5
Digitální statický snímek	2
Digitální transfokace	6
Dobíjení baterie1	0

## E E

Efekt Mix .															35
Efekt Solariz	zace														36
Efekt Trailin	g	• •			•								•	:	35

# 🔳 F

Formátování
Free Style ovladač
Funkce AE Lock
Funkce Continuous Photoshot
Funkce Memory Stop71
Funkce PictBridge
Funkce Pro-Cinema
Funkce Soft Skin
Funkce Super Colour Night View27
Funkce Tele-Macro25
Funkce vyhledání indexu (Index Search)40
Funkce Wide

# H H

llasitost zvuku	3
łledáček	3

## CH

"Chytrá" patice pro příslušenství	
-----------------------------------	--

## 

Indikace datumu/času														.5!	5
Iris clona					•	•	•	•	•	•	•			.32	2

## 🔳 K

Koeficient F (clonové číslo)	32
Kompenzace protisvětla (Backlight Compensation)	27
Kondenzace	65
Kontrola záznamu	21

#### 🔳 L

LCD monitor	 									.14,	68

#### M

Makro záběry
Mikrofon
Mozaikový efekt (Mosaic)

#### N

Nastavení datumu/času	19
Nastavení tiskových parametrů DPOF	43
Nastavení zámku (Lock)	44
Negativní efekt (Negative)	35

### **0**

Ochranná západka proti nežádoucímu smazání	13
Okamžitý záznam (Quick Start)	.24
Opakované přehrávání (Repeat Playback)	.62

#### 🔳 P

Postupné rozetmívání a zatmívání
Postupné vyhledávání indexů
Prezentace snímků Slide Show
Prohledávání se změnou rychlosti
(Variable Speed Search)
Přehrávání digitálních efektů
Přehrávání po snímcích (Still Advance)
Přehrávání s páčkou transfokace (Zoom Lever)
Přehrávání se zvětšením obrazu (Zoom)
Přehrávání z paměťové karty

#### R R

Režim Cinema	29
Dožim čornobílý obroz (Dlack & White)	25
	50
Režim Frame	22
Režim manuálního ostření	32
Režim nízké intenzity osvětlení	29
Režim Obraz v obraze (Picture-in-Picture)	36
Režim Photoshot	23
Režim počítače PC	52
Režim pomalé závěrky paměťové karty	

(Card Slow Shutter)
Režim Portrét (Portrait)
Režim pro bodové osvětlení (Spotlight)
Režim přehrávání kazety (Tape Playback Mode) 38
Režim přehrávání snímků (Picture Playback)
Režim roztažení (Stretch)
Režim Sepia
Režim Slim
Režim SP/LP
Režim Sports
Režim Strobe
Režim Surf & Snow
Režim vícenásobného zobrazení (Multi-Picture)36
Režim Webcamera52
Režim Wipe (prolínací efekt)
Režim záznamové pauzy
Režim záznamu na kazetu (Tape Recording Mode)21
Režim záznamu na paměťovou kartu
(Card Recording Mode)23
Rychlé převíjení/příposlech vzad (Review Playback)38
Rychlost závěrky
Rychlost záznamu20
∎ S
Selektor režimu 13

Selektor režimu
Seřízení obrazu
5íťový adaptér
Sluchátka

#### T T

Transfokace (Zoom)												25
Transfokátor mikrofonu												26

#### U 🔳

#### V 🖿

Velikost snímku
Vyhledávání s příposlechem vpřed (Cue Playback)38
Vyhledávání volného místa (Blank Search)
Vyvážení bílé (White Balance)
Vyvážení černé (Black Balance)
Vzorování Zebra

### ∎ Z

Zábleskové zařízení (automaticky vyskočí)	34
Záznam se samospouští (Autoportrét)	25
Záznam se samospouští	22
Zbývající délka kazety	54
Zpomalené přehrávání	39
Zrcadlový efekt (Mirror)	35

#### Více informací získáte na adrese:

Panasonic Czech Republic, s.r.o. Křižíkova 237/36A 186 00 Praba 8

telefon: +420 236 032 511 centrální fax: +420 236 032 411

e-mail: info@panasonic.cz e-mail: pcsserv@panasonic.cz

aktuální info na www.panasonic.cz